

ISSN 0185-0423

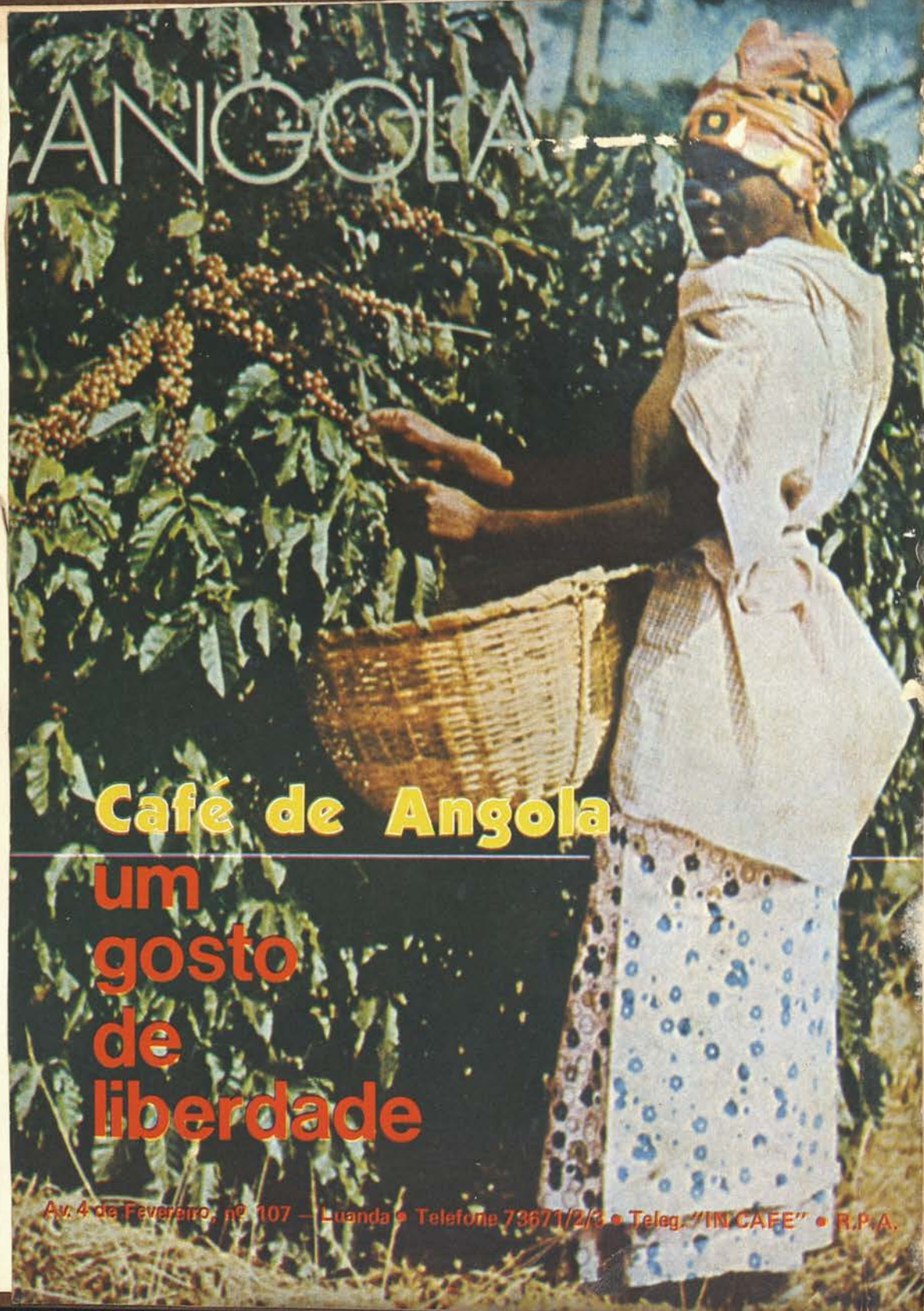
cuadernos del  
**tercer  
mundo**

**ANGOLA:  
revolución  
también en  
la cultura**

Junio-Julio 1983 - \$ 60.00 - Año VI - Nº 62

**Perú**  
**el desafío de**  
**SENDERO**  
**LUMINOSO**





ANGOLA

**Café de Angola**  
**um**  
**gosto**  
**de**  
**liberdade**

Av. 4 de Fevereiro, nº 107 — Luanda • Telefone 73671/2/3 • Teleg. "INCAFE" • R.P.A.



## Perú: las responsabilidades históricas

El proceso democrático que en algunos países latinoamericanos marcó progresos en los últimos años, marcha aún con tropiezos en muchos otros. Las notas que publicamos en esta edición sobre Perú, Argentina y El Salvador revelan que las viejas oligarquías locales y los sectores económicos y financieros ligados a las transnacionales continúan no solamente resistiendo a las transformaciones democráticas sino también alcanzando éxitos (aunque desde nuestra óptica optimista los consideremos éxitos temporarios).

Nuestro tema de tapa se adentra profundamente en la situación peruana, su geografía económica, su pasado, los movimientos recientes para romper no solamente el inmovilismo y la marginación social, sino también la dependencia. Sin embargo la crítica situación actual nos impone a todos una reflexión y a los peruanos un examen de conciencia: después de importantes avances económicos y sociales realizados en el periodo revolucionario del general Velasco Alvarado, Perú da un retroceso político: vuelve a los conflictos, a los enfrentamientos, a un clima de virtual guerra civil.

El trabajo de Beatriz Bissio sobre "El desafío de 'Sendero Luminoso'" permite profundizar esas reflexiones. Sobre todo cuando un presidente conservador como Belaúnde Terry insiste en retomar los métodos que usó en su primer gobierno y por los cuales fue depuesto en 1968. Al igual que Reagan, Pinochet y otros dirigentes de cuño autoritario y sin ninguna sensibilidad social, Belaúnde continúa ilusionándose cuando piensa que la simple represión puede eliminar fenómenos cuyas causas permanecen inalteradas. La nota que publicamos en la sección Cultura muestra que a pesar de que no cesan las agresiones, Angola no renuncia a la creación cultural.



cuadernos del  
**tercer  
mundo**

**third  
world**

cadernos do  
**terceiro  
mundo**

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y lucha de los países emergentes destinadas a consolidar un Nuevo Orden Informativo Internacional.

Editor General  
Neiva Moreira

Editores Asociados  
Pablo Piacentini  
Beatriz Bissio

Consejo Editorial Internacional  
Darcy Ribeiro — Juan Somavía  
Henry Pease García — Aquino de Braganca  
Wilfred Burchett

Ediciones en español

Editor

Roberto Remo

Gerente General

Gerónimo Cardozo

Jefe de Distribución

Gustavo Leyva Martínez

Arte

Samaral

Sonia Freitas

Composición

Ronaldo Fonseca

Distribución

Fernando Hernández

Berta Arufe

En Ecuador

José Steinsleger

En Honduras

Roberto Sosa

En Nicaragua

María González

En Panamá

Rafael Cribari

En Venezuela

German Wettstein

Bolivia

Beatriz Mendez

Dirigir correspondencia al

Apartado 20572

01000 México D.F.

California 98 A, Colonia

Parque San Andrés, Coyoacán

04040 México D. F.

Tel.: 689 17 40

Ediciones en portugués

BRASIL

Editora Terceiro Mundo Ltda.

Rua de Gloria 122 sala 105-106

C.E.P. 20241 Ríó de Janeiro - R.J.

Tel.: 242-1957

Director y Editor

Neiva Moreira

Gerente Administrativo

Antonio Neiva

Secretario de Redacción

J. C. Gondim

Documentación

Lidia de Reitas y

Eunice Senna

Representantes

Brasilia

Clovie Sena

San Pablo

Paulo Cannabrava Filho

ANGOLA - CABO VERDE

GUINEA BISSAU - MOZAMBIQUE

PORTUGAL Y

SAO TOME Y PRINCIPE

Tricontinental Editora Ltda.

Calçada do Combro 10/10.

Lisboa 1200, Tel. 32 06 50

Editor

Altair Campos

Redacción

Roberto Bardini

Baptista Da Silva

Carlos Pintos Santos

Buró Africano

ANGOLA

Eduardo Segui - Luis Henrique

Caixa Postal 3593, Luanda

MOZAMBIQUE

Etevaldo Hipólito - Joa Escandinha

Rua de Kongwa 153, Maputo

DISTRIBUIDORES:

ANGOLA: Empresa Distribuidora Livreira, Luanda. BELICE: Cathedral Book Center, Belice City. BELGICA: SEUL, Bruselas. BOLIVIA: Tecnolibros S.R.L., La Paz. BRASIL: Fernando Chinaglia Distribuidora, Rio de Janeiro. CANADA: Third World Books and Crafts, Toronto - The Bob Miller Book Room, Toronto - Spartacus Books, Vancouver - El Camino, Toronto. COLOMBIA: Ediciones Suramérica Ltda, Bogotá. COSTA RICA: Semanario Respuesta, San José. CHILE: Distribuidora Sur, Santiago. ECUADOR: Ediciones Sociales, Guayaquil - RAYD de Publicaciones, Quito. EL SALVADOR: Librería Tercer Mundo, San Salvador - El Quijote, San Salvador. ESTADOS UNIDOS: PRAIRE News Agency, Chicago - New World Resource Center, Chicago - Third World Books, Boston - Librería del Pueblo, New Orleans - Papyrus Booksellers, New York - Tom Mooney Bookstore, San Francisco - Book Center, San Francisco - Red and Black, Seattle - Groundwork Bookstore, La Jolla - Bread and Roses Book Shop, San José - Midnight Special Bookstore, Venice - The Bookshop in Ocean Park - City Lights Booksellers and Publishers, San Francisco - The Book-Coop, East Lansing - Horizon Bookstore, Urbana - CO-OP Books, Tallahassee, Florida - Dinkytown News - International Bookshop, Long Beach - Rizzoli International Publications Inc., New York - Delhi Distributors, New York - International Books, Seattle - Mayday Bookstore, St. Paul - Mayday Bookstore, Mpls. - Guild News Agency, Atlanta - Ediciones Vitral Inc., New York. FRANCIA: Centre des Pays de Langue Espagnole et Portugaise, Paris. GRAN BRETAÑA: Latin American Books Shop, London - Third World Bookshop, London. GUATEMALA: Librería Tres Américas, Guatemala. GUINEA BISSAU: Departamento de Edición-Difusión do Livro e do Disco, Conselho Nacional da Cultura. HOLLANDA: Athenaeum Boekhandel, Amsterdam. HONDURAS: Librería Universitaria "José Trinidad Reyes", Tegucigalpa. ITALIA: Paesi Nuovi, Roma - Feltrinelli, Roma - Alma Roma, Roma - Spagnola, Roma - Uscita, Roma. JAMAICA: Queens Ben, Bredie, Kingston. MEXICO: Unión de Expendedores y Vendedores de Periódico, Distribuidora Sayrol de Publicaciones, Librería de Cristal, y 100 librerías en todo el país. MOZAMBIQUE: Instituto do Livro e do Disco, Maputo. PANAMA: Librería Cultural Panameña, Panamá. PERU: DESCO, Lima. PORTUGAL: Diurnal, Lisboa. PUERTO RICO: Librerías La Tertulia, Río Piedras - Pensamiento Crítico, Río Piedras - Librería Paliques, Ponce. REPUBLICA DOMINICANA: Centro de Estudios de la Educación, Santo Domingo - DESVIGNE, S.A., Santo Domingo. REPUBLICA FEDERAL ALEMANA: CON, Bremen - Jürgen Wiber, Hamburg. S. TOME Y PRINCIPE: Wennnergren-Williams, Estocolmo. LIBrería Latinoamericana, Estocolmo - Bokhandel, Gotenberg - Bokimport, Uppsala. TRINIDAD TOBAGO: Omega Bookshop, Lida, St. Curepe. VENEZUELA: Publicaciones Españolas, Caracas.

cuadernos del tercer mundo es una publicación mensual de Periodistas del Tercer Mundo, asociación civil sin fines de lucro, dedicada a la producción y difusión de información alternativa sobre la realidad y las aspiraciones de los países emergentes. Título registrado en la Dirección General de Derechos de Autor, mediante certificado expedido el 11 de diciembre de 1978, inscrito con el número 476-78 en los libros de aquella dirección de la Secretaría de Educación Pública. Permiso provisional como correspondencia de segundo clase concedido por la Dirección General de Correos según oficio 21212 de fecha 21 de febrero de 1979.

cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irán), Inter Press Service (IPS), NAN (Japón), SHIHATA (Tanzania), WAF (Palestina) y Prensa Latina (Cuba). Mantiene un intercambio editorial con las revistas Nueva (Ecuador), Novembro (Angola) y Tempo (Mozambique).



4 *Cartas*

5 *Panorama Tricontinental*

12 *Editorial: El sombrío horizonte de los años ochenta*

17 *Perú en estado de guerra*

18 El desafío de "Sendero Luminoso", *Beatriz Bissio*

31 "La solución debe ser global", entrevista a Cisneros Vizquerra

32 "Un movimiento dogmático y autoritario", entrevista a *Alfonso Barrantes Lingán*

35 La sexta deuda externa de América Latina

### *América Latina*

38 Argentina: Democratizar todos los aspectos de la vida nacional, *Micaela Ramada*

43 Venezuela: Acción Democrática se prepara para volver al poder, *Paulo Cannabrava Filho*

48 Fortalecer el sector agrícola, entrevista a *Pompeyo Márquez*

52 El Salvador: La última entrevista de Cayetano Carpio, *Ralf Leonhard*

### *Medio Oriente*

57 Los riesgos de un enfrentamiento entre Siria e Israel, *Mohamed Salem*

### *Africa*

61 Sudán: El olor de la rebelión está en el aire, *Carlos Castilho*

### *Asia*

65 Tailandia: La democracia blindada, *Narinder Koshla*

### *Norte/Sur*

68 Las transnacionales prefieren guardar el secreto, *Agustín Castaño*

### *Cultura*

71 Angola: El pescuezo de la gacela, *Orlando Senna*



*Perú en guerra*



*Numeiry en dificultades*



*La cultura angolana*



## CARTAS



### Mejora la distribución

A comienzos de este año envié una carta a su editorial reclamando por las fallas en la distribución de la revista **cuadernos del tercer mundo**. Hice severas críticas a la falta de atención de esta empresa con sus clientes. Cuatro meses después de mi primera carta, les envíé otra para informarles que, desde entonces he recibido puntualmente todos los números. Reconozco que la distribución mejoró, y mucho. Me satisface observar ese cambio (...) Es un placer recibir la revista en fecha (...) Espero reciban otras cartas como la mía elogiando la organización. Y continúen con esa excelente revista. **Ana Márcia Souza, Belém, Pará, Brasil.**

### Apoyo efectivo a El Salvador

(...) Me gustaría que los editores de **cuadernos del tercer mundo** se pusieran de acuerdo con editores de otras publicaciones afines para abrir una cuenta en cualquier banco e hiciesen conjuntamente una amplia divulgación de esta cuenta bancaria. Al cabo de seis meses los fondos recaudados serían donados en su totalidad, a los guerrilleros de El Salvador. Con seguridad varios brasileños que desean la victoria

del pueblo de aquel país hermano contribuirían con la campaña. **Ivaldo Lucena, Bananeiras, Paraíba, Brasil.**

### Donativo

Estamos vivamente interesados en recibir en calidad de donación "**Cuadernos del Tercer Mundo**", por lo que mucho les hemos de agradecer este noble gesto. Esta publicación pasaría a formar parte de la biblioteca de nuestra asociación, la cual es de carácter no lucrativo y con un elevado espíritu de servicio y solidaridad social. Les agradecemos su atención y les reiteramos nuestro cordial saludo Revolucionario.

**Círculo Cívico Social Melchor Ocampo, A.C. Ciudad Guzmán, Jalisco, México.**

### Malvinas

(...) Considero muy oportuno el reportaje sobre las Malvinas publicado en el número 60 y sobre todo el testimonio del Sr. Juan Cardozo contando de manera cruda su decepción con la guerra y con el ejército al cual servía hacía tanto tiempo. Admiré su

coraje al pedir la baja con el grado de teniente, dejando de ganar un buen salario mensual, para volver a la vida civil, casi sin nada y para comenzar todo nuevamente(...). **Rubens Bonetti, Nova Esperança, Paraná, Brasil.**

### Nuevo suscriptor

Por medio de un amigo conseguí el No. 53 de la revista "**Cuadernos del Tercer Mundo**" y en realidad me impresionó mucho su contenido real sobre la verdadera información de lo que sucede en nuestros países, y llena plenamente nuestro deseo de información detallada sobre lo que se vive en los países del Tercer Mundo; es por ello que he decidido solicitar una suscripción de seis meses de dicha revista. Espero me acepten como suscriptor regular de esta prestigiada publicación, para lo cual acompaña a la presente un Giro Postal por la cantidad de US\$ 12.50. Con muestras de consideración y respeto, esperando acuse de recibo, soy de usted, muy atentamente.

**Antonio Hércules M. San Pedro Sula, Honduras.**



**ARGELIA-TUNEZ-ITALIA:  
EL GASODUCTO SAHARIANO**

□ La inauguración del gasoducto que pasando por Túnez transporta el gas argelino desde Hassi R'Mel, en el Sahara, hasta Minerbio, cerca de Bologna, al norte de Italia, es un éxito económico y tecnológico y asimismo un acontecimiento político de destaque.

Por primera vez, la conexión Sur-Norte, por lo menos en el campo energético, deja de ser una aspiración para transformarse en una realidad concreta. El gasoducto de 2.500 kilómetros lleva a Italia más de 12.500 millones de metros cúbicos de gas argelino por año, con un alto rendimiento económico para los tres países.

Argelia que en 1982 tuvo sus ingresos de petróleo reducidos en poco más de cuatro mil millones de dólares, debido a la caída de los precios internacionales, recibirá más de dos mil millones de dólares por la exportación del gas sahariano. A su vez, Túnez, por cuyo territorio pasa el gasoducto, recibirá 5,25 por ciento del valor del gas exportado a Italia, un poco más de 21 millones de dólares a fines de este año y más de cien millones a partir de 1986.

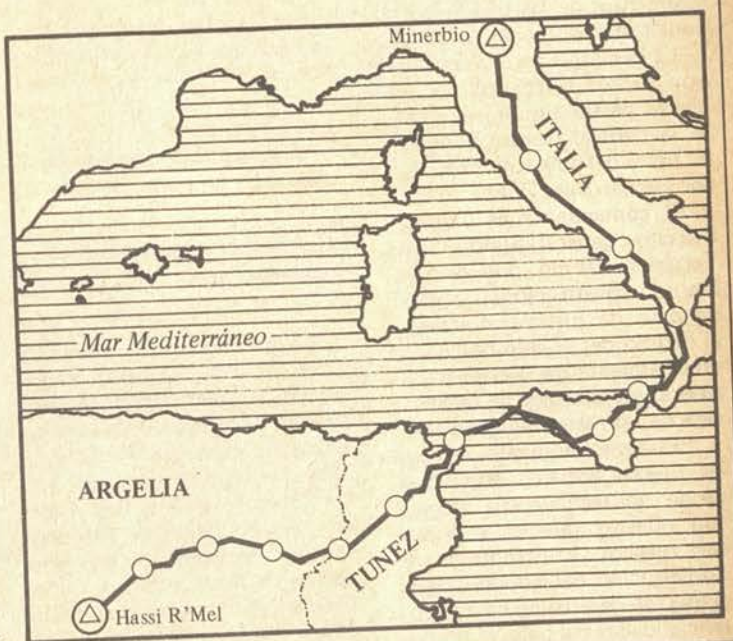
En lo que respecta a Italia, además de asegurar el suministro regular de ese combustible vital a su economía, incrementará considerablemente su intercambio comercial con Argelia.

Otras noticias importantes en el campo energético: el ga-

soducto transiberiano que transportará el gas soviético a Europa Occidental está casi concluido. De los 4346 kilómetros previstos solo falta extender unos cien kilómetros de tubos, lo que asegura la meta programada de abastecer a los países europeos a fines de 1983. En segundo lugar, el proyecto de un nuevo gasoducto africano que, partiendo de Nigeria, se conectará sobre el Atlántico con el gasoducto argelino en Hassi R'Mel, atravesará Marruecos y el Mediterráneo llevando el gas de los dos países a España, con la posibilidad de expandirse a otras naciones europeas.

El gasoducto argelino es la primera conexión física entre África y Europa lo que supera, con un hecho concreto, la retórica del diálogo Norte-Sur, hasta hoy infecundo. Su alcance estratégico es mayor aún: junto con el gas soviético, libera a Europa Occidental de la dependencia energética de los Estados Unidos, por lo menos en ese sector.

Es necesario destacar que el gasoducto argelino es una obra técnica audaz. Atraviesa el desierto, las montañas y el Mediterráneo hasta llegar a Italia. Se concreta un viejo sueño del presidente argelino Huari Boumediene.





## BOLIVIA: REPATRIACION DE LOS RESTOS DEL GENERAL TORRES

□ Siete años después de haber sido asesinado en Buenos Aires (probablemente por la "Triple A", con la complicidad de sectores militares bolivianos), fueron repatriados los restos mortales del expresidente boliviano Juan José Torres, cumpliéndose así la decisión de su familia, de que solo regresaría con la plena vigencia de un gobierno democrático.

Los restos del general Torres llegaron a La Paz el 29 de mayo, después de haber permanecido sepultados en México, hacia donde fueron llevados después del asesinato con todo el apoyo del expresidente Luis Echeverría.

El cuerpo fue recibido en el aeropuerto de La Paz por altos funcionarios del Estado boliviano, autoridades militares, parlamentarios, representantes de prácticamente todos los partidos políticos de izquierda. Destacamentos de las tres armas le rindieron honores militares.

La iniciativa para la repatriación de los restos del general Torres partió simultáneamente de la Central Obrera Boliviana (COB) y del gobierno presidido por Hernán Siles Zuazo.

El comandante en Jefe del Ejército, general Simón Sejas Tordoya, afirmó que el "gobierno constitucional realizó un acto de justicia al atender el pedido del pueblo boliviano, especialmente de la clase trabajadora, permitiendo la repatriación de los restos del general".

"En este momento en que las fuerzas armadas están buscando un reencuentro sincero con nuestro pueblo, a través del respeto irrestricto a la Constitución del Estado y de la ayuda al desarrollo de las potencialidades del país, es un ho-

nor para nosotros, militares, el hecho de que los restos del general Torres descansen en nuestra patria", afirmó Sejas Tordoya. Y agregó que "las fuerzas armadas rinden honor a Juan José Torres no solo en su condición de general sino también como expresidente de la República".

El general Torres asumió la primera magistratura el 7 de octubre de 1970 después de una rápida sucesión de golpes de Estado que derivaron en la caída del general Alfredo Ovando Candia.

Su gobierno, autocalificado de nacionalista y popular, promovió una amplia participación de las organizaciones sindicales en la vida política del país, principalmente a través de la Asamblea Popular que se convirtió en el instrumento político de la COB.

Se les devolvió asimismo a los trabajadores mineros sus salarios que habían sido reducidos en años anteriores por la administración del general René Barrientos.

El general Torres fue derrocado por un golpe cruento co-



Juan José Torres

mandado por el general Hugo Bánzer. Se asiló en Chile hasta la caída de Salvador Allende y posteriormente se trasladó a la Argentina donde fue secuestrado y muerto.

Ema Obleas de Torres, viuda del general, afirmó: "La repatriación de los restos de mi marido constituye un hecho muy significativo para el pueblo boliviano, que debe traducirse en la unión de todas las fuerzas progresistas del país para la consolidación y profundización del proceso democrático".

La COB ordenó que las diferentes organizaciones de trabajadores se alternaran para montar guardia ante los restos del ex-jefe de Estado.

### Nicaragua: cooperación internacional

Sergio Ramírez, miembro de la Junta de Nicaragua, anunció que Argelia compró al país 52.800 toneladas métricas de azúcar, cuota que había sido recientemente suspendida por los Estados Unidos. Esa medida fue adoptada por Washington en represalia al supuesto apoyo de Nicaragua a los guerrilleros del Frente Farabundo Martí para la Liberación Na-

cional (FMLN) de El Salvador.

El dirigente afirmó que los argelinos pagarán mejores precios que los norteamericanos. Nicaragua vende actualmente parte de su producción a Europa y a otros países latinoamericanos. Hasta 1979, los Estados Unidos eran el único mercado comprador de azúcar nicaragüense, y consumían el total de la producción para exportación.

La cuota de exportación de los norteamericanos sufrió una reducción de 90 por ciento.



## MOZAMBIQUE: REESTRUCTURACION MINISTERIAL

□ Pocos días después de una incursión de tropas militares sudafricanas a su territorio, que destruyó diversas instalaciones en la periferia de la capital del país, el gobierno de Mozambique promovió, a fines de mayo, la mayor reforma de gabinete desde su independencia en junio de 1975.

El presidente Samora Machel asumió el Ministerio de Defensa Nacional y fueron reestructuradas otras áreas gubernamentales.

Un comunicado oficial de la presidencia señala que la medida relacionada con el Ministerio de Defensa fue adoptada ante "la acción del imperialismo y de una guerra no declarada", que exigen que la dirección de dicho organismo sea "centralizada al más alto nivel".

El ex-ministro de Defensa, teniente general Alberto Chitando, en calidad de miembro del buró político del Frente de Liberación de Mozambique (Frelimo) fue designado gobernador de la provincia de Cabo Delgado, en la frontera de Tanzania, pero continúa ejerciendo funciones ministeriales.

Esa reforma, señala la agencia oficial de noticias AIM, es el resultado de las decisiones tomadas durante el IV Congreso del Frelimo, que se reunió en Maputo en abril último y donde fueron debatidas, prioritariamente, la defensa del país y la lucha contra el hambre.

Según la AIM, las transformaciones tienen por objeto "hacer vivir el partido y el Estado en los sectores decisivos para asegurar que el gobierno sea el instrumento que materializa con eficacia las grandes decisiones del IV Congreso".

Además de la reestructuración en la cartera de Defensa, el comunicado informó sobre la creación del Ministerio de Asuntos Económicos —que depende de la presidencia— y el ministro de Seguridad Jacinto Veloso fue designado para ocupar dicho cargo.

El Ministerio de Seguridad fue eliminado y continuará funcionando en su lugar el Servicio Nacional de Seguridad Popular, bajo la dirección de Mariano Matsinhe que ocupaba la cartera del Interior.

Con el objetivo de "elevar rápidamente la producción

destina a "impulsar la prospección geológica y garantizar una eficaz administración de la explotación mineral", según el decreto de reestructuración gubernamental.

Las áreas de la industria liviana y alimenticia fueron desmembradas del Ministerio de Industria y Energía y pasarán a ser dirigidas por un secretario de Estado subordinado al Consejo de Ministros, así como las secretarías de Pesca, Turismo y Transporte terrestre.

El Ministerio de Transportes deberá instrumentar de ahora en adelante la política portuaria, de ferrocarriles y la marina mercante.

La Aviación Civil, sector que adquirió status de secretaría de Estado, bajo la supervisión del Consejo de Ministros, fue sepa-



Samora Machel

agraria y desarrollar la socialización del campo", destaca el mensaje presidencial, fue designado para el Ministerio de Agricultura un vice-ministro. En dicho ministerio se creó la secretaría de Estado de Hidráulica Agrícola, que sustituye a la secretaría de Estado para el Desarrollo de dos regiones del litoral sureño. A su vez, la Comisión Nacional de Aldeas Comunes fue integrada al Ministerio de Agricultura.

La creación del nuevo Ministerio de Recursos Minerales se

rada del Ministerio de Telecomunicaciones y Correos.

Fueron creados a partir del Ministerio de Comercio Exterior, el Ministerio de Comercio Interno y una secretaría de Estado de Abastecimiento.

Dentro de la Comisión Nacional de Planificación, fue creada la secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y el Instituto Nacional de Planificación Física. Fue creada también una secretaría de Estado para el área de Educación Tecnológica y Profesional.



## LIBANO: DETENIDO PRESUNTO ASESINO DE GEMAYEL

□ El presunto asesino del presidente electo Bachir Gemayel y cinco personas más acusadas de otros atentados en los últimos años, fueron entregados a las fuerzas armadas libanesas. Los seis hombres fueron capturados por el Partido Falangista, de derecha, fiel a la familia del actual presidente



Bashir Gemayel (derecha)

Amin Gemayel. Los presos están a disposición del gobierno en la sede del Partido Falangista en la ciudad de Jounien.

El hombre que supuestamente fue el autor material del atentado contra el presidente electo el 14 de septiembre de 1982 se llama Habib Chartouni, de 25 años, cristiano, de la localidad maronita de Charoun, situada a 24 kilómetros al sudeste de Beirut.

De los cinco restantes, dos fueron acusados de asesinar en 1980 a la hija de Gemayel, Maya, de 18 meses, y los otros tres de colocar explosivos en diversas áreas de Beirut Oriental.

Según un reportaje sobre Chartouni publicado por el diario *An Nahar* de Beirut, el presunto asesino de Gemayel era miembro del Partido Nacional Socialista Sirio (NSSP) desde 1977.

De acuerdo con la versión de los falangistas, Chartouni había colocado el 13 de septiembre de 1982 entre 40 y 50 kilos de TNT, en el techo de la sala de conferencias donde Gemayel iba a pronunciar un discurso a los dirigentes de su partido. Al día siguiente se dirigió a un apartamento alquilado en Nasrah, cerca de Ashrafiyeh, donde queda la sede de los falangistas y detonó los explosivos por control remoto. Murieron en el acto Gemayel y 20 personas más, entre ellas varios dirigentes importantes de su partido.

Chartouni ya confesó el crimen. "Este episodio fue parte de la guerra que devastaba en aquellos días el territorio libanés. No soy un agente ni nadie me pagó por lo que hice", afirmó. Interrogado sobre qué pretendía con el atentado, respondió: "Fue mi contribución personal a la guerra. Estoy seguro de que lo que sucedió después de la invasión israelí al Líbano fue ilegal, incluso la elección presidencial".

## Guyana: detención de líderes mineros

Fueron detenidos recientemente cuatro dirigentes sindicales mineros en el principal centro industrial de Guyana (Linden) durante una manifestación de protesta organizada por los trabajadores de la empresa Guymine la cual fue reprimida violentamente por la policía.

Los obreros reivindicaban una mejora en el suministro de alimentos al centro industrial, que nuclea más de seis mil trabajadores.

Según fuentes del gobierno, las autoridades fueron obligadas a suspender drásticamente las importaciones —lo que provocó el desabastecimiento— de-

bido a la falta de divisas, derivada de la reducción de ingresos por exportaciones de los principales productos del país: bauxita, azúcar y arroz.

## Egipto: acuerdo comercial con la URSS

Egipto y la Unión Soviética firmaron el primer convenio bilateral de comercio desde 1967, según informaciones divulgadas en Moscú a fines de mayo último. La agencia de noticias soviética *Tass* señaló que el acuerdo fue suscrito en Moscú por los vice-ministros de Comercio Exterior de ambos países.

El vice-ministro de Comercio Exterior soviético, Ivan Grishin, afirmó que "por razo-

nes que escapan al control soviético" no se realizaban negociaciones oficiales sobre comercio desde que se firmó el último protocolo, hace seis años. Sin embargo, el comercio continuó en base a acuerdos extraoficiales. En 1978 el volumen del comercio llegó a 345 millones de rublos (460 millones de dólares) y en 1982 a 521 millones de rublos (casi 70 millones de dólares).

Los observadores consideran que la firma del acuerdo es una evidencia de que las relaciones entre ambos países están mejorando, las cuales se habían deteriorado después de la muerte del presidente egipcio Gamal Abdel Nasser en 1970 y permanecieron frías o tensas durante el gobierno de Anwar Sadat.



## ESTADOS UNIDOS: ENCUESTA SOBRE CENTROAMERICA

Como resultado del pronunciamiento del presidente Ronald Reagan ante una sesión conjunta del Congreso norteamericano —el 27 de abril último— el diario *The Washington Post* y la cadena de radio y televisión *American Broadcasting Company (ABC)*, promovieron una encuesta de opinión pública. En líneas generales los resultados fueron los siguientes: la gran mayoría del pueblo de ese país está en contra de la política norteamericana para Centroamérica y se opone a las acciones clandestinas de Ronald Reagan, que tienen por objeto la desestabilización del gobierno sandinista de Nicaragua, y el suministro de ayuda militar al gobierno de El Salvador.

Por otro lado, el Congreso norteamericano considera actualmente la posibilidad de

interrumpir los programas de acciones clandestinas del gobierno Reagan en la región centroamericana. Por eso, altos funcionarios del gobierno señalaron que "si El Salvador cae en poder de la guerrilla, el Partido Demócrata será el responsable".

Otra de las conclusiones que

se desprenden de la encuesta del *Post-ABC* es que la opinión pública norteamericana está (por un margen de 63 a 24) contra la participación secreta de su gobierno en el derrocamiento de cualquier régimen latinoamericano.

Los resultados de la encuesta indican también que Centroamérica podría transformarse en uno de los puntos principales de la campaña de 1984. Este tema podrá ser explotado con éxito por el próximo candidato del Partido Demócrata.



## TERCER MUNDO: COBAYO DE LAS TRANSNACIONALES

Es bastante conocida la práctica de las transnacionales farmacéuticas de transformar a los países del Tercer Mundo en cobayos de sus experimentos científicos o de la comercialización de los productos rechazados por los propios países en que son fabricados. Los ejemplos de esa práctica criminal son diversos y frecuentes.

La revista *Ecoforum*, editada por el Centro de Defensa del Medio Ambiente, con sede en Nairobi (capital de Kenya) acaba de hacer una nueva denuncia. Según esa publicación, la transnacional suiza *Ciba-Geigy* fumigaba con pesticida a niños

pobres de Egipto para comprobar la eficacia de su producto llamado *Galecron*, que ha sido vinculado a algunas enfermedades cancerígenas.

Los niños fueron fumigados con la droga para comprobar la cantidad de una substancia determinada retenida en la orina. Entre seis y doce horas después de ser fumigados, los niños presentaron problemas de orina, vómitos y fuertes dolores de cabeza.

La denuncia fue formulada por un grupo de suizos empeñados en el apoyo al Tercer Mundo reunidos en torno a lo que se denominó la "Declaración de Berna". Según dicha

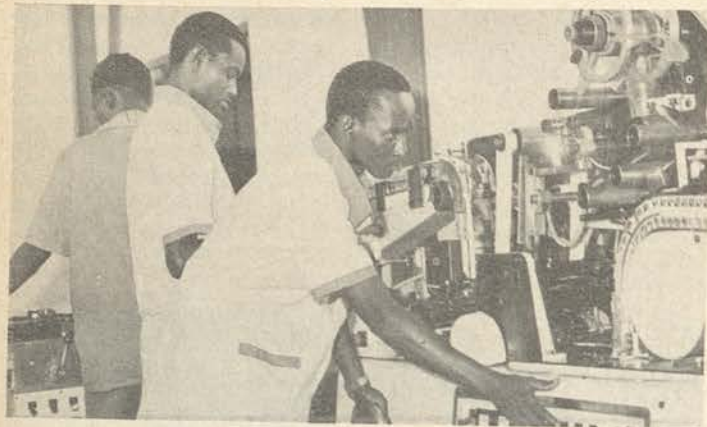
denuncia, el producto fue retirado de los mercados en 1976, pero reapareció en 1978 sin modificaciones en la fórmula.

La empresa *Ciba-Geigy* admitió esa práctica criminal y declaró que "lamentaba profundamente que los niños hubiesen sido utilizados como voluntarios". El informe cita declaraciones de un vocero de la transnacional de que "no fue correcto por parte de la empresa *Ciba-Geigy* realizar esas experiencias, ya que no se debe usar niños para ese tipo de prueba".

La confesión de culpa no modificará las consecuencias nocivas para la salud de los niños usados como "voluntarios", ni tampoco indica qué tipo de medidas han sido tomadas para que ese crimen no solo sea evitado sino combatido.



## CIENCIA Y TECNOLOGIA AFRICANAS



Los gobiernos africanos no solo están realizando progresos en la coordinación de programas de desarrollo de carácter multinacional. Algunas iniciativas fracasaron o siguen tropezando con dificultades insuperables pero otras avanzan satisfactoriamente. También en el campo de la cooperación científica son numerosas las iniciativas comunes, algunas bastante exitosas.

Esa nueva y auspiciosa realidad fue examinada recientemente en la Tercera Reunión sobre Cooperación Técnica en el Tercer Mundo que se realizó en Nueva York convocada por la ONU.

Diversos países africanos están desarrollando iniciativas conjuntas con resultados positivos. Tanzania, precursora de esa política de unidad (formó en la década de los 70, con Uganda y Kenya, la Comunidad de África Oriental, actualmente inactiva) está trabajando con Zambia en un amplio programa de desarrollo rural en sus provincias del norte. Técnicos de ambos países realizan investigaciones sobre pecuaria, control de las infecciones bovinas y estudios sobre nuevas

técnicas para la mejora de cultivos.

En el campo de la explotación de energía solar, Níger y Togo están trabajando en conjunto en la construcción de bombas accionadas por ese nuevo tipo de energía.

Burundi y Kenya están a punto de poner en funcionamiento un instituto para la investigación sobre el café, mientras que Seychelles y Benín, con afinidades políticas conocidas, amplían su cooperación también en el terreno agrícola, particularmente en el intercambio de híbridos de coco, importante para la economía de ambos países. Un amplio programa de intercambio de profesores universitarios está siendo implementado por la Universidad de Togo con otros países del área. Asimismo, están en funcionamiento varios proyectos de perfeccionamiento científico y técnico de carácter binacional, destinados a estudiantes sobre todo en los campos de la industria, agricultura y minería. Ese intercambio científico y técnico facilita el mejor conocimiento de las experiencias e iniciativas de los países africanos y los ayuda a su-

## Sahara: blindados para la Swapo

La República Árabe Saharaui Democrática deberá enviar, a través de la Organización de la Unidad Africana (OUA), blindados *Panhard* livianos y otras armas a la Organización del Pueblo del África del Sudoeste (Swapo) y al Congreso Nacional Africano (ANC).

Durante un reciente pronunciamiento el ministro de Relaciones Exteriores saharauí, Ibrahim Lhakim, afirmó que el armamento es de fabricación sudafricana y fue capturado en 1979 durante combates librados entre el Frente Polisario y las fuerzas de ocupación marroquíes.

## Acuerdo Irán-Irak

El gobierno iraquí anunció estar dispuesto a firmar un "acuerdo de paz con Irán", bajo la supervisión de las Naciones Unidas, con el objetivo de lograr la pacificación de las ciudades, las aldeas y la población de esos Estados en guerra, a pesar del proseguimiento de las actividades bélicas.

El vice-primero ministro y ministro de Relaciones Exteriores iraquí, Tareq Aziz, explicó que el acuerdo serviría para preservar las ciudades y la población civil de ambos países.

perar sus dificultades económicas y sociales.

Aunque la cooperación de los países avanzados cumple un papel destacado en esas investigaciones, lo importante es que las mismas se realizan de acuerdo a los intereses y realidades nacionales y regionales, incorporando un aspecto nuevo: la africanización de los conocimientos de cada país.



 **EL DÍA** EN LIBROS  
VOCERO DEL PUEBLO MEXICANO

---

**FORO INTERNACIONAL  
DE COMUNICACION SOCIAL**  
(MEMORIA)

---

**POBREZA PARA MUCHOS  
RIQUEZA PARA POCOS**  
ENRIQUE PADILLA ARAGON

---

**MITOS DE LA INFLACION  
Y OTROS**  
GUSTAVO ESTEVA

---

**CHALATENANGO  
LA GUERRA DESCALZA**  
NICOLAS DOLJANIN

---

**DE LA POLITICA**  
MARIO EZCURDIA

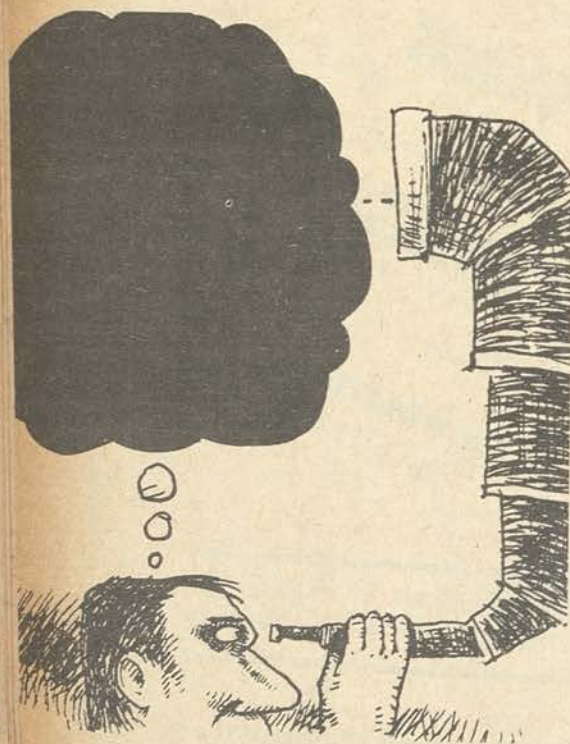
---

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS Y TIENDAS DE  
AUTOSERVICIO. O EN INSURGENTES CENTRO 123. TEL.: 546-44-19

---



## El sombrío horizonte de los años ochenta



Desde hace ya algunos meses la prensa internacional registra numerosos diagnósticos y pronósticos acerca del pronto fin de la recesión económica en los Estados Unidos.

A partir de los indicios que acarician esa esperanza no menos numerosos comentarios se apresuran a vaticinar el cercano cese de la recesión en las naciones capitalistas industrializadas, y por ende, la recuperación económica mundial, que incluirá al conjunto del Tercer Mundo.

Se tiende así a inculcar la creencia de que se avecina la conclusión del último y más grave ciclo recesivo desde la Segunda Guerra Mundial y que una nueva época de expansión y de abundancia le sobrevendrá en poco más.

El propio punto de partida de estos análisis no constituye aún una certeza. En lo que va del año la economía norteamericana ha exhibido algunos índices positivos, junto con la persistencia de otros negativos y dentro de la superpotencia las opiniones no concuerdan. Son muchos los analistas y empresarios para quienes los datos hasta ahora conocidos no autorizan el optimismo de las autoridades estadounidenses que insisten en proclamar la "salida del túnel".

En todo caso los efectos de la recuperación en los Estados Unidos, de confirmarse el diagnóstico optimista, recién comenzarán a palpase en el segundo semestre de 1983.

Pero en la mayor parte de las demás potencias capitalistas desarrolladas no se advierten aún síntomas de convalecencia y algunos indicadores negativos como la ya elevadísima desocupación en Europa podrían continuar aumentando a lo largo de este año.

Al parecer, serían muy pocas las potencias que dentro del segundo semestre de 1983 se habrán recuperado. La tesis según la cual una vez puesta en marcha la "locomotora" norteamericana, es decir el centro motriz de la economía capitalista, arrastra tras de sí el resto del mundo hacia la expansión, sería por lo menos relativa.

Pero cuando se examina la cuestión desde el punto de vista de los países del Tercer Mundo, el cuadro es sustancialmente diferente y las conjeturas acerca de la expansión universal que prestamente derramaría el centro capitalista, solo pueden explicarse como opiniones irresponsables o interesadas. Es claro que de continuar la crisis capitalista la situación seguirá agravándose en los países subdesarrollados y dependientes, pero aun en caso de una pronta recuperación norteamericana, para estas naciones la reanimación



será larga y penosa y tendrá lugar después del más grave deterioro global de los últimos tiempos. Frente a anteriores crisis recesivas algunos analistas juzgaban que sus efectos se hacían sentir con menos vigor en las economías centrales que en las periféricas, pero la acrecida dependencia del Tercer Mundo del centro capitalista ha cambiado las cosas. En esta crisis, no solo los costos pagados por el Tercer Mundo son incomparablemente mayores; además de la incertidumbre sobre cuándo podrá comenzar la inversión de la tendencia en el sur del planeta es imprevisible el horizonte económico que encontrarán en ese entonces los países subdesarrollados y qué grado de validez tendrán las estrategias de desarrollo que venían aplicando. Para comprobar la veracidad de este aserto, téngase en cuenta un solo e importante factor, el financiero. En el decenio pasado los países del Tercer Mundo tuvieron acceso a una importante corriente de créditos. La incorporación de la banca privada internacional a ese flujo en modo preponderante —mediante el llamado "reciclaje de los petrodólares"— derivó en un crecimiento vertical de la deuda y de su costo, que resultó prohibitivo al aumentar las tasas de interés bancarias como consecuencia de la política económica de Washington.

Es notorio que al cabo de este capítulo un gran número de países se vio ante la imposibilidad de solventar el pago de la deuda y que el sistema bancario transnacional temió la bancarrota. Es también conocida la instrumentación de medidas de emergencia para que las naciones más endeudadas pudieran abocarse a rígidos y onerosos planes de pagos de cuyos frutos aún no hay evidencias.

Pues bien: aun cuando terminase pronto la recesión central y aun cuando tuviesen buen éxito las medidas de emergencia capitaneadas por el Fondo Monetario Internacional (FMI), puede tenerse por cierto que:

- 1) Los países más endeudados tendrán por delante largos años de sacrificios durante los cuales no podrán contar con créditos adicionales en monto comparable al periodo anterior.
- 2) Los países menos endeudados, que en mayoría son los más pobres, en razón de las restricciones crediticias también confrontarán una disminución de las disponibilidades en los próximos años. Piénsese lo que significará la estrechez financiera en términos de planes de desarrollo y de inversiones públicas. Para muchos países se trata de una coyuntura nueva y contraria a la existente

durante los últimos años.

Lo que está sucediendo obliga pues a revisar los planteamientos de estrategia económica hasta ahora vigentes.

En líneas generales en las décadas del 60 y del 70, merced a grandes esfuerzos para incrementar sus exportaciones, los países del Tercer Mundo consiguieron algunos progresos económicos. Es cierto que tales avances no impidieron que se ampliara la brecha entre naciones desarrolladas y subdesarrolladas, pero entretanto se asistía al crecimiento cuantitativo de los productos brutos nacionales (PNB) que conocieron oscilaciones pero dentro de una constante ascendente.

En este contexto los economistas tradicionales separaron el Tercer Mundo en grupos de países; a) Los "menos avanzados" sin esperanzas para emerger del subdesarrollo y necesitados por ello de cuantiosa asistencia externa, b) Los países intermedios, un conjunto bastante complejo pero en general menos necesitado y con un crecimiento moderado, c) Los países exportadores de petróleo, d) Los llamados "nuevos países industriales", que exhibieron constantes y rápidos aumentos de sus exportaciones y de sus PNB y que, de acuerdo con los más confiados, se encaminan al desarrollo.

En suma se minimizan los problemas globales del Tercer Mundo. Según el razonamiento que prevalecía en los altos círculos occidentales, los exportadores de petróleo no tendrían problemas y más bien deberían incrementar su ayuda económica hacia los demás países subdesarrollados; los nuevos países industriales marchaban hacia la solución definitiva, los intermedios no mostraban dificultades tan dramáticas como los "menos avanzados" y sobre éstos, la más miserable porción de la humanidad —entre 600 y 800 millones de habitantes según las estimaciones, menos del 20 por ciento de la población del globo— habría que concentrar la ayuda internacional a fin de aliviarla de su pobreza absoluta.

Estos argumentos más interesados que objetivos, pero sumamente extendidos, sirvieron en el centro capitalista para justificar el rechazo de las demandas del Tercer Mundo por un Nuevo Orden Económico Internacional y en el interior de los países dependientes para desestimar los reclamos en favor de profundas reformas de estructura, corrección de las estrategias de desarrollo y modificación de las alianzas externas pro-occidentales.

La crisis que golpea desde hace tres años y cuyos efectos se seguirán sufriendo en el Tercer Mundo



en el futuro inmediato, ha alterado profundamente aquel panorama.

Los países exportadores de petróleo enfrentan serios problemas que comprometen sus aspiraciones de desarrollo, si se exceptúa el puñado de principados del Golfo Árabe, inundados de petróleo y con menos de 75 millones de habitantes en total.

Los mayores países industriales, como Brasil y México, han conocido las crisis más espectaculares de la historia reciente.

Y tanto los países intermedios como los más retrasados han empeorado, mientras disminuyen los fondos de cooperación. El horizonte es por lo tanto sombrío.

Véase el caso de Brasil quizás el más ilustrativo ya que hasta se habló de un "milagro brasileño". Ese país creció ininterrumpidamente, desde la posguerra. Hasta hace poco, a un promedio de siete por ciento anual. En 1981 el avance se convirtió en un retroceso que aun prosigue. Se estima entre menos tres y cuatro por ciento el decrecimiento que experimentará en este año. La caída del PNB va acompañada de otros síntomas más alarmantes. En el corazón económico del gigantesco país, San Pablo, en el primer trimestre de este año los empleos descendieron en casi tres por ciento y si se consideran los últimos 27 meses la contracción es de 19 por ciento.

Puesto que la nación debe al exterior unos 90 mil millones de dólares y su deuda de corto plazo suma unos 20 mil millones de dólares, el gobierno busca desesperadamente más créditos solo para afrontar los compromisos de los créditos anteriores y para tal fin volcará el grueso de sus exportaciones en los próximos años.

Las condiciones que van surgiendo en todo el Tercer Mundo obligan a una actualización de los enfoques y diagnósticos de los años 70. Los cortes de las importaciones y la estrechez financiera, encierran un deterioro de las economías cuyos efectos repercutirán largamente. Los recortes presupuestarios no solo están afectando inversiones productivas, sino también programas sanitarios y sociales, mientras aumenta velozmente la desocupación, especialmente la juvenil.

Todo esto significa que las consecuencias sociales y económicas de la recesión y de la política económica instrumentadas por el centro capitalista se harán sentir en modo perdurable y al cabo de este ciclo la brecha entre ricos y pobres será aún más grande.

Esta realidad, para el Tercer Mundo y sobre todo para sus capas más desfavorecidas, envuelve un precio humano gravísimo.

Actualizar la realidad y sus proyecciones, abandonando las vanas ilusiones de los años 70, entraña lo siguiente:

—reconocer que toda política que no se oriente a reducir la dependencia de los países

subdesarrollados en relación al centro capitalista, los expondrá cada vez más a las crisis de aquél;

—No hay crecimiento económico sano que no esté ligado principalmente al mercado interno, es decir que no sea paralelo al aumento del empleo y del consumo nacional. El fracaso de la fórmula

brasileña reside precisamente en haber aumentado su dependencia incrementando su vulnerabilidad

externa;

—los Estados nacionales deben contar con los instrumentos para dirigir las propias economías, y ello implica, tanto en lo relativo a este punto como

a los dos anteriores, el control efectivo de las actividades de las empresas transnacionales;

—la penetración de estas, tanto en el campo financiero como en el industrial y comercial, ha anulado o disminuido sensiblemente la capacidad

de control de los Estados. La reversión de este proceso es por lo tanto indispensable;

—no puede haber desarrollo sin una real modernización y esto incluye las reformas de

estructura que eliminen las formaciones sociales arcaicas, en primer término la reforma agraria;

—así como el desarrollo nacional debe estar dirigido "hacia adentro", los países del Tercer

Mundo deben privilegiar el intercambio entre ellos. Tanto el comercio como todas las formas de

cooperación e integración entre los países del sur, deberían ser estimuladas en un grado muy superior

al observado hasta hoy;

—ya que el nudo del problema internacional es el intercambio desigual, la única manera de corregirlo

consiste en la articulación de un Nuevo Orden Económico Internacional que los Estados Unidos

y un pequeño grupo de naciones desarrolladas han resistido por todos los medios. Solo la fuerza

negociadora que brinde una unión firme y coherente entre los países subdesarrollados podrá

imponer y concretar el nuevo orden.

Las lastimosas consecuencias que ha descargado sobre los pueblos del sur la crisis originada en

Occidente, deberían agujijonear la toma de conciencia sobre la necesidad de combatir la

dependencia y unirse férreamente en torno de las banderas de un reordenamiento mundial.



# CHASQUI

REVISTA LATINOAMERICANA DE COMUNICACION

- \*POR UN NUEVO ORDEN INFORMATIVO
- \*NUEVAS CORRIENTES TEORICAS DE LA COMUNICACION
- \*COMUNICACION ALTERNATIVA
- \*INNOVACIONES TECNOLOGICAS Y PEDAGOGICAS
- \*DEMOCRATIZACION DE LOS SISTEMAS INFORMATIVOS

Dirijase a CHASQUI, apartado 584, Quito, Ecuador.



## Suscríbase

**BARRICADA**  
INTERNACIONAL

Inglés

Español



## Suscripción Semestral

Estados Unidos	}	US\$ 12.00
Caribe		
Panamá		
Sur América		
México		
Centro América	US\$9.60	
Europa, Canadá	19.20	
Resto del Mundo	24.00	
Nicaragua	C\$72.00	

Organo de difusión al exterior del Frente Sandinista de Liberación Nacional - FSLN

Nombre \_\_\_\_\_ CEP: \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Barrio \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_  
Estado \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Vale postal  
Cheque No. \_\_\_\_\_ a nombre del diario Barricada

Dirección: BARRICADA Internacional  
Apdo. No. 576 - Managua  
Nicaragua  
Télex: 1705 BARR Tel.: 748:85



# Soberanía

ORGANO DEL TRIBUNAL ANTIMPERIALISTA  
DE NUESTRA AMERICA

## TANA

THE ORGAN OF THE ANTIMPERIALIST  
TRIBUNAL OF OUR AMERICA



Nombre Name

Direccion Address

País Country

Tribunal Antimperialista de Nuestra America  
Apartado Postal 43  
Managua, Nicaragua Libre

12 números - numbers US 22

Centroamérica - Central America US 27

Otros países de América - Other American countries US 32

Europa-Europe US 37

África-Asia

SUSCRIBASE AHORA  
SUBSCRIBE NOW



# Perú en estado de guerra

Beatriz Bissio

El decreto de estado de emergencia (o estado de guerra interno) el 31 de mayo pasado marcó un eslabón más en la cadena de actos gubernamentales en el combate al "Sendero Luminoso" que demuestran que el presidente Belaúnde está muy lejos de poder controlar la situación.

La verdad es que casi un año y medio después de la reactivación de las operaciones guerrilleras, el "Sendero Luminoso" no solo no fue aniquilado sino que cada día demuestra mayor capacidad militar, mayor agresividad y mayor penetración, en diferentes departamentos del país.

El presidente Belaúnde había llegado incluso a anunciar de manera triunfal la próxima retirada del ejército de las operaciones antisubversivas, cuando pocos días después una serie de atentados con dinamita dejaron sin luz la capital del país y causaron incendios que acarrearán pérdidas millonarias a la industria y daños de consideración en la infraestructura. El gobierno decidió, por lo tanto, decretar el estado de emergencia, suspender todas las garantías constitucionales en todo el territorio nacional, así como encaminar al Congreso un proyecto de ley que establecerá la pena de muerte para los responsables de actos de terrorismo contra instalaciones públicas. Las reuniones en locales públicos y particulares están prohibidas y nadie puede elegir libremente el lugar de residencia, ni transitar por el territorio nacional, ni entrar o salir del país.

Fueron movilizados más de 50 policías para integrarse al dispositivo de "caza a los senderistas" y todo indica que, a corto plazo, el ejército deberá asumir la absoluta responsabilidad de la dirección y ejecución del combate a los rebeldes. En la primera semana de vigencia del estado de emergencia fueron presas más de mil personas y los locales de varias organizaciones de izquierda fueron invadidos.

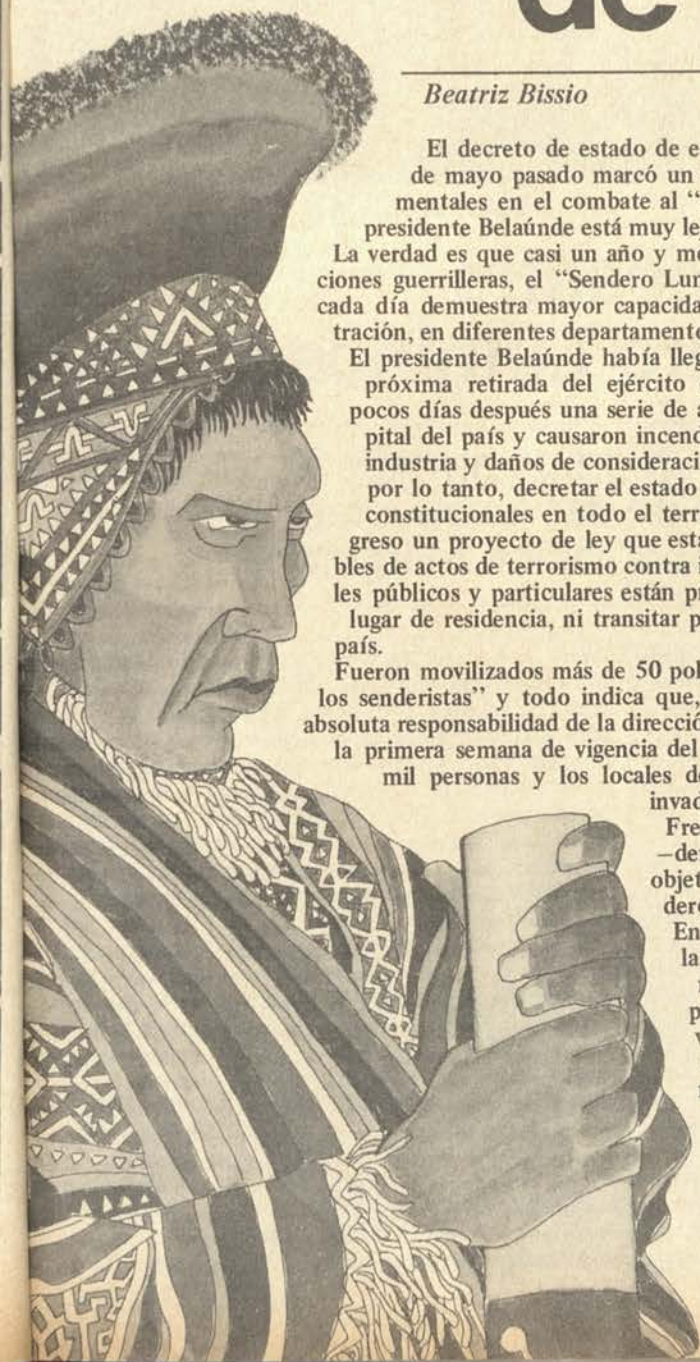
Frente a este cuadro aumentan las interrogantes —dentro y fuera de Perú— con respecto a los objetivos, metas y propuestas políticas del "Sendero Luminoso".

En esta coyuntura crítica, son muchas también las opiniones que entienden que el temperamento débil y la falta de soporte social del presidente Belaúnde, no le permitirán sobrevivir al embate, cada vez más osado del movimiento armado y que el país podrá encaminarse nuevamente hacia un gobierno militar.

Nuestro tema de tapa, intenta dar una visión global del fenómeno senderista y del contexto en el cual está insertado; del desafío que plantea al gobierno y a los partidos políticos y de las respuestas que han surgido hasta ahora.

Ilustración: Mariano

Fotos: B. Bissio







La violencia llega...



...a las olvidadas y alejadas comunidades andinas

## El desafío de Sendero Luminoso

Las operaciones de un grupo armado imponen la necesidad de dar respuestas urgentes a una población marginada

“ Por el Sendero Luminoso de José Carlos Mariátegui” es el nombre de un movimiento armado que pone en jaque al gobierno peruano, compromete la estrategia política de la izquierda legal, provoca una virtual guerra civil entre la población andina y atrae la atención mundial sobre el remoto y olvidado departamento de Ayacucho.

“Sendero Luminoso” tiene poco en común con los movimientos guerrilleros que surgieron en la década del 60 en los valles y ciudades del Perú. Tampoco se asemeja al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, de El Salvador actual, o al Movimiento “Tupamaro” del Uruguay, en la década pasada. Tampoco se trata de simples bandoleros (definición que usan algunos sectores políticos peruanos, sin profundizar mucho en su origen o expresión social) ni, aunque tuvo acciones con esas características, puede ser encuadrado exclusivamente bajo el rótulo de “terrorista”.

Sin embargo, hasta ahora nadie sabe definir exactamente qué es “Sendero Luminoso”, qué se propone y a quién representa. No se conocen sus definiciones políticas, aunque los observadores pe-

ruanos lo identifican como maoísta y lo alinean más específicamente con la llamada “banda de los cuatro”, liderada por Chian Ching, la viuda de Mao. Los senderistas reivindican a Marx, Lenin y Mao, las “tres espadas”, a las que agregan una cuarta: el “camarada Gonzalo”, fundador e ideólogo del movimiento. Gonzalo es el nombre de guerra de Abimael Guzmán, un oscuro profesor de filosofía de la universidad San Cristóbal, de Ayacucho convertido hoy en la figura más buscada y controvertida del Perú.

Poco se sabe de Abimael Guzmán, un cholo que defiende la cultura indígena pero fue formado en los patrones educacionales occidentales. No participó en ningún movimiento guerrillero de la década del 60 ni se le conocía militancia política anterior al “Sendero”. Durante todo el gobierno del general Velasco Alvarado (1967-1975) fue profesor de la universidad de Ayacucho donde realizó un paciente trabajo clandestino o semiclandestino de reclutamiento y organización de un aparato político-militar. Quienes lo recuerdan de esa época dicen que se identificaba con el general Velasco en su reivindicación de la vertiente indígena de la na-



ción peruana. Pero Velasco proyectó las figuras de Tupac Amaru y su mujer, Micaela Bastidas como inspiradoras del proceso revolucionario mientras que Guzmán, en su escueta producción doctrinaria, no cita una sola vez a estos rebeldes anticolonialistas ejecutados en 1781 y solo se remite a los fundadores del pensamiento marxista-leninista y a Mao, de quien incorpora la tesis de que "la revolución se hace con el campo cercado a la ciudad".

#### Tierra de gamonalismo y semi-esclavitud

La acción de "Sendero" se desarrolla básicamente en tres de los 24 departamentos del Perú: Ayacucho, Huancavelica y Apurímac, a unos 500 kilómetros al sudeste de Lima. Sin embargo, autoridades gubernamentales reconocen que células del movimiento ya estarían actuando en casi todo el país, inclusive en las grandes ciudades y, en particular, en Lima. (En la cárcel central de Lima hay casi 400 senderistas presos).

Los departamentos de Ayacucho, Huancavelica y Apurímac están entre los más pobres del Perú, con una población mayoritariamente indígena cuyos ingresos se estiman en los 30 dólares anuales per cápita. Gran parte de ellos vive al margen de la economía de mercado, produciendo para el autoconsumo. Los cultivos y pastoreo de subsistencia son la principal actividad económica de las comu-

nidades indígenas de la sierra, ubicadas a altitudes superiores a los cuatro mil metros. Los comuneros hablan quechua o runa-simi, poseen algunas llamas y cabras y enfrentan el hambre y el frío masticando coca. Sus viviendas son construidas con barro y piedras. No cuentan con luz eléctrica ni infraestructura sanitaria. A algunas comunidades se puede acceder a caballo y a otras solo a pie. Muchos campesinos ni siquiera saben que son peruanos. Su noción de patria está restringida al universo de la sierra\*.

La vida interna de la comunidad está regida por costumbres y leyes ancestrales. La justicia es aplicada por los comuneros y los jefes de familias eligen al *varayoc* (alcalde), en general entre los más viejos, considerados como en la cultura oriental, los más sabios. Muchas comunidades todavía hacen justicia por sus propias manos, no solo en temas internos (distribución de aguas y tareas comunales) sino también en sonados casos de ajusticiamientos de abigeos y *gamonales* (latifundistas). Como en "Fuente Ovejuna", la célebre obra de Lope de Vega, la responsabilidad es asumida por toda la comunidad.

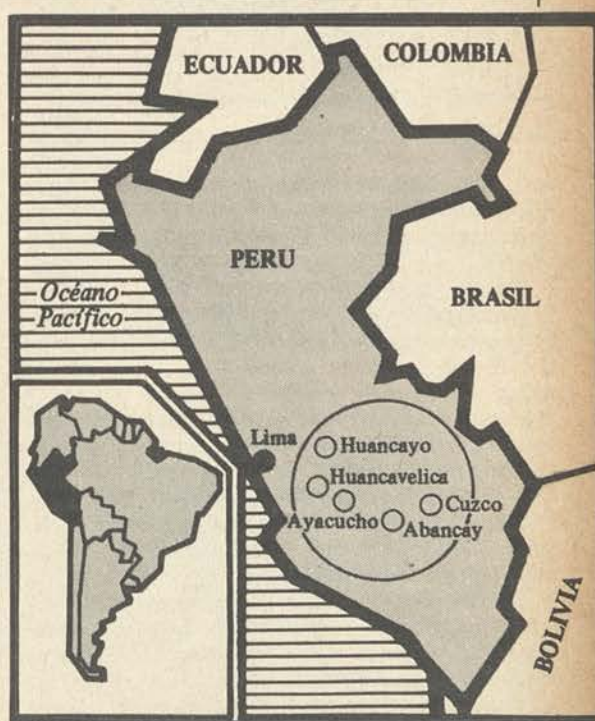
\* Esa es la principal explicación de su actitud durante la guerra del Pacífico (1879-1883) cuando muchas comunidades se aliaron a los chilenos contra sus propios compatriotas, a cambio de eventuales ventajas regionales. Los gobiernos de Santiago de Chile o de Lima eran para ellos igualmente distantes y ajenos.

El Perú tiene tres regiones bien diferenciadas: costa, sierra y selva, divididas entre sí por la cordillera de los Andes, cuyas altitudes llegan a los seis mil metros.

Pese a que las tierras son semi-desérticas y necesitan una vasta infraestructura de irrigación, en la árida faja costera está concentrada la mayor parte de la población.

En las alturas de los Andes viven hasta hoy los descendientes de los incas y de otras etnias indígenas diezmadas por el colonizador español que se instaló en el siglo XVII, aprovechando viejas rivalidades en el seno del imperio liderado por Atahualpa. Ellos conservan la lengua (el quechua) y las costumbres ancestrales y forman una buena parte de la clase más explotada del país, junto con las poblaciones amazónicas.

La oligarquía criolla —mineros y latifundistas—, que se desarrolló con la implantación del sistema capitalista, detentó el poder desde la época colonial, manteniendo estructuras socioeconómicas anacrónicas. En la década del 60, el régimen del general Velasco Alvarado inició un proceso de transformación económica y social que debilitó bastante el poder oligárquico. Sin embargo, con el gobierno del presidente Belaúnde Terry, instalado en 1980, la oligarquía y el sector financiero ligado al capital internacional se fortalecieron, sumergiendo al país en una profunda crisis.





Cuando el general Velasco Alvarado decretó la adopción del quechua como lengua oficial junto al español, una de las razones alegadas fue dar al campesino la oportunidad de defenderse ante la Justicia estatal, en su propio idioma.

Como hasta entonces solamente era usado el español en los tribunales, muchas veces los campesinos eran procesados por crímenes que nunca cometieron sin que se enteraran siquiera qué acusaciones pesaban sobre ellos.

Las comunidades de los valles, donde las tierras



Velasco Alvarado: justicia para las comunidades indígenas

son más fértiles y las comunicaciones más fáciles están más integradas a la sociedad y la economía de la costa y de las ciudades que los pueblos de las alturas.

Unas y otras sufrieron sin embargo, a lo largo de los siglos transcurridos desde la conquista española, un proceso de usurpación de sus tierras. Aunque la propiedad les era reconocida por títulos reales, los mejores pastos y cultivos pasaron a manos de los gamonales. Los campesinos quedaron sometidos a diversas formas de peonazgo y servidumbre feudal. Ese escenario que persistió hasta bien entrada la sexta década del siglo XX, fue tratado con singular riqueza por el escritor peruano José María Arguedas, particularmente en su novela "Los ríos profundos".

Las injusticias sociales flagrantes de la sierra y los valles andinos llevaron a varios grupos de universitarios oriundos de las clases medias a organizar movimientos guerrilleros. Entre 1965 y 1967 las provincias de la Convención, en Cuzco, de La Mar,

20 - tercer mundo

en Ayacucho, de Concepción y Jauja, en Junín y sectores del departamento de Piura fueron escenario de diversos frentes guerrilleros comandados por Luis de la Puente Uceda, Héctor Béjar, Guillermo Lobatón, Máximo Velando, Javier Heraud, Hugo Blanco y Helio Portocarrero, entre otros.

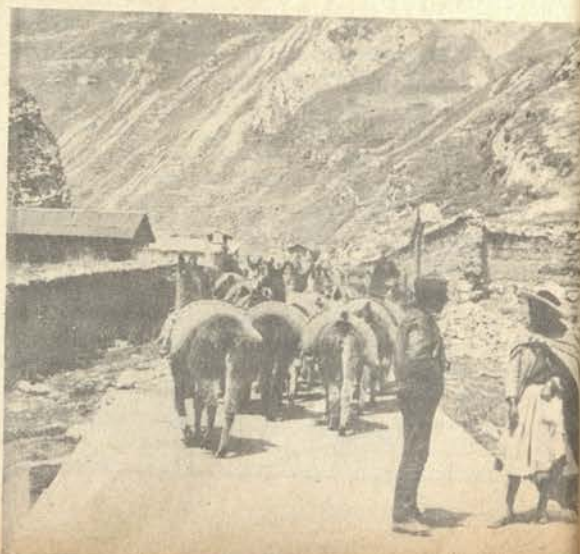
Esos focos guerrilleros fueron derrotados militarmente, pero su denuncia de una situación social explosiva fue entendida por algunos de los militares que combatieron a los insurrectos y tuvieron luego lugar destacado en el movimiento que tomó el poder el 3 de octubre de 1968, liderado por el general Velasco Alvarado.

El coronel Gallegos Veneros, oficial de inteligencia destacado en el valle del Cuzco en los años de la guerrilla y que más tarde fue ministro de Agricultura y Reforma Agraria, ya en 1965 había advertido a sus superiores sobre la situación de miseria en que vivía la población campesina. En su libro "Modelo Peruano", Neiva Moreira cita el informe de Gallegos: "La mortalidad llega a 30 por mil habitantes al año, la tasa de mortalidad infantil a 70 por mil (menores de un año) y a 294 por mil (menores de 5 años). Las principales causas son la tuberculosis y las enfermedades parasitarias. El 78 por ciento de la población presenta síntomas de deficiencia alimentaria y de anemia. Las habitaciones son en un 85 por ciento de paja, sin ventilación, albergando a toda una familia en una o dos piezas". Gallegos también denunciaba las "condiciones medioevales de trabajo".

#### La reforma agraria

Sensibilizado por la extrema situación de miseria de millones de sus compatriotas y citando la frase de Tupac Amaru: "Campesino, el patrón no

Los campesinos sufrieron la usurpación de sus tierras







comerá más de tu pobreza”, Velasco Alvarado decretó la reforma agraria el 24 de junio de 1969, expropiando los grandes latifundios. Cuatro años después ya habían sido beneficiados más de un millón de campesinos y organizadas más de mil “empresas asociativas” (cooperativas de varios tipos).

José Carlos Mariátegui, el brillante marxista peruano, al que el nombre de “Sendero Luminoso” hace alusión, había escrito, casi 40 años antes: “Las expresiones de feudalismo que sobreviven en el Perú son dos: el latifundio y la servidumbre. No es posible liquidar con la servidumbre que pesa sobre la raza indígena, sin liquidar el latifundio. Nuestro socialismo no sería peruano ni siquiera socialismo, si no se solidarizase primero con las reivindicaciones indígenas”.

El universo indígena de la década del 80 no es el mismo que encontró el movimiento guerrillero, ni el que quiso transformar Velasco Alvarado. La estructura de los valles y de las haciendas de la costa fue radicalmente modificada por la reforma agraria, que elevó el nivel de vida del campesinado y llevó a las comunidades a participar de la administración de empresas asociativas, a veces de gran complejidad.

Sin embargo, el desenlace del proceso no fue el imaginado por el grupo inicial de oficiales que se lanzó a la conquista del poder impregnado por ideales de justicia pero sin experiencia política ni una concertación previa con las fuerzas civiles progresistas. Hoy la reforma agraria está estancada, cayendo no en retroceso, muchos de los avances conquistados están en riesgo de ceder ante las pre-

Velasco decretó la reforma agraria y reivindicó la figura de Tupac Amaru (foto a la derecha, en el mural arriba) organizando a los campesinos en cooperativas e incentivando su formación política





siones crecientes de los antiguos latifundistas, en rápido proceso de articulación y reconquista de sus privilegios. El sector de Propiedad Social de la economía —concebido para llegar a ser mayoritario— está debilitado y su poder es cada vez menor.

Aun cuando la reforma agraria hubiese sido completada según el proyecto inicial, no hubieran sido suficientes todas las tierras cultivables del Perú para satisfacer a todas las familias campesinas del país. (Señálese que por lo accidentado de su territorio, el Perú tiene, en relación a su superficie, una baja proporción de tierras cultivables).

Hubiera sido necesario, entonces, complementar la reforma agraria con otras instancias, como la organización de agroindustrias.

Pero las marcas dejadas por el proceso deflagrado por Velasco son visibles. Tan importante fue la reforma agraria —trunca, lamentablemente, antes de tornarse irreversible— que la respuesta actual de los campesinos a los planteos de "Sendero" está relacionada con la propiedad de la tierra. En los valles de Ayacucho y los departamentos aledaños fueron entregados títulos de propiedad. Esos campesinos difícilmente se sienten atraídos por una propuesta que nada tiene a agregar a lo que ellos ya recibieron. Donde el proceso fue precozmente interrumpido o donde, por razones diversas, la transferencia no se concretó, la receptividad a la guerrilla es un poco mayor.

Cuando visitamos aquellas regiones en la década del 70 nos impresionó la renuencia de las comunidades más aisladas a incorporarse al proceso de reforma agraria. A veces visitábamos una comunidad de un lado del río, integrada a una *Sais*<sup>1</sup> o cooperativa, y otra en la margen opuesta, más aislada, que permanecía fuera del proceso. Las ventajas de la primera comunidad eran evidentes, pero solo con el efecto demostración, después de mucho tiempo de experiencia y cuando las disparidades en el progreso de unos y otros se tornaban evidentes, era vencida la desconfianza de los pastores más apegados a sus seculares tradiciones.

Era por eso que Velasco afirmaba que junto con la entrega de la tierra era necesario cambiar al hombre que habita ese terruño. Y para ello proclamó la reforma educativa, que más que un cambio en la enseñanza institucionalizada, aspiraba a ser una especie de "revolución cultural". Tampoco este aspecto del proceso llegó a consolidarse y el hombre de las alturas andinas permaneció —salvo excepciones— en la misma situación que antes.

Es muy difícil saber hasta dónde esas comunidades están sensibilizadas por el mensaje de "Sen-

<sup>1</sup>Las *Sais* fueron un tipo de empresa asociativa creado por la reforma agraria, en la que un latifundio era entregado a los trabajadores, con participación de las comunidades campesinas circundantes en la gestión y propiedad.



La población andina conserva su lengua y sus tradiciones

dero Luminoso", si se sienten representadas por Abimael Guzmán como algunos sectores campesinos en el pasado lo hicieron con Velasco, al que llegaron a identificar con el dios Inkari —hijo del Sol— constructor de un reino mitológico y creador del hombre, que, vencido según la leyenda por el colonizador español, regresará algún día para completar la liberación de su pueblo.

Pero lo cierto es que en algunas de esas comunidades de las heladas alturas andinas es donde "Sendero" consiguió penetrar más.

#### ¿Convicción o miedo?

Las acciones de "Sendero Luminoso" han sido tan sangrientas que la mayor parte de los periodistas que están cubriendo la "guerra de Ayacucho" se inclinan por la interpretación de que los comuneros apoyan al movimiento por miedo, sin convencimiento político o identificación doctrinaria. Coinciden también en esta interpretación las autoridades militares de la región y muchos dirigentes políticos.





La situación de miseria de los campesinos llevó a la organización de grupos guerrilleros en la década de los 60 e inspiró el movimiento militar de 1968; sin embargo, las cosas poco cambiaron...

Es necesario afirmar, sin embargo, que idéntica barbarie está siendo demostrada por los cuerpos policiales encargados de la represión a los senderistas, conocidos por los *sinchis* (palabra quechua que significa "los que todo pueden"). Esa barbarie está documentada en numerosos testimonios difundidos por los medios de comunicación y en las investigaciones que en el propio escenario de los hechos realizaron los miembros de una Comisión Parlamentaria (Subcomisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados), encabezada por Javier Diez Canseco (Izquierda Unida) y Julio César Galindo (Acción Popular), que visitaron Ayacucho hace un año.

"Todos los días, cuando abrimos los diarios, nos preguntamos, ¿cuántos serán los muertos hoy?" Así describía un sociólogo peruano la presencia constante de la violencia en la vida peruana.

#### Reaparecen las banderas rojas

"Sendero" resurgió en la escena política el 3 de marzo de 1982, cuando realizó un audaz operativo 1983 - junio - no. 62

con participación de unos 220 guerrilleros con el que consiguió liberar un importante número de sus presos de la cárcel central de Ayacucho. Cinco guardias fueron muertos. Para ello "Sendero" tuvo que tomar la ciudad por más de dos horas y hacer un significativo despliegue de fuerza militar.

El copamiento de Ayacucho —una ciudad de 100 mil habitantes, con un cuartel del ejército y 3 cuarteles de la policía— sorprendió a la opinión pública y las autoridades peruanas. Existía la convicción de que "Sendero Luminoso" había sucumbido a una ofensiva antinsurgente desencadenada en 1981 por los cuerpos policiales.

Más allá de la reaparición de los senderistas con una fuerza insospechada, el operativo del 3 de marzo daba inicio a una nueva estrategia de lucha: de las acciones dinamiteras con signo terrorista que marcaron su accionar desde que Belaúnde Terry asumió el poder, "Sendero" pasaba ahora a las tomas de poblados y ciudades, ajusticiamientos públicos de "soplones", abigeos y alcaldes acusados de facilitar el trabajo de los cuerpos represivos.

Vinieron operativos rápidamente calificados por el gobierno como de "guerra psicológica": izamiento de banderas rojas con la hoz y el martillo en poblados indígenas, difusión de comunicados con listas de personas (especialmente autoridades) condenadas a muerte, proclamas insurreccionales, etcétera.

Y poco a poco, las ejecuciones y las masacres...

Así, el mes de abril de este año alcanzó una cifra record de muertes: 152 víctimas, más que en todo el año pasado. El total de muertes desde que "Sendero" reinició sus actividades, es de 796, de las cuales unas 480 serían de senderistas y el resto, campesinos y fuerzas represivas.

(Señálese que, como recuerda en un comentario la agencia IPS, ese total ya es casi el doble del número de víctimas de diez años de actividad terrorista de las Brigadas Rojas, en Italia, que causaron 400 muertos).

Tomemos solo una semana del noticiario de los periódicos limeños:

"Guerra civil en Ayacucho. Decenas de muertos en violentos choques entre comunidades", titula "El Diario" (24.2.83); "Pueblo mata 9 senderistas", afirma "La República" (23.2.83); "Comuneros matan 4 terroristas", "Caen 13 senderistas en 3 enfrentamientos", "Brigadas de la policía abaten 9 sediciosos" (La Prensa, 23.2.83); "Carnicería en Carhuahuarán —25 muertos en choques entre senderistas y comuneros" (Ojo, 22.2.83); "Arrecian enfrentamientos y mueren más senderistas" (El Observador, 22.2.83); "Enfrentamiento dejó 30 muertos en Huanta" (La Prensa, 20.2.83); "Guerra abierta, hay dos frentes: Huanta y Víctor Fajardo"<sup>2</sup>

<sup>2</sup>Dos provincias del departamento de Ayacucho.



(El Diario, 20.2.83); "Los Andes siguen sangrando" (Ojo, 19.2.83); "Campesinos en busca de cuartel senderista" (La Prensa, 19.2.83); "Matan a 15 de 'Sendero' -Fuerzas del orden inician contraofensiva" (La República, 18.2.83); "Terroristas toman sangrienta venganza" (La República, 17.2.83).

¿Qué son esos enfrentamientos?

Primero fueron "ajusticiamientos", practicados por "Sendero", para eliminar elementos anti-sociales, odiados en las comunidades, como usureros, bandoleros, etcétera. Después pasaron a los "ajusticiamientos" de los considerados soplones y traidores. Y luego, la reacción a esas matanzas.



Clichés de "Sendero" requisados por la policía

"Si inicialmente la muerte de un abigeo o un bandolero despertó una cierta simpatía, en la actualidad, la muerte de lo que ellos llaman 'traidores' tiene un efecto contrario", escribe en una crónica llamada "La Batalla de Ayacucho", el reportero Raúl González, enviado especial a la región de la revista "Quehacer" de Lima.

Y agrega: "Finalmente, los reclutamientos forzados, acordados por 'Sendero' entre los más jóvenes, se convirtieron en la decisión más antipopular que pudieran tomar, pues muy pocas familias de la ciudad y del campo estuvieron dispuestas a entregar sus críos al senderismo y más de una comunidad acordó no permitir que uno solo de sus hijos sea reclutado".

Esos errores estratégicos de "Sendero" habrían comenzado a revertir la indudable acogida de que gozó la organización en los meses que siguieron a la toma de la cárcel de Ayacucho. Hubo momentos, hacia fines de 1982, que las provincias de Víctor Fajardo y de Huanta, en el departamento de Ayacucho, eran consideradas "zonas rojas" por la propia policía, que reconocía estar en franca retirada.

24 - tercer mundo



El entierro de una joven senderista en Ayacucho

Ayudaba a esta situación la brutalidad de los *sinchis*, que llegaron a asesinar a un viejo comunero acusado de colaborar con "Sendero", amarrándole un cartucho de dinamita a la cintura y haciéndolo volar, que entran a las comunidades indígenas disparando al aire con rifles automáticos, arrojando de sus camas a los comuneros, violando a las mujeres y robando parte de las cosechas. Los *sinchis* solían darse ánimo para sus operaciones represivas, entrando en las áreas supuestamente controladas por los senderistas cantando canciones como ésta: "Terroristas de mierda. Entraremos esta noche en sus casitas, comeremos sus tripietas, beberemos su sangrecita, cortaremos su cabecita, picaremos sus ojitos..."

La situación en Ayacucho comienza a cambiar cuando el presidente Belaúnde Terry -cediendo a las presiones de su partido y de importantes sectores de la opinión pública y de las propias fuerzas armadas-, decreta la intervención del ejército en la represión. La policía venía afirmando que carecía de armas para reducir a un enemigo que estaba actuando en situación de ventaja numérica y con aparente respaldo de la población campesina.

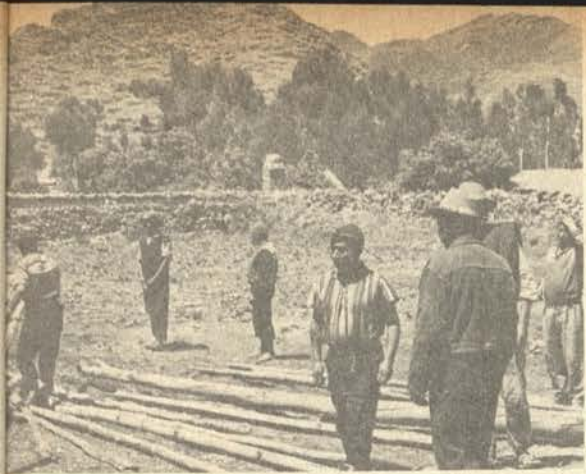
Los cambios se dieron en el marco de una crisis ministerial que llevó a una renovación parcial del gabinete.

Pero el ejército no entra en Ayacucho para reprimir directamente a los senderistas. No lo permiten ni su experiencia de lucha anti-guerrillera de la década del 60, ni lo que parecen ser convicciones profundas de sectores importantes dentro de las Fuerzas Armadas.

La intervención comienza el 2 de enero de 1983. La acción del ejército se da, fundamentalmente, en tres planos. Proporcionando a la policía mejores condiciones de movilidad; adoptando una

no. 62 - junio - 1983





Comunidades incentivadas a combatir al "Sendero"

línea táctica de movilización de factores sociológicos y asumiendo la responsabilidad del control de las ciudades. La policía continúa en la represión directa a los senderistas.

Es la puesta en práctica del segundo punto, la que determina un cambio cualitativo en el enfrentamiento. Se trata de aprovechar las rivalidades existentes entre las comunidades indígenas para enfrentarlas entre sí. Como describe en su ensayo "Violencia y Autoritarismo en la comunidad andina" Nelson Manrique, "tras la violencia frenética desplegada en la altipampa ayacuchana, es identificable un mecanismo característico de los usos del poder colonial: canalizar la violencia de los oprimidos —aquella generada como respuesta a la violencia de los opresores— contra ellos mismos".

Comunidades campesinas —particularmente las de la etnia *iquichana*, que se dedican al pastoreo en las zonas altas— fueron incentivadas por los cuerpos represivos a convertirse en una fuerza paramilitar campesina para combatir a los senderistas. ¿Cómo? Con amenazas, promesas y regalos, y aprovechando rencores desatados por algunos actos de "Sendero".

Pero este plan no hubiera quedado tan rápidamente al descubierto si no fuese por un episodio imprevisto: la decisión de ocho periodistas de varios medios de comunicación de Lima y Ayacucho, de comprobar en el lugar de los hechos, cómo se estaba procesando esa tan comentada "guerra civil" entre comunidades indígenas.

#### Un asesinato colectivo que conmueve al país

Los primeros días de enero habían trascendido noticias de que tres comunidades de la región más pobre y alta de las provincias de Huanta y Víctor Fajardo habían sorprendido a pequeños grupos guerrilleros y, fingiendo darles hospitalidad, los atacaron sorpresivamente con piedras y palos.

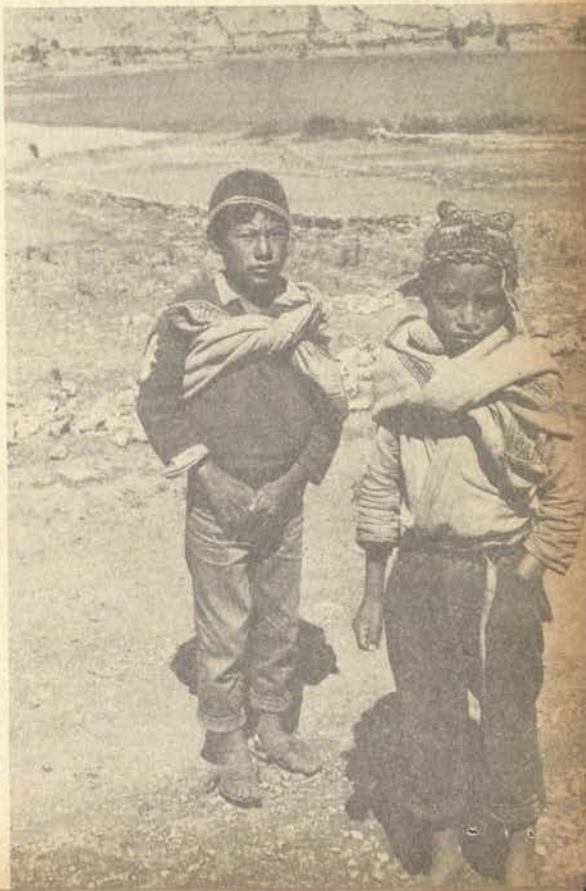
Si eso fuese verdad, sería la primera vez que la

autoridad de "Sendero" era contestada por algunas comunidades. Un ejemplo del poder que "Sendero" tenía en el área está dado por el cobro comprobado de un tributo a las comunidades campesinas, en general parte de su producción, para sustentar a la organización. Otro ejemplo de su poder decisorio sobre la vida de las comunidades andinas de la zona eran las modificaciones introducidas en su forma organizativa y productiva. "Sendero" había prohibido que existieran ferias en el territorio por él dominado. Los comuneros debían producir lo suficiente para autoabastecerse, aboliéndose en la región las operaciones con dinero. Además de ser un duro golpe para la decadente burguesía rural empobrecida de esas provincias, la decisión de acabar con las ferias obligaba, de hecho, a los campesinos a largos viajes para abastecerse, ya que es imposible que una comunidad pueda producir todo lo que necesita para vivir, por más rústicas que sean sus costumbres. La medida fue muy resistida por todas las capas sociales de la región.

Esas órdenes estaban inspiradas en la fórmula clásica del maoísmo, "cercar por el hambre a las ciudades".

Cuando los ocho periodistas decidieron realizar

Los jóvenes son obligados a unirse a los senderistas







El entierro de los periodistas se convirtió en un acto de condena al gobierno de Belaúnde, considerado culpable de las muertes

sus propias investigaciones, con el auxilio de un guía se encaminaron hacia la comunidad de Uchuraccay, en la provincia de Huanta. La única forma de acceso a aquella aislada aldea, situada a 5 mil metros de altura es a pie, pues ni a caballo se puede subir hasta allí.

El grupo atravesó locales con guardia policial, y sin embargo, de ningún peligro fue advertido. Cuando algunos días después los cadáveres (inclusivo del guía) fueron encontrados, no era fácil imaginar los intrincados episodios que habían conducido a aquel trágico desenlace. En una tensa conferencia de prensa, el general Clemente Noel Moral, jefe del Comando Militar de Ayacucho, dio a conocer la noticia del asesinato y se comprometió a aclararlo. Pero para la mayor parte de la población no hacía falta aclaraciones: nadie dudaba que, directa o indirectamente, los responsables eran los *sinchis*, cuya forma de actuación bien conocen los ayacuchanos, y el general Noel, responsable de trazar la táctica de la lucha antiguerrillera.

El hecho provocó una inmensa conmoción en Perú y en el exterior. El presidente Belaúnde Terry nombró una Comisión Especial para investigar la masacre. La integraban el escritor Mario Vargas Llosa, el decano del Colegio de Periodistas del Perú, Mario Castro, y el destacado jurista Abraham Guzmán.

Un mes después, la comisión confirmaba los resultados de una investigación realizada en forma independiente por otro periodista, Luis Morales, de "El Diario de Marka". Morales descubrió que el asesinato de los ocho periodistas había sido cometido como resultado de una orden policial.

En testimonios grabados por Morales, los campesinos afirmaban que la policía les había ordenado matar a todos los forasteros que llegaban a su aldea por vía terrestre, ya que las fuerzas oficialistas se desplazarían únicamente en helicópteros. Entrevistada por la televisión, y con ayuda de un intérprete, ya que solo hablaba quechua, una comunera de Uchuraccay afirmó que ellos incluso esperaban ser felicitados por la forma como procedieron, atendiendo a todas las solicitudes de las autoridades.

El general Noel negó que esas órdenes hubiesen sido impartidas, pero eso no impidió que poco tiempo después fuera decretada una orden de captura contra él, por el juez instructor Marcial Capelletti. En este caso se trataba de su responsabilidad en la muerte de tres campesinos, asesinados en la plaza pública de su comunidad por grupos adiestrados y organizados por el general Noel. A pesar de que no negaron la responsabilidad del general, las autoridades judiciales de Ayacucho anularon la orden de captura, aludiendo a "errores de procedimiento".

#### La opinión de la comisión

"Los campesinos de Uchuraccay son muy ignorantes, incapaces de diferenciar una metralleta de una cámara fotográfica con teleobjetivos", afirmó el general Noel, tratando de minimizar las responsabilidades que podrían imputarle.

Sin embargo, el pronunciamiento de la Comisión nombrada por Belaúnde no omite la responsabilidad de las autoridades. Según sus conclusiones



nes, hay cuatro motivos para el asesinato. Primero, el "desconocimiento de los periodistas de lo que estaba ocurriendo en las comunidades, decididas a desalojar a los guerrilleros". Segundo, la "responsabilidad de las fuerzas policiales, que incitaron a los líderes comunales, con órdenes como mátenlos y defiéndanse luego". Tercero, el "clima de violencia creado por la organización guerrillera, que ignora las particularidades y hábitos de los campesinos", y finalmente, "la violencia estructural" de la zona, "una región económicamente deprimida, sin recursos, con altísimo nivel de desempleo y un rendimiento paupérrimo de la tierra, sin agua, luz eléctrica ni servicios sanitarios".

"En Perú conviven dos mundos —declaró Vargas Llosa a su regreso de Ayacucho—. Uno, occidentalizado, y otro básicamente indígena. Entre ellos hay solo un débil diálogo. Para estos campesinos, el mundo occidental es algo lejano, unitario y opresor. Ellos no distinguen entre capitalismo, comunismo o marxismo. El mensaje de 'Sendero' y sus alusiones a una revolución mundial no entran en sus mentes". Y agregaba: "Se equivocó 'Sendero Luminoso' al pensar que la extrema miseria de los campesinos los iba a convertir en aliados de una revolución que para ellos es muy difícil de entender".

El informe de la comisión recibió severas críticas de parte de sectores políticos que hubieran querido ver más explícita la condena de los tres intelectuales a la política de "guerra sucia" aplicada por el gobierno en la represión a los senderistas. El entierro de los periodistas fue acompañado en Lima por más de 20 mil personas y el acto se con-



El ejército entró en el combate a comienzos de 1983

virtió en una multitudinaria manifestación de condena al gobierno, considerado más culpable del asesinato que "Sendero Luminoso".<sup>3</sup>

Después de la muerte de los periodistas los enfrentamientos en Ayacucho se intensificaron, envolviendo cada vez más a las propias comunidades. Ayacucho y Apurímac fueron declaradas zonas de emergencia. En uno de esos enfrentamientos, ocurrido en la comunidad de Lunamarca, murieron 67 campesinos, entre ellos por lo menos 20 menores de edad. Las muertes fueron, como en el caso de los periodistas, causadas por golpes de hacha y de instrumentos de labranza. Fueron atribuidas a "Sendero Luminoso".

Las fuerzas policiales respondieron ametrallando a varios profesores acusados de senderistas, ejecutados públicamente por efectivos de la 48ª Comandancia de la Guardia Civil, en una feria dominical. Y a partir de ahí, a cada golpe de "Sendero" vino un contragolpe de las fuerzas policiales.

La población de Ayacucho vive dramáticamente los efectos de esta guerra, una especie de pesadilla cotidiana. El secretario general del Sindicato Unico de Trabajadores de la Enseñanza del Perú (Sutep), César Barrera Bazán, informó que tres mil maestros de escuela que trabajan en Ayacucho, han solicitado ser transferidos a cualquier otro punto del Perú. El ausentismo escolar llega casi al 60 por ciento y la vida en todo el departamento está profundamente afectada.

Cuando se cumplió el primer aniversario de la toma de Ayacucho, el pasado 3 de marzo, los guerrilleros celebraron la fecha dejando a esa ciudad totalmente a oscuras, con un acto de propaganda en la misma zona del copamiento y con la toma de un cuartel policial de las tropas anti-subversivas, en Víctor Fajardo.

Ante esta situación, el peligro de un golpe militar comienza a angustiar a todos los sectores políticos.

Para el Partido Aprista Peruano el mayor desa-

<sup>3</sup> El caso del asesinato de los ocho periodistas volvió al centro de la discusión política del Perú los últimos días de mayo, cuando fueron descubiertas y publicadas más de una docena de fotos tomadas por uno de los reporteros masacrados en Ayacucho. Las fotos ilustran los momentos previos a la tragedia y ratifican la versión que los periodistas fueron victimados por los campesinos de Uchuraccay, permitiendo deducir que se trató de un acto "meditado e incluso deliberado", como definió el senador Luis Alberto Sánchez. Las fotos, tomadas por Willy Reto, reportero gráfico del diario "El Observador" (de oposición), llevaron a la detención de tres comuneros identificados como participantes en el homicidio. Todos estos hechos han reavivado la polémica sobre las responsabilidades últimas del asesinato.

Mientras tanto, "Sendero Luminoso" incrementó sus actividades hacia fines de mayo, pasando a operar en los departamentos de Pasco, Cuzco y Puno, además de haber realizado importantes atentados dinamiteros en Huancayo (sierra central) e Ica (litoral).

Pero el operativo más importante de los últimos meses tuvo lugar el 27 de mayo en Lima, donde diez torres de transmisión de energía eléctrica fueron dinamitadas, dejando a oscuras a la capital, ocasionando grandes incendios, el más importante de los cuales, ocurrido en una planta de productos petroquímicos, originó pérdidas superiores a los 300 millones de dólares.





La guerra es una pesadilla cotidiana

fío al orden constitucional está en este momento en la política económica, que al contener elementos recesivos, ocasiona una seria crisis social y política.

La izquierda, además de condenar la política económica, advierte sobre "la progresiva fascistización del régimen."

¿Hay una estrategia por detrás?

Todos esos hechos van llevando al Perú a un ca-

#### OPINIONES SOBRE 'SENDERO LUMINOSO'

● Julio Cotler, sociólogo

"Mientras los jóvenes senderistas buscan apoderarse del Estado como si éste fuera una cosa, e imponer su voluntad a la sociedad a fin de moldearla siguiendo el 'pensamiento de Gonzalo', las clases populares y medias de las ciudades y de otras áreas rurales, organizadas gremial y políticamente, se debaten incesantemente para afirmarse democráticamente en sus instituciones, elaborando sus propios planteamientos, ejercitándose en la lucha política contra el gobierno".

● César Hildebrandt, destacado periodista

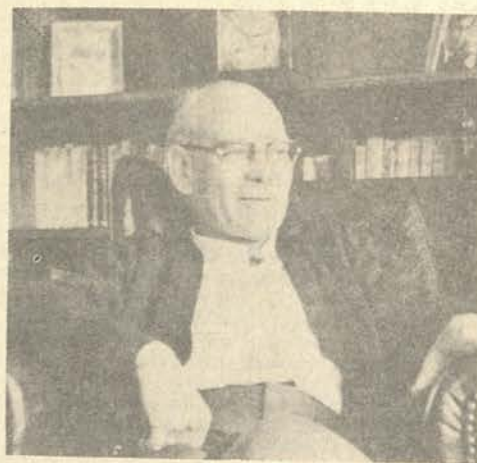
"Sendero' no parece haberse propuesto el problema del poder. La violencia le resulta un fin en sí misma. Sus teorías dementes no los eximen del cargo de bandolerismo, que cada día merecen más".

llejón de difícil salida. Cabe preguntarse a esta altura si estaría en los cálculos de "Sendero Luminoso" el desgaste que está produciendo no solo en el gobierno de Belaúnde sino en todos los partidos que participan del juego democrático. ¿Estaría intentando demostrar que no hay salida para la marginalidad campesina en una institucionalidad que en los hechos no reconoce a la población indígena como peruanos con igualdad de derechos?

Una respuesta afirmativa exigiría el desarrollo de una estrategia de acumulación de fuerzas, de expansión y consolidación de posiciones, militares y políticas. Nada de eso es constatable en el accionar de "Sendero".

Y cuanto más interrogantes se levantan en torno de los objetivos de ese movimiento, más impenetrables se vuelven la figura de Abimael Guzmán y sus "iluminados" —así se consideran— seguidores. En Perú circulan versiones de que Guzmán estaría condenado a una muerte inminente (a pesar de tener poco más de 40 años), debido a una enfermedad incurable. Ello le exigiría algunas sigilosas y nunca comprobadas entradas y salidas del país, cuya sola mención contribuye a rodear de mayor misterio al "comandante Gonzalo" o la "cuarta espada".

De ser verdad, "Sendero" tendría que tener una



Monseñor Dammert Bellido

● Monseñor José Dammert Bellido, Obispo de Cajamarca, Perú

"La posición de la Iglesia ha sido claramente expresada por el Papa Juan Pablo II: La Iglesia no acepta la violencia bajo ninguna forma. Ni el terrorismo de abajo ni el terrorismo de arriba... En el fenómeno de 'Sendero' hay que buscar las causas: la realidad va produciendo un caldo de cultivo para la violencia".





Existe y está en peligro actualmente en Perú un movimiento popular, aún embrionario en 1968

retaguardia en el exterior, lo que, a pesar de que mucho quisiera el gobierno poder probarlo, hasta el momento no pasa de conjeturas de poca consistencia. Nunca se pudo comprobar ninguna de las pretendidas vinculaciones internacionales del senderismo con "potencias comunistas".

Pero si no se puede detectar una intencionalidad de acumulación de fuerzas para una eventual toma del poder, sí es notorio que "Sendero" contribuyó para cerrar algunos caminos y crear numerosos obstáculos al desarrollo de un fuerte movimiento popular y progresista que casi 15 años después que el general Velasco tomó el poder con esa bandera, comienza a ser realidad.

Cuanto más razones pueda aludir el gobierno para avanzar en su política represiva, para usar la legislación de emergencia y distraer la atención de los gravísimos problemas económicos que el país enfrenta, más debilitados estarán los sectores populares y sus expresiones sindicales y partidarias.

Hoy existe un movimiento popular en el Perú, que era embrionario en 1968. La reforma agraria, la cogestión en las empresas y la práctica política de estos últimos 15 años, en los que fueron incentivadas desde abajo y desde la cúpula las organizaciones gremiales y las instancias participativas crearon nuevos sujetos económicos, políticos y sociales en el Perú.

El paro nacional agrario realizado los días 26 y 27 de noviembre pasado, demostró la vitalidad y fuerza del movimiento campesino y, como define la revista "Socialismo y Participación", en su edi-

ción de diciembre del 82, "constituyó la más importante movilización de protesta desde julio de 1977".

Esos cambios en las bases populares —cuya organización también avanza en los "pueblos jóvenes"<sup>4</sup> y en las fábricas— tuvieron reflejos positivos en los partidos políticos, que se renovaron y desprendieron de viejos sectarismos. El ejemplo más significativo es el del Apra, el partido fundado por Haya de la Torre que llevó a un joven de solo 33 años, Alan García, a la presidencia del partido, con una línea de aproximación a la izquierda tradicional, dejando de lado las antiguas marcas anticomunistas. Por su parte, el senador Enrique Bernales (PSR) señala que también "la izquierda marxista ha comenzado a hacer un importante esfuerzo para abandonar el 'anti-aprismo' recalcitrante, que inclusive la llevó a apoyar a Belaúnde", en un proceso de acercamiento al Apra tendiente a concertar acciones en los planos político y gremial.

#### Un movimiento en peligro

Pero el crecimiento de la presencia de las masas peruanas se da también en otros niveles, como por ejemplo en el fortalecimiento de movimientos regionalistas —que unen a patrones y obreros, dirigentes departamentales y militantes de base— en la defensa de reivindicaciones tendientes a mediatizar el poder federal ejercido desde Lima. En la selva

<sup>4</sup>Barrios marginales, callampas, favelas.



peruana, un movimiento de estas características logró que parte de los beneficios del petróleo quedase en Iquitos, beneficiando a la población local con el principal producto del área.

Pero todo este fecundo movimiento que poco a poco va modificando la fisionomía del Perú está en peligro.

La crisis económica (ver artículo siguiente), el deterioro de la situación en Ayacucho y zonas alejadas, la debilidad del presidente para hacer frente a la situación y su tendencia a ceder cada vez más a las imposiciones recesivas del Fondo Monetario Internacional (FMI), están llevando al Perú a un cuadro de deterioro político y económico sin precedentes.

Y la izquierda —que nucleada en la coalición Izquierda Unida, obtuvo casi 30 por ciento de los votos en la elección de 1980— enfrenta uno de los peores momentos de su historia, al tener que adecuar su estrategia frente al desafío "Sendero Luminoso", lo que le impone definiciones que no está madura para tomar.

Son pocos los peruanos de izquierda que arriesgan declaraciones como la de Héctor Béjar, el exdirigente del Ejército de Liberación Nacional (ELN), amnistiado por Velasco y por él incorporado al proceso como miembro del equipo de Sinamos.<sup>5</sup>

Afirma Béjar: "El terrorismo tiene que ser derrotado primero políticamente y luego militarmente. No puede pensarse en una acción policial como el comienzo para una acción contra el terrorismo. Los pasos que habría que dar, son: primero, un cambio en la política económica. Segundo, una política de concertación y diálogo que incluya a aquellos de 'Sendero' que lo requieran y, tercero, es inevitable, una represión contra aquellos que obstinadamente persisten en la actividad exclusivamente terrorista".

Para Béjar, como para otros dirigentes peruanos, la defensa de la democracia no es una táctica coyuntural. Entienden el ejercicio de la democracia como un fin en sí mismo, indispensable para asegurar el tránsito del capitalismo al socialismo.

Pero cuando los espacios democráticos se achican, aun dentro de un régimen constitucional, toda esa estrategia pasa a ser cuestionada.

Por eso no es simple describir la profundidad del desafío de "Sendero Luminoso". Porque en las alejadas cumbres de los Andes que son hoy escenario de cruentas batallas no solo están perdiéndose valiosas e insustituibles vidas humanas. Están enfrentadas concepciones ideológicas diferentes

<sup>5</sup>Sinamos es la sigla de Sistema Nacional de Movilización Social, que presidido por el general Leonidas Rodríguez Figueroa, trabajó durante el gobierno del general Velasco Alvarado en el desarrollo de la participación popular.

sobre el proceso de cambio revolucionario. Están también enfrentadas dos culturas, la andina y la occidental, que hasta ahora habían convivido en el tiempo y el espacio sin interpenetrarse. Está aflorando violenta, una lucha de clases.

Y, como dice en su "Carta al País", el Consejo Editorial de Socialismo y Participación: "Duro es decirlo, pero todos, y más propiamente las presentes generaciones, no hemos probado hasta ahora disponer de las reservas morales y políticas que nos permitan detener el trágico curso que toma la vida nacional. (...) Desde esta perspectiva, la primera responsabilidad de la más inhumana de las violencias tiene que ser asignada al grupo "Sendero Luminoso". Son los miembros de este movimiento quienes, por propia decisión, se arrogaron el derecho —que nadie les concedió ni puede reconocerles— de matar deliberadamente a otros seres humanos. (...) Sin embargo ese tipo de violencia no habría alcanzado su actual magnitud si el gobierno y más directamente el presidente de la República no se hubiera convertido, como lo ha hecho, en responsable directo de la profundización de la miseria que a todos nos humilla, de la dilapidación de la confianza que le entregó el pueblo y del mal uso del más extraordinario poder político e institucional que haya tenido presidente alguno en la historia de los gobiernos democráticos del país (...) Pero la responsabilidad alcanza también a las Fuerzas Armadas. Los altos oficiales conocen la situación de extrema miseria de Ayacucho. ¿Cómo es posible entonces que acepten el rol de simples ejecutores de una política represiva que no sea parte de un inmenso esfuerzo por mejorar la calidad de vida del pueblo de esa región? (...) ¿Es que por ventura creen que su no participación directa en el tipo de represión que desarrollan los *sinchis* libera de responsabilidades? ¿Quieren las Fuerzas Armadas mantener o renunciar a lo que consideramos su más legítimo orgullo y que es lo que más las diferencia de otras fuerzas armadas del Cono Sur: su decisión de ser expresión en armas de su pueblo para su defensa, seguridad y desarrollo y no fuerzas de ocupación al servicio de intereses incompatibles con la Seguridad Nacional?"

El editorial continúa señalando las responsabilidades de la Iglesia Católica, de la que se reclama una participación más enérgica para "frenar el baño de sangre en que cada día nos manchamos más las manos"; de los partidos políticos (definiendo las deficiencias de cada uno de ellos) y de los propios intelectuales, como los que firman la Carta. El final es categórico: "Si se empeña en no escuchar ni responder a la desesperada demanda de las mayorías nacionales (para cambiar la política económica 'en cuya prosecución se enraizan violencias mayores'), el gobierno será el principal responsable de una nueva tragedia nacional".



## Cisneros Vizquerra: "La solución debe ser global"

**E**l ex-ministro de Guerra del Perú, general Luis Cisneros Vizquerra, conocido por el sobrenombre de "el gaucho" porque pasó parte de su vida en la Argentina, donde realizó sus estudios militares, concedió una larga entrevista sobre "Sendero Luminoso" al periodista Raúl González, de la revista "Quehacer". Por la importancia que tuvo el general Cisneros en el trazado de la estrategia de combate al movimiento armado y dado el interés en conocer el punto de vista militar sobre el problema, reproducimos aquí algunas de sus respuestas más significativas.

### La estrategia terrorista

"No creo que 'Sendero' tenga alguna posibilidad de éxito en el Perú. Un movimiento subversivo que se inicia en el ámbito rural y que pretende buscar el apoyo campesino, no puede volverse popular ni aquí ni en ninguna parte, aplicando el terrorismo, como lo están haciendo, contra esos mismos campesinos."

### Se apoyan en el terror...

"El campesino se encuentra frente a la disyuntiva de apoyar a las fuerzas policiales o apoyar a 'Sendero'. ¿Qué sucede? El campesino dice: 'si apoyo a 'Sendero' y caigo preso, me harán un juicio y si no se llega a demostrar fehacientemente mi participación, salgo libre. No hay riesgo. En cambio, si apoyo a las fuerzas policiales, lo más probable es que caiga en las manos de 'Sendero' y me maten. Ante esa disyuntiva, ¿qué hace el campesino, el hombre introvertido que habita la sierra? Se vuelve ciego, sordo y mudo... No sabe informar nada. ¿Eso significa apoyar a 'Sendero'? De ninguna manera. Ese no es un buen punto de partida para un movimiento popular."

### Las limitaciones de las fuerzas policiales

"Dentro de sus limitaciones, las fuerzas policiales actúan de forma eficaz. Esas limitaciones son, en primer lugar, la falta de un equipamiento adecuado. La segunda, la inferioridad de condiciones para enfrentar a 'Sendero': mientras los senderistas saben dónde están las fuerzas policiales, cuántos hombres hay en cada puesto, las fuerzas poli-



Cisneros: "un movimiento terrorista no es popular"

ciales no saben dónde están los senderistas. Ni cuántos son, ni cuándo van a atacar. Para que las fuerzas policiales puedan tener éxito, tendrían que matar a senderistas y no senderistas: matan a 60 personas y a lo mejor hay 3 senderistas..., y seguramente la policía dirá que los 60 eran senderistas...

"Esa sería la peor alternativa y por eso es que me opongo, hasta que no sea estrictamente necesario, a que la Fuerza Armada ingrese en esa lucha..."

### La solución

"La solución al problema tiene que ser global. No creo que la solución sea exclusivamente represiva. Ni 'Sendero' ni ninguno de esos grupúsculos van a desaparecer por el solo hecho que logremos matar a sus principales dirigentes. La solución es integral: hay que sacar a esas zonas depresivas de la situación en que se encuentran, pues son un caldo de cultivo favorable.

"Estamos tratando de hacer llegar energía eléctrica al departamento de Ayacucho, base de cualquier proceso de desarrollo industrial. Se está tratando de construir caminos para sacarlos del aislamiento.

"Pero la acción subversiva no puede ser la que nos haga ver la necesidad de desarrollo de ciertas zonas. El ideal, por ello, es adelantarse..."

"Se debe entender que no son exclusivamente las fuerzas policiales sino todo el país y sus organizaciones, las que están, al final, no contra 'Sendero', sino en defensa de un sistema por el cual han optado, por el cual todos han votado.

"Antes que entre la Fuerza Armada ¿no será necesario que entre el país para que rechace no solo de palabra sino de hecho, esta situación?" ●





## “Un movimiento dogmático y autoritario”

Alfonso Barrantes analiza las divergencias de la izquierda con la estrategia y los métodos de Sendero Luminoso

**L**a Izquierda Unida (IU) es la principal coalición de izquierda del Perú, nucleando a varios partidos y movimientos, muchos de ellos con definición marxista. En las elecciones de 1980 obtuvo casi el 30 por ciento de los votos. Alfonso Barrantes Langan, presidente de IU, es un intelectual de amplia trayectoria, no afiliado a ninguno de los grupos o partidos de la coalición. En La Paz concedió una entrevista exclusiva a *Cuadernos del tercer mundo* en la que analiza el fenómeno de la insurrección armada lanzada por “Sendero”.

“Existe un fenómeno inocultable en el escenario político peruano que es el apareamiento de ‘Sendero Luminoso’, un movimiento que tiene su origen en la izquierda peruana, de la cual se apartó por su posición dogmática y autoritaria, que lo lleva a suplantar las masas e intentar establecer un

gobierno a la medida de su autoritarismo y dogmatismo.

“La diferencia más notoria entre las concepciones de la Izquierda Unida y de ‘Sendero Luminoso’ está en la forma de concebir el proceso revolucionario. Nosotros estamos convencidos de que toda transformación sustancial de una sociedad se debe realizar con las masas organizadas, disciplinadas y concientes. Otra alternativa implicaría la anarquía. Y, como decía Mariátegui, ‘la utopía puede ser subversiva, pero no es revolucionaria’.

“Entonces, mientras la Izquierda Unida está dedicada paciente y esforzadamente a la organización de las masas populares, de los sectores pobres de la ciudad y del campo, ‘Sendero Luminoso’ levanta la bandera insurreccional, pretendiendo instaurar lo que según ellos sería un gobierno popular, al margen de las masas. Hay una segunda diferencia: ‘Sendero’ realiza acciones de tipo terrorista frente a las que nosotros hemos expresado nuestra discrepancia y nuestra profunda condena.

“Por último debemos señalar que ‘Sendero’ complementa sus acciones terroristas con operativos guerrilleros. Eso nos obliga a una reflexión, sobre todo porque en la Izquierda Unida no somos contrarios a la utilización de la violencia revolucionaria. Pero la diferencia está en que la Izquierda Unida entiende que solo se debe recurrir a la violencia cuando así lo determinan las masas organizadas y concientes.

“La actuación de ‘Sendero’ refleja una actitud sectaria indiscutible. A través de sus documentos y declaraciones ellos se proclaman los únicos revolucionarios no solo del Perú, sino de toda América Latina. De acuerdo con la mentalidad ‘mesiánica’ de su máximo dirigente, en este momento el centro de la revolución mundial está en Ayacucho.

“Sin embargo, al contrario de otros movimientos guerrilleros, realmente revolucionarios de América Latina, ‘Sendero’ no busca la acumulación de



fuerzas y desdeña a todos los partidos políticos y sectores sociales. Y el desdén comienza por la Izquierda Unida. Para ellos somos adversarios que es necesario destruir.

"Como nos consideran traidores, no es posible un diálogo con ellos. No porque la Izquierda Unida no lo quiera —hubo algunas fuerzas que integran nuestro movimiento que se encaminaban en ese sentido— sino porque desde el comienzo ellos nos consideran sus enemigos.

"La pregunta que todo el mundo se hace es si un movimiento con esas características cuenta realmente con apoyo popular. Al comienzo la dirección y los cuadros de 'Sendero' estaban compuestos por campesinos que habían cursado estudios universitarios. Se trataba de campesinos aculturados a través de sus estudios.

"Cuando deciden iniciar sus acciones es evidente que no tenían ningún apoyo popular a no ser aquel que procedía de sus relaciones de parentesco y de amistad en sus respectivas comunidades. Posteriormente, cuando las acciones avanzan, se tiene la impresión de que cuentan con algún respaldo popular. Sin embargo, por las informaciones que hemos recibido, 'Sendero' recluta los jóvenes con los mismos procedimientos que las fuerzas represivas: no a través del convencimiento sino mediante la imposición. En cierta medida utilizan una especie de terror. Por eso nosotros hemos afirmado que se trata de un movimiento de tendencias *pol-potianas*\* que podría repetir en Perú, en caso de estar en el poder, la experiencia kampuqueana.

"Su fuerte conciencia anticapitalista los lleva a actos inusitados, como por ejemplo, asaltar una hacienda de la Universidad de Huamanga. Destruyeron las instalaciones y mataron el ganado de calidad. La carne fue repartida en determinada comunidad. Al día siguiente exigieron que las personas que recibieron ese obsequio fuesen a lo que ellos llaman las *escuelas populares de capacitación*. Y la gente fue, un poco por agradecimiento, y otro, por temor. De tal modo, no se puede decir que ellos tengan un cierto grado de apoyo campesino.

"Esa es la evaluación de los dirigentes de Izquierda Unida en Ayacucho, que fueron quienes nos orientaron en la interpretación de la situación. No existe convicción, sino temor.

"La población se encuentra frente a una situación dramática. Las fuerzas represivas, especialmente los *sinchis*, llevan a cabo una tarea terrorista, violadora de los Derechos Humanos. Con el pretexto de acabar con 'Sendero Luminoso' la policía allana los domicilios de los campesinos, comete latrocinios e inclusive ha habido algunas vio-



Alfonso Barrantes: "existe miedo"

laciones de menores. La conjunción de las acciones de 'Sendero' y de la policía trae como consecuencia que algunas comunidades abandonen todo lo que tienen y se vayan lejos de Ayacucho. Otras familias envían a sus hijos a estudiar fuera del departamento y a los jóvenes que permanecen en Ayacucho los obligan a pasar la mayor parte del tiempo dentro de casa."

#### Una serie de torpezas

"El gobierno piensa que podrá resolver el problema de 'Sendero' mediante un proceso represivo. Pero hay que tener en cuenta que la actividad de los senderistas se desarrolla en una de las zonas económicamente más deprimidas del Perú. Zonas en las que se produjeron situaciones de explotación muy graves, donde imperaba el latifundio —felizmente superado con la primera fase<sup>1</sup> del gobierno militar, pero con síntomas de alguna recuperación. Eso exige otra forma de encarar el problema.

"'Sendero', por su parte, piensa encontrar apoyo a través de ejecuciones de algunas autoridades, como alcaldes locales, que por ser autores de malos tratos o por sus acciones represivas, se ganaron la antipatía y hasta el odio de la población. Pero esas son respuestas muy locales. Que fuera de este o aquel sector, merecen una condena. Nosot-

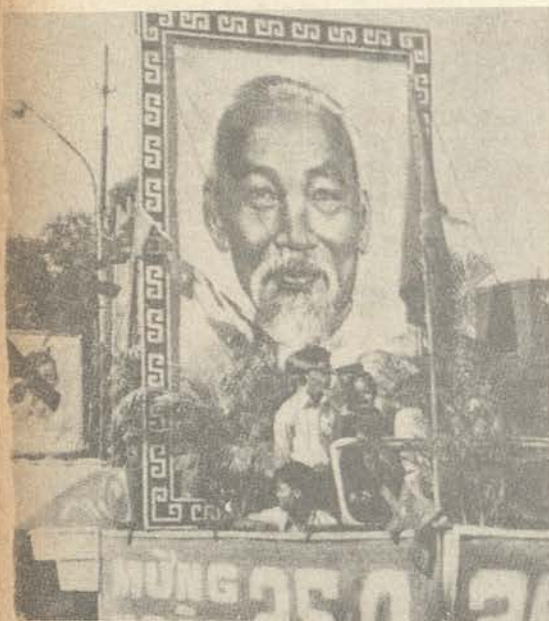
<sup>1</sup>En Perú se conoce por primera fase del gobierno militar a la etapa en que Velasco Alvarado era el presidente. La segunda fase corresponde al gobierno de Morales Bermúdez.

\*El gobierno de Pol Pot en Kampuchea (1975-1979) causó la muerte de casi tres millones de personas en nombre de la implantación del socialismo.





“¿Dónde está ahora esa gran masa de peruanos identificada con nosotros? No supimos integrarlos a los partidos de la Izquierda Unida”



“Ni Mao ni Ho Chi Minh cometieron esas torpezas”

tros lo hemos dicho con claridad: ni Mao ni el Che Guevara ni Ho Chi Minh cometieron esas torpezas.

”Pero además, las acciones de ‘Sendero’ le permiten al gobierno continuar aplicando su política económica. Como el gobierno tiene actualmente el control de la mayoría de los medios de comunicación, consigue desviar la atención hacia ‘Sendero’ al mismo tiempo que aumenta los precios de todos los productos de primera necesidad. Y por

otro lado, los operativos de ‘Sendero’ han abonado el surgimiento de otros grupos, realmente terroristas, con evidente tendencia derechista, que buscan romper la continuidad del gobierno constitucional. También en relación a este punto la Izquierda Unida es muy clara: no queremos que se interrumpa el proceso constitucional. Defendemos la institucionalidad, sin dejar por eso de combatir la política económica del gobierno Belaúnde.”

#### Una autocrítica

“En función de ‘Sendero Luminoso’ hemos hecho una autocrítica. La Izquierda Unida se constituyó en la segunda fuerza del país en las elecciones de noviembre de 1980. Pero ¿qué sucedió? ¿Dónde está ahora esa gran masa de peruanos identificada con nosotros? No supimos integrarlos a los partidos que forman la Izquierda Unida. Como presidente, señalé la necesidad de organizar a esa gente, pero choqué con las suspicacias de algunos partidos.

”Y como las decisiones de la Izquierda Unida son tomadas por consenso, no pude hacer avanzar, ni siquiera iniciar, ese proceso. Recién ahora estamos volviendo a estudiar el asunto. Por eso afirmo que hasta ahora, como Izquierda Unida, no hemos sido capaces de forjar una verdadera alternativa popular, que resulte atractiva para los jóvenes. Muchos de ellos prefieren arriesgar sus vidas, levantando las consignas de ‘Sendero’.

”Mientras tanto el gobierno, con toda intención, trata de identificar de todas maneras a la Izquierda Unida con ‘Sendero Luminoso’, incrementando la escalada represiva.”



## La sexta deuda externa de América Latina

**P**erú ocupa, según datos de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), el decimocuarto lugar en el mundo por su deuda externa y el sexto en América Latina.

A principios de mayo fuentes bancarias europeas confirmaban que los compromisos de los bancos internacionales para el préstamo de 880 millones de dólares destinado a reestructurar la deuda externa peruana, estaban completados. El empréstito solamente estaría condicionado a la aprobación de 230 millones de dólares por parte del FMI. A fines de mayo el Fondo Monetario Internacional aprobó la concesión del adelanto, según fue dado a conocer públicamente en Lima.

La deuda externa del Perú asciende a 11.300 millones de dólares, de los cuales 7.300 son a mediano y corto plazo, en operaciones concertadas con países y bancos privados del exterior y organismos internacionales. La deuda per cápita es de 600 dólares por habitante.

Las deudas a corto y mediano plazo que vencen este año alcanzan los 430 millones de dólares. El mes de febrero pasado el primer ministro Fernando Schwalb anunció recortes en el presupuesto fiscal de obras públicas por valor de mil millones de dólares (originalmente el presupuesto era de unos tres mil millones), para satisfacer las exigencias del FMI. Según trascendió fue el nuevo ministro de Economía y Finanzas, Carlos Rodríguez Pastor, que asumió el pasado 2 de enero, quien llevó al gabinete a aceptar la reducción presupuestal. Rodríguez Pastor es llamado en Perú, "el hombre de la Wells Fargo", porque fue en ese banco norteamericano que hizo toda su carrera de economista llegando a ser su vice-presidente para América Latina. Cuando asumió el cargo, el ministro declaró que su principal objetivo sería "hacer cumplir al Perú todos sus compromisos con la banca internacional. Señálese que el Wells Fargo Bank es uno de los principales acreedores del Perú.

Pero él no es el único jerarca con vínculos de ese tipo. El vice ministro de Economía, Augusto Blacker, también es conocido por sus vinculaciones con la Wells Fargo, así como el gerente del Banco Central de Reservas, Brian Jensen. El Banco de Reserva tiene otros dos directores igualmente vinculados a aquella firma. Por su parte, Alfonso Grados Bertorini, ministro del Trabajo, es un hombre con fuerte ascendiente en el Banco Mundial. "Por



Miguel Angel Mufarech (arriba) Carlos Rocca (abajo): duras críticas al gobierno Belaúnde



eso decimos en el Perú que tenemos un gabinete Wells Fargo", afirma el diputado Miguel Angel Mufarech, secretario general del Partido de Integración Nacional, Padin, que tiene un año de fundado.

El mismo diputado, hablando en la reunión de Partidos Políticos del Cono Sur, realizada en La Paz a principios de este año\*, comentaba que 60 a 70 por ciento de los bienes de capital del Perú son norteamericanos y denunciaba la gran penetración de la banca extranjera, principalmente la norteamericana. "La política del gobierno Belaúnde ha llevado a la dolarización de nuestra economía", afirma Mufarech. "Cuarenta y cinco por ciento de los depósitos bancarios son en moneda extranjera, los anuncios en los periódicos presentan los precios en dólares y es en la moneda estadounidense que se firman los contratos de alquileres".

La inflación —pese a la dura política recesiva impuesta por el gobierno para poder cumplir las

\* Partidos y movimientos políticos progresistas y democráticos de Argentina, Brasil (PT, PDT, PMDB), Bolivia, Ecuador, Chile y Uruguay se reúnen periódicamente —desde hace poco más de un año— para analizar la coyuntura en el Cono Sur del continente y conocerse más profundamente, a fin de trazar estrategias comunes sea a nivel político o económico.





En la base de la pirámide el 40 por ciento más pobre solo participa del 8 por ciento del ingreso nacional

cláusulas del FMI en 1982— está en torno del 100 por ciento y la devaluación del *sol* (moneda peruana) fue del 92 por ciento, alcanzando ahora la cotización de 1.000 soles por dólar. En 1982 el crecimiento económico fue casi cero.

“El 44 por ciento de nuestra población está desnutrida y la muerte por tuberculosis en niños alcanzó en 1982 un 25 por ciento más que en años anteriores, mientras el analfabetismo está superando el 40 por ciento”, denuncia el diputado del Padín.

Por su parte el diputado Carlos Rocca, del Apra, afirma que “el rol del Estado está siendo disminuido en forma alarmante, mediante el proceso de ventas de empresas estatales, justificándose el hecho con la excusa de que ‘no son rentables’.”

“Vivimos en una democracia formal, pero el espacio democrático se va reduciendo cada vez más”, denuncia el parlamentario aprista.

#### La pirámide

El 1 por ciento más rico del Perú —unas 30.000 familias— disponen del 30 por ciento del ingreso nacional. Si tomamos el 5 por ciento más rico (que ya incluiría a la clase media), se comprueba que dispone del 43 por ciento de los ingresos.

36 - tercer mundo

En la base de la pirámide, el 40 por ciento más pobre de la población, solo participa del 8 por ciento del ingreso nacional.

En el sector empresarial, la más alta rentabilidad la obtienen las empresas extranjeras, cuya tasa supera el 50 por ciento anual. Por su parte Petroperu, la empresa petrolera estatal, tiene niveles de rentabilidad del 6 por ciento.

En un ensayo titulado “Excedente Social y Utilidades Empresariales en la economía peruana” el economista Alberto Pontoni señala que “las 50 principales empresas privadas que operan en el país obtuvieron entre 1979 y 1980 utilidades netas por más de 1.130 millones de dólares. De ese total, el 75 por ciento fue de compañías mineras y petroleras, o sea, unas 20 empresas. Y 11 empresas extranjeras obtuvieron en el mismo periodo, 675 millones de dólares de ganancia. O sea que 60 por ciento del excedente social generado en el Perú es remitido al extranjero, restando en consecuencia posibilidades al desarrollo nacional”.

Y concluye Pontoni: “Esta situación es más preocupante si se considera que los beneficios remitidos al extranjero constituyen, en buena medida, una enorme merma en las riquezas del país, por cuanto provienen de la explotación de recursos no renovables”.



# AHORA

Hágase suscriptor de Cuadernos del Tercer Mundo por 12 números y reciba como oferta con el 30% de descuento los siguientes libros de Mex-Sur Editorial.

	Precio de venta al público	
	México	Resto del mundo
Reagan entre El Salvador y las Malvinas —Gregorio Selser	\$ 330	U\$ 4.50
Bolivia. El Cuartelazo de los Cocadólars —Gregorio Selser	\$ 320	U\$ 4.50
El Poder Popular en El Salvador —José Ventura	\$ 340	U\$ 4.00
La Cuestión de la Democracia —Alan Wolfe y otros	\$ 120	U\$ 3.00
La Autoridad del Pueblo —Liber Seregni	\$ 240	U\$ 3.50
Conexión en Tegucigalpa —Roberto Bardini	\$ 120	U\$ 3.00

TARIFAS DE SUSCRIPCION	seis números	doce números
México	\$360.00	\$ 700.00
México (aéreo)	\$660.00	\$1300.00
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	—	U\$ 15.00
Europa, Asia y Africa (aéreo)	—	U\$ 18.00

En todos los casos los envíos registrados tienen un recargo de \$ 50.00 o U\$ 0.33 por cada envío.

Por favor inclúyame en la lista de suscriptores de

cuadernos del  
**tercer mundo**

por un año

y envíeme además los siguientes títulos.

Adjunto cheque o giro postal a nombre de Periodistas del Tercer Mundo A.C.  
por \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Correspondencia a: Periodistas del Tercer Mundo A. C.,  
Apartado 20 572 México 01000 D. F.

# AHORA



## Democratizar todos los aspectos de la vida nacional

Modificaciones profundas en la estructura del Estado, en las Fuerzas Armadas, en el sistema de propiedad de la tierra y en las propias estructuras sindicales son las reivindicaciones de la plataforma electoral del Partido Intransigente

Micaela Ramada

**E**l abogado Miguel Monserrat, secretario de la Comisión Nacional de Acción Popular del Partido Intransigente argentino concedió una entrevista a "cuadernos del tercer mundo" en la que explica cuales son las principales propuestas políticas de su agrupación. El Partido Intransigente cuyo máximo dirigente es Oscar Alende —ex-gobernador de la provincia de Buenos Aires— forma parte de la Multipartidaria y ha participado, a nivel internacional, junto con la Intransigencia y Movilización Peronista encabezada por Vicente Leonidas Saadi —una de las corrientes más avanzadas del peronismo— y con el Movimiento Peronista Montoneros, en las reuniones de los partidos políticos del Cono Sur.

El Partido Intransigente integró, en 1973, el Frejuli —Frente Justicialista de Liberación— que obtuvo la victoria electoral en los primeros comicios posteriores a la caída de la dictadura militar, asumiendo la presidencia el candidato Héctor Cámpora y la vicepresidencia Vicente Solano Lima. Como se sabe, Cámpora renunció poco después y asumió el general Perón.

*Su partido afirma que el capitalismo dependiente está agota-*

*38 - tercer mundo*



*Monserrat: eliminar la represión do en la Argentina. Y defiende un programa alternativo, con otro tipo de soluciones a la crisis económica. ¿Qué tipo de alternativas serían esas?*

—En nuestro país es un imperativo aceptar que está agotado en forma definitiva el capitalismo dependiente. Pensamos que el primer paso será la recuperación de la democracia formal, a través del voto popular, que lleve a la restitución del sistema republicano representativo federal, tal como determina nuestra constitución. A partir de ahí es necesaria una transformación profunda de la sociedad argentina, para que las instituciones re-

cuperadas encaminen las soluciones que nuestro pueblo reclama.

En el plano político-institucional tenemos que reconstruir el Estado y redefinir su papel, para adecuarlo a una sociedad cuyo problema fundamental aún es la lucha por la liberación nacional y contra la dependencia. Entendemos que, en las condiciones que acabamos de mencionar, cabe al Estado cumplir un papel de administrador, supervisor y promotor de toda la actividad económica y social. También debe mantener el monopolio absoluto en la explotación y comercialización de los recursos energéticos básicos, la propiedad de las riquezas del subsuelo y reservarse en forma absoluta todos los aspectos de la vida económica vinculados a la seguridad nacional.

*A medio plazo, ¿se podría decir que el proyecto es socializante?*

—Es un proyecto socializante porque le da un papel fundamental a la actividad del Estado. Descartamos y rechazamos la idealización del mercado como elemento organizador, regulador y promotor de la vida económica. En una nación dependiente ese modelo conduce a que la activi-



dad económica esté en manos de intereses ajenos al país, concretamente en el poder transnacional.

También es necesario quebrar el poder económico de los sectores oligárquicos, porque les da una gran posibilidad corruptora y torna sumisa a la sociedad.

Por eso el Estado tiene que controlar los resortes fundamentales de la actividad económica, lo que nos lleva a reivindicar la estatización de los bancos, del crédito y de los seguros. Para devolverles el carácter de servicios públicos y hacerlos transformarse en elementos de promoción de las actividades que interesan al país y no de la especulación financiera.

También pleiteamos la nacionalización del comercio exterior, aunque con participación de los sectores representativos de los productores. Es necesario terminar con los monopolios vinculados a los intereses internacionales que manejan la comercialización de la riqueza del país. El fruto de la riqueza argentina debe ser encaminado a la inversión productiva y al bienestar social.

Otro aspecto igualmente importante es democratizar la estructura del Estado, desmilitarizándolo. Hay que eliminar todas las formas represivas que existen en los múltiples aspectos de la vida nacional. Los aparatos represivos deben ser desmantelados totalmente.

*Esa es una expresión de deseos, reivindicaciones políticas. ¿Pero cree que habrá fuerzas para poder tomar esas medidas?*

—Sí. Es la única posibilidad de crear en el país un sistema democrático, no solo formal sino con sentido social y auténticamente participativo. Creemos que es posible. Sin embargo no podemos afirmar que ya en la próxima consulta electoral va a surgir una solución política que esté de acuerdo con esta propuesta y la aplique. El Partido



“La riqueza argentina debe ser encaminada al bienestar social”

Intransigente, sí se compromete a hacerlo, en caso que el pueblo nos dé el respaldo necesario para gobernar el país.

Y cuando me refiero a la redemocratización, extiendo el concepto a las propias entidades sindicales. En muchos casos hubo una deformación que permitió que las burocracias se apoderasen de esas entidades no para servir a los intereses de sus representados, sino para servir a los intereses de esas mismas burocracias. Creemos que la legislación que regula esas entidades debe ser modificada para asegurar una democracia interna auténtica.

En el caso del sector sindical obrero, creemos que debe tener una representación y estamos de acuerdo en que debe haber una única organización gremial, la CGT y un solo gremio reconocido por sector. Pero con la condición de que en esos organismos exista representación de las minorías y que las cúpulas dirigentes tengan menos facultades y sean los niveles intermedios y las bases los que adquieran mayor poder.

Pretendemos no solamente asegurar al pueblo la posibilidad de escoger sus representantes

sino también darle instrumentos para realizar un control efectivo de la gestión de esos representantes.

#### La reforma agraria

*¿Hay alguna medida concreta en el campo económico a la que ustedes le asignen prioridad?*

—Un tema que consideramos esencial es el de la reforma agraria: es necesario modificar la propiedad de la tierra para terminar con el latifundio improductivo y con los problemas de la migración del campo a la ciudad.

*Hay muchas formas de hacer una reforma agraria, parcelando la tierra y otorgando títulos de propiedad individual, creando empresas cooperativas o asociativas...*

—Nosotros defendemos el cooperativismo. Creemos que debe ser favorecido y apoyado con todos los medios de que dispone el Estado. Sin embargo lo fundamental es que la reforma agraria tiene que permitir alcanzar dos objetivos: primero, la justicia social. Hay que darle al campesino la posibilidad de trabajar su propia tierra. La tierra debe ser de quien la trabaja. El segundo



objetivo es elevar la producción y la productividad, meta que no fue alcanzada con la actual estructura agropecuaria. Estamos muy lejos de obtener los rendimientos de otras partes del mundo.

Y para eso debemos combatir fundamentalmente el latifundio deficientemente explotado, principalmente en esa zona privilegiada de la naturaleza que es la Pampa húmeda. Para eso un instrumento importante es el llamado "impuesto de renta obligatorio" a la tierra. De manera que quien posea tierras deba explotarlas intensivamente o, en caso contrario, debe desprenderse de ellas. Eso sin dejar de lado la posibilidad de llegar a la expropiación directa como forma de redistribuir la tierra con un sentido más racional que favorezca a la población y a la producción. Fundamentalmente se trata que la tierra sea un bien de producción y no de especulación.

Y en el terreno impositivo, creemos que también debe haber una modificación sustancial, que revierta la situación actual en que el peso mayor está concentrado en los impuestos indirectos. Eso afecta el consumo popular y además, disminuye el peso sobre los impuestos patrimoniales de clase. Hay que usar los impuestos como instrumentos de promoción del desarrollo común.

#### Cambiar el papel de las FFAA

*En relación a las Fuerzas Armadas, el Partido Intransigente también ha defendido la democratización. ¿Cómo llegar a concretar esta propuesta?*

—Estamos convencidos de la necesidad de reformar totalmente las Fuerzas Armadas argentinas. Los últimos acontecimientos demuestran su total ineficiencia para los fines que les son propios y eso sin duda se relaciona con este último medio siglo de la vida argentina. Durante ese periodo las Fuerzas Armadas de-

jaron de cumplir su función específica para dedicarse a la actividad política, asumiendo intereses contrarios a la nación y al pueblo. Nosotros sintetizamos esa afirmación diciendo que hace medio siglo las Fuerzas Armadas dejaron de ser el brazo armado de la Nación para ser el instrumento político de los sectores más reaccionarios y oligárquicos, vinculados a los intereses transnacionales.

Se impone entonces, desde el primer día de acción del futuro gobierno democrático, que se elimine totalmente la cúpula actual de las Fuerzas Armadas, y se decreta la intervención de los institutos de formación de oficiales, para cambiar los estatutos y dejar claramente establecido que los mismos no pueden ser dictados por las propias fuerzas armadas, sino por toda la nación. Hay que cambiar los programas de formación militar.

*¿Eso incluye alguna restricción a los cursos en el exterior?*

—Consideramos que los cursos en el exterior deben ser eliminados. No es posible que nuestros oficiales superiores completen su formación profesional estudiando en las escuelas de Panamá, por ejemplo, para capacitarse en guerras represivas. Creemos que deben ser modificadas las doctrinas de las Fuerzas Armadas. En particular la doctrina de Seguridad Nacional debe ser abandonada, ya que se convirtió en un instrumento de represión. Con la doctrina de Seguridad Nacional el "enemigo" es interno, cuando por su naturaleza específica, las Fuerzas Armadas tienen que estar preparadas para combatir a un enemigo externo. También debe ser dejada de lado la doctrina de las "fronteras ideológicas", adoptándose una que responda exclusivamente al concepto de defensa de la soberanía. Entendida esa soberanía no solo respecto al ámbito territorial, sino en su sentido integral:

defensa del patrimonio económico y cultural de la Nación.

En resumen: debe terminar la situación de estos últimos 50 años en que las Fuerzas Armadas paulatinamente adquirieron el carácter de un Estado dentro del Estado, con fines propios, dictando su propia política, estrategia y doctrina. Ellas deben estar definitivamente subordinadas al Poder Civil.

*¿Cree usted que una modificación tan profunda sería absorbida por las Fuerzas Armadas sin una reacción?*

—Creo que si el gobierno constitucional, que va a asumir con amplio apoyo popular, toma estas medidas el primer día —o los primeros días— no habrá peligro de que se produzca un golpe de Estado, o una reacción por el estilo. Pero sí admite que sería difícil, si no imposible, si esa oportunidad se deja pasar y intenta hacerlo después.

Ahí actuarían dos factores contrarios: por un lado, los intereses que impulsaron a las Fuerzas Armadas hacia fines que no les competen, podrían irse recomponiendo. Por otro lado, el gobierno constitucional, sin ninguna duda, sufrirá un desgaste natural ya que no podrá ofrecer soluciones inmediatas a la gravísima situación social que vive el país. Aparecerán todo tipo de reclamos, reivindicaciones insatisfechas todos estos años que van a expresarse con fuerza cuando exista un gobierno constitucional. Entonces ese tipo de medidas deberá ser adoptado en forma inmediata. Eso lo hemos dicho públicamente en Argentina.

Mi partido tiene pocas posibilidades de manifestarse a través de los medios de comunicación. Gran parte de esos medios está en manos del Estado, como la televisión, la mayor parte de los radios, la prensa escrita. Pero cuando tenemos acceso a cualquier tribuna, nosotros defendemos estas medidas y al mismo





"La creciente movilización y el espíritu de lucha del pueblo posibilitan el retorno a un régimen constitucional"

tiempo señalamos que ellas no implican una postura antimilitarista. Al contrario, creemos que es una contribución constructiva para rescatar a las Fuerzas Armadas del papel que estuvieron cumpliendo durante décadas y hacerlas regresar al camino que nunca debieron haber abandonado.

La Constitución les marca el mandato. Al atenerse a sus funciones constitucionales, las Fuerzas Armadas recuperarían el prestigio ante el pueblo y hasta su cariño. Actualmente la situación es inversa: los militares no se atreven a andar por las calles uniformados, porque son repudiados por el pueblo. Por eso nosotros afirmamos claramente que lo que estamos proponiendo, lejos de ser un ataque a las Fuerzas Armadas es una contribución para devolverles el lugar que les corresponde junto al pueblo.

### La Multipartidaria

*Volviendo al plano político: se sabe que hay interpretaciones diferentes sobre el papel que debería cumplir la Multipartidaria. Un sector le atribuye un papel bastante transitorio, algo así*

*como un instrumento para derrocar al régimen militar. Otros sectores estiman que la Multipartidaria puede sobrevivir a la caída de la dictadura y cumplir un papel en etapas posteriores. ¿Cuál sería ese papel? ¿Cabría la posibilidad de un candidato único a la presidencia de la República?*

—La diferencia entre las dos concepciones es profunda. No se trata de una visión a corto plazo y otra a medio plazo. Las dos concepciones son respecto del papel que la Multipartidaria debe cumplir. Algunos la ven como un mero instrumento para negociar una salida electoral con el régimen militar. La segunda concepción es que la Multipartidaria debe contribuir a la movilización y lucha del pueblo para terminar definitivamente con la imposibilidad de expresarse, que no por casualidad, vino acompañada con una situación de retroceso. Este es el enfrentamiento que se presentó en la Multipartidaria desde su origen. Y se vincula con la actitud de las fuerzas políticas a partir del golpe de 1976.

Nosotros desde el primer día denunciábamos la naturaleza antidemocrática, reaccionaria y antinacional de este régimen y

consecuentemente enfrentamos otros sectores políticos que actuaron de otro modo. Ellos pensaron que era necesario esperar, que no era conveniente un enfrentamiento total porque eso llevaría a un debilitamiento de los sectores supuestamente moderados del régimen militar, favoreciendo a los más reaccionarios.

Los hechos demostraron que esa estrategia estaba completamente equivocada. Solamente la creciente movilización y el espíritu de lucha del pueblo abrieron los resquicios que están posibilitando la vuelta a un régimen constitucional.

En cuanto a la posibilidad de que la Multipartidaria sea o pueda convertirse en una opción electoral, creemos que no. Y eso fue aclarado en su momento: que no se trataba de un frente electoral, que los partidos que la integran mantienen su individualidad, su perfil propio, político e ideológico. Algunos integrantes de la Multipartidaria insinuaron una propuesta en este sentido, pero nosotros siempre la consideramos inviable.

Además, con muchos de los grupos que la integran solo coincidimos en la necesidad de regre-



sar a la democracia. Pero no vamos a coincidir ni en un programa de gobierno ni en algo más profundo: en el modelo que aspiramos para el país.

#### Integración latinoamericana

*¿Qué tipo de política externa defienden ustedes?*

—Defendemos —no de ahora, sino desde hace mucho tiempo— la integración latinoamericana y la inserción de Argentina en el contexto del Tercer Mundo. Entendemos que Argentina debe continuar en el Movimiento de Países No Alineados.

Ya en 1975 en una convención nacional de nuestro partido, encaminábamos una propuesta defendiendo la unidad latinoamericana y propiciando la creación de un organismo regional exclusivamente latinoamericano, excluyendo a los Estados Unidos. Y esa posición la ratificamos después de la guerra de las Malvinas.

*¿Cómo encaminarían ustedes la problemática en relación a las Malvinas?*

—Defendemos la necesidad de seguir luchando para la recuperación de las islas, que histórica,

geográfica y políticamente le pertenecen a nuestro país. Y ahora se hace más necesario que nunca denunciar que a través de una base naval el imperialismo norteamericano, con auxilio de los ingleses, trata de detentar el control del Atlántico Sur. Creemos que en este momento nuestro país no está en condiciones de recuperar las islas por la fuerza. Por lo tanto se debe continuar la lucha en el terreno diplomático, contando con el respaldo que hemos recibido de los pueblos hermanos de América Latina y del Tercer Mundo en general.

### LOS DIEZ AÑOS DE LA VICTORIA DEL FREJULI

□ La presencia de grandes masas en las calles de Buenos Aires y de las principales ciudades del país en la campaña electoral está marcando el periodo de transición a la democracia que deberá tener su punto culminante en las elecciones del próximo mes de octubre.

Uno de los actos de masas más significativos de los últimos tiempos fue el que se realizó en la cancha de Atlanta (uno de los clubes de Buenos Aires), para conmemorar los diez años de la victoria electoral del 11 de marzo de 1973, que llevó al peronismo al poder después de 18 años de dictadura. El acto fue convocado por Intransigencia y Movilización Peronista y contó con el apoyo de los aliados del peronismo que apoyaron diez años atrás la estrategia del Frejuli.

La multitud que colmó las instalaciones de Atlanta fue calculada en unas 20 mil personas, que levantaron consignas antidictatoriales y a favor de los desaparecidos. Los oradores fueron el titular de la Corriente Intransigencia y Movilización, Dr. Vicente Saadi; el ex-gobernador electo de la provincia de Buenos Aires, Andrés Framini, el dirigente de la CGT Antonio García, Susana Valle, hija del general Valle, fusilado en 1956 y dirigentes de la Juventud Peronista.

Los diferentes dirigentes coincidieron en el reclamo de "una rendición de cuentas (de las Fuerzas Armadas) para 'restablecer la justicia, recuperar la dignidad y sentar las bases de la reconstrucción nacional' ". Y en la reivindicación de la "suspensión del pago de los intereses y las amortizaciones de capital de la deuda externa".



Algunos de los oradores del acto de Atlanta

En una solicitada que publicaron en la prensa con motivo de esa fecha, el Partido Justicialista, el Partido Intransigente, el Movimiento de Integración y Desarrollo (MID) del ex-presidente Arturo Frondizi, el Partido Conservador Popular (al que pertenece el ex-vice presidente Solano Lima), el Partido Demócrata Cristiano, el Partido Socialista Unificado, la Confederación Socialista, el Frente 12 de Mayo de San Juan y diversas organizaciones sindicales y de derechos humanos (entre ellas las Madres de Plaza de Mayo y Familiares de Detenidos y Desaparecidos por Causas Políticas) afirman que "las pautas programáticas del Frejuli que los candidatos de Perón difundieron por todo el país (en 1973), en una campaña que contó con el apoyo masivo del pueblo, constituyen un antecedente importante para todos los argentinos empeñados en poner un fin al dominio oligárquico-imperialista y en construir una Nueva Argentina. El triunfo popular nos va a asegurar el acceso al gobierno. A través de la organización y movilización multisectorial construiremos el poder. La consigna vuelve a ser: 'Liberación o Dependencia'."



## Acción Democrática se prepara para volver al poder

Para el ex-presidente Carlos Andrés Pérez, la crisis exige de sus compatriotas una unión nacional y de los países latinoamericanos una renegociación conjunta de la deuda externa

*Paulo Cannabrava Filho*

En diciembre próximo se realizarán elecciones generales en Venezuela, para renovar el Congreso Nacional y la presidencia de la República. Aunque en Venezuela se haya institucionalizado el sistema pluripartidario las elecciones serán decididas en el ámbito de los dos partidos mayoritarios: el Partido Acción Democrática (AD), del ex-presidente Carlos Andrés Pérez, y el Partido Social Cristiano (Copei), del actual presidente Luis Herrera Campins. La izquierda, dividida en cinco partidos, participará del proceso electoral pero sin grandes chances. En las elecciones anteriores la izquierda obtuvo nueve bancas de diputados, contra 172 de los dos grandes partidos.

Desde la restauración de la democracia, con el derrocamiento de la dictadura de Pérez Jiménez en 1958, el Partido Acción Democrática se erigió en la mayor fuerza política electoral de Venezuela. En 1979 la AD perdió las elecciones por un estrecho margen a favor del Copei.

En el periodo anterior, de 1973, el gobierno "adeco" de Carlos Andrés Pérez, realizó una política desarrollista y nacionalista, enfrentándose a las transnacionales al nacionalizar el hierro y el petróleo, principal recurso natural del país. Consecuen-



Carlos Andrés Pérez

te con su política interna, en el ámbito externo Pérez impulsó la estructuración de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (Opep) y del Sistema Económico Latinoamericano (Sela) participando activamente en la lucha por un Nuevo Orden Económico Internacional.

En esa época Venezuela asumió una posición solidaria con los pueblos en lucha contra las dictaduras, ayudando incluso materialmente al Frente Sandi-

nista de Liberación Nacional de Nicaragua en su guerra de liberación contra la dictadura de Somoza. Fue igualmente importante el apoyo del gobierno venezolano a Panamá, bajo el liderazgo del general Omar Torrijos, en las negociaciones para un nuevo tratado en la llamada Zona del Canal.

El gobierno social-cristiano de Herrera Campins que ahora llega al final de su mandato, no solo abandonó la política desarrollista de su antecesor sino que cambió sustancialmente la política externa del país, alineándose a los Estados Unidos, y apoyando a la junta militar de El Salvador. En el plano económico, la deuda externa venezolana alcanzó, el 30 de junio de 1982, la cifra de 150 mil millones de bolívares (30 mil millones de dólares), lo que llevó al país a una situación social sumamente grave, con una tasa de desempleo entre el 16 y el 20 por ciento.

En 1978 el Copei llegó a la presidencia de la República con una diferencia de medio por ciento sobre su principal contrincante, la AD. Hoy nadie parece dudar en Venezuela de la derrota del Copei y del retorno de los "adecos" al poder. Las encuestas de opinión pública revelan, en la actualidad, una diferencia de más de 15 puntos a favor del candidato de AD, un hecho inédito en la historia de las disputas entre las dos principales organizaciones políticas de Venezuela. (ver recuadro).

En plena campaña política en apoyo a Jaime Lusinchi candidato a la presidencia de la República, el ex-presidente Carlos Andrés Pérez concedió una entrevista a nuestra revista, evaluando la coyuntura política de su país y la crisis económica generada, en parte, por la caída de los precios del petróleo. Estas son sus principales declaraciones.

*Por lo que todo indica la AD ganará las elecciones de*

*tercer mundo - 43*





La prosperidad económica derivada del boom petrolero (arriba, una vista de Caracas), no fue suficiente...

*diciembre, pero tendrá que administrar el país en una situación económica difícil y en medio de una crisis internacional que no favorece en nada los planes de desarrollo de los países del Tercer Mundo. ¿Cuál es la propuesta política de la AD para enfrentar la crisis?*

—Actualmente, el candidato Jaime Lusinchi y el partido estudian algunas alianzas políticas, no tanto por la necesidad de los votos sino por la imperiosa obligación de mostrar a la ciudadanía que somos concientes de la grave situación de la economía nacional, y de que se requiere un gobierno muy amplio, con la cooperación de varios sectores, para poder rescatar al país del desastre en que se encuentra actualmente.

*¿Eso quiere decir que para salir de la crisis es necesario un gobierno de frente amplio nacional?*

—Exactamente. En un discurso ante los medios de comunicación Jaime Lusinchi planteó la necesidad de una unión nacional y le pidió al actual presidente de la República que tomara la iniciativa de convocar a los principales partidos políticos, a los re-

presentantes de los empresarios y de los trabajadores para analizar en conjunto las medidas a ser tomadas en un momento en que nuestra economía presenta síntomas graves de debilitamiento. Nuestra moneda se vino abajo. El país necesita renegociar la deuda. Son cientos de miles los venezolanos desempleados, con todas las presiones sociales que eso significa.

#### Rescatar la confianza

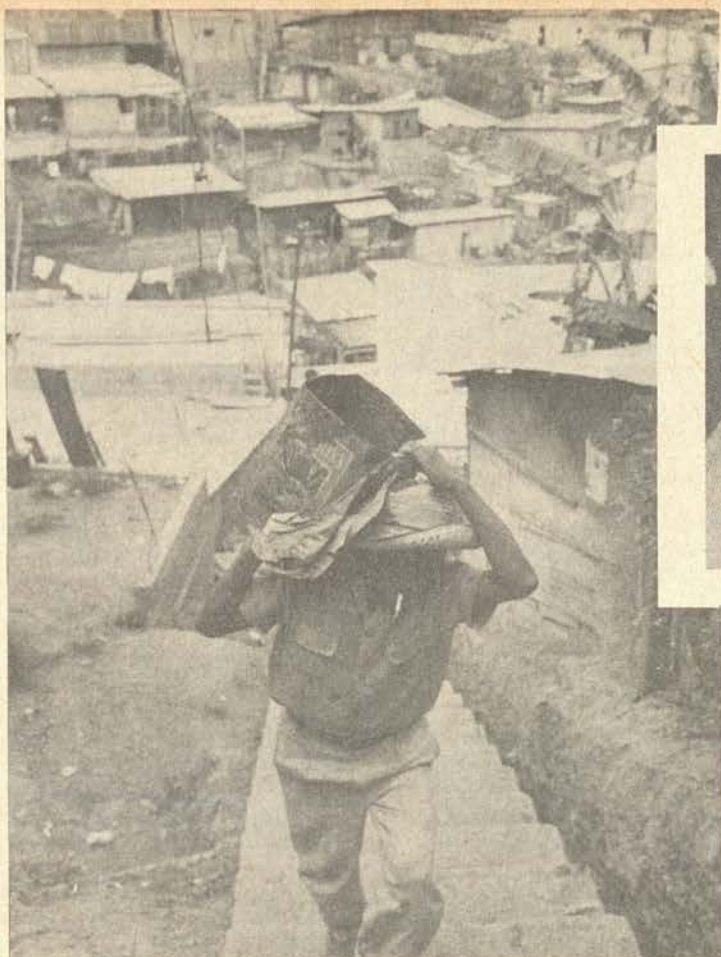
*¿Qué medidas económicas concretas plantean el partido Acción Democrática y su candidato como solución de emergencia para superar la crisis?*

—La crisis internacional del petróleo genera un proceso psicológico muy grave en Venezuela. Las indefiniciones del gobierno en los últimos años provocaron una crisis de confianza total que trajo como consecuencia una fuga de divisas que alcanzó un promedio de más de 100 millones de dólares diarios. Lo primero que hay que hacer en Venezuela es rescatar la confianza. Y para ello es indispensable un gran consenso nacional y el anuncio de una serie de medidas

como, por ejemplo, la drástica prohibición de importaciones que nos permita economizar entre siete y diez mil millones de dólares al año. Se requiere reabrir las posibilidades crediticias del Estado para los sectores industrial, agrícola y de servicios que están parcialmente paralizados. Se requiere una política de redescuento en el Banco Central que reabra la liquidez ya que la fuga de divisas obligó al gobierno a restringirla, de tal forma que paralizó todas las posibilidades de reactivación de la maquinaria productiva. Otro aspecto importante es que el Banco Central podrá retomar la condición legal de control de los intereses para que éstos también puedan ser factor de estímulo a la reinversión en todo el país. Las tasas de interés en Venezuela se mantienen a niveles de 17 por ciento a 18 por ciento que en los Estados Unidos ya están al 9 por ciento y 10 por ciento. Este es un programa de emergencia que puede ser adoptado ahora mismo y que ya fue anunciado por nuestro candidato Jaime Lusinchi.

*Usted tuvo una activa militan-*





...para sacar al país de la difícil situación financiera dejada...

cia internacional, particularmente en el marco del Diálogo Norte/Sur. Con relación a la deuda externa de los países en desarrollo, particularmente los países de América Latina, ¿usted cree que una renegociación colectiva, o sea, la formación de un frente de países endeudados sería una alternativa?

—Con relación a Venezuela, la cuestión de la deuda es grave y su renegociación es imperiosa. El país tiene que pagar, a título de amortización e interés una cantidad superior a los dólares que van a entrar por la venta de nuestro petróleo. Por otra parte,

yo quiero decir que esta es una oportunidad que se le ofrece al Tercer Mundo, en este caso concretamente a América Latina para obligar a las naciones industrializadas a iniciar sinceramente el aspirado Diálogo Norte/Sur, a establecer las primeras bases sólidas para nuevas relaciones de intercambio entre el Norte industrializado y el Sur subdesarrollado. La deuda actual de 300 mil millones de dólares solo de América Latina significa para la banca internacional la solución o el desastre. La solución, si se llega a un acuerdo en cuanto al pago; y el desastre, si se llega a una

moratoria general.

*Si llegamos a esa moratoria la banca internacional va a la quiebra...*



...por el gobierno de Campins

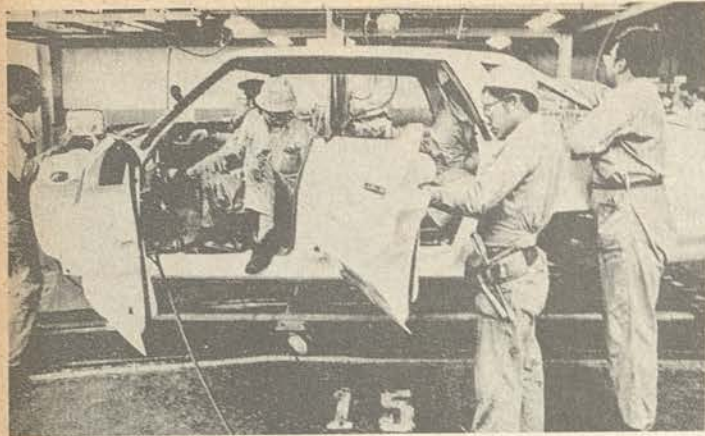
—No solo va a la quiebra el sistema bancario sino toda la economía mundial. En Cartagena, los países latinoamericanos establecieron las bases para una renegociación conjunta. La situación es muy difícil, pero hay que superar los miedos individuales.

#### La cuestión del petróleo

*La caída de seis dólares en el precio del petróleo tendrá consecuencias graves para la economía de Venezuela que se sostiene en la exportación de dicho producto. ¿Cuál es su opinión al respecto?*

—La situación del mercado mundial de petróleo es, efectivamente, muy grave. No solamente para los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, y para los productores que no forman parte de la Opep, sino también para la economía mundial en general. Para los países productores esto significa una merma considerable en los ingresos de divisas. Para Venezuela, por ejemplo, la baja de seis dólares en el precio del petróleo significa 12 mil millones





"La economía venezolana está totalmente paralizada"

de bolívares, equivalentes a 2.500 millones de dólares. Con la reducción de 100 mil barriles en la producción del año pasado, (que significó otros 500 millones de dólares menos), se produjo un serio descalabro en el presupuesto, sobre todo si tenemos en cuenta que Venezuela, durante los cuatro años de la administración actual sufrió una paralización total de la economía. Lo más que grave en estos momentos es que la crisis petrolera sorprende al país en una recesión tremenda. De marzo de 1979 a marzo de 1983 no ha habido

ningún crecimiento económico. Venezuela está empobrecida y su economía está estancada.

*¿A qué se atribuye esta baja en los precios del petróleo?*

—Tengo que ser un poco crítico ante la política que viene desarrollando la Opep últimamente. En 1974, ésta estableció sus principios en la reunión cumbre de Argel, donde los jefes de Estado y los soberanos de los países miembros de la organización la definimos como un instrumento del Tercer Mundo, para luchar por el Nuevo Orden Eco-

nómico Internacional y por la conservación de este recurso natural no renovable que es el petróleo.

Todos esos principios fueron olvidados por la Opep que pasó a actuar solamente en defensa de los precios, y del aumento de los precios. Yo creo que con motivo de la crisis en Irán (la caída del sha) y el posterior enfrentamiento bélico entre este país e Irak, el aumento violento de los precios del petróleo provocó un grave daño a la Opep ya que solamente se pensó en una mayor especulación con los precios. Los países de la Opep no fueron capaces de darse cuenta de que, en la medida en que el precio del petróleo alcanzaba niveles en que entraba en competencia con sus sustitutos se produciría la crisis sobre los precios y de la propia organización. Por otra parte también han surgido una serie de fenómenos que escapan a la responsabilidad de la Opep como tal y que incluso la sorprendieron. La ascensión al poder de la organización fundamentalista en Irán, la guerra entre Irán e Irak, y enseguida el alza de los precios del petróleo hicieron factible la explotación de áreas petroleras que antes no

#### SOCIALDEMOCRATAS ENCABEZAN ENCUESTAS ELECTORALES

El candidato presidencial del partido socialdemócrata Acción Democrática (AD), Jaime Lusinchi, continuaba en el mes de mayo encabezando las encuestas electorales con el 36 por ciento de los votos en un sondeo de la empresa "Gallup".

Lusinchi aventajaba por 11 puntos a su principal contendor, el líder democristiano Rafael Caldera, quien obtuvo el 25 por ciento de los votos. Caldera ya fue presidente, durante el periodo 1968-73.

En el campo de la izquierda, el candidato del Movimiento Al Socialismo (MAS), Teodoro Petkoff obtuvo el 12 por ciento, aventajando al

aspirante de la coalición "Alianza para la Unidad del Pueblo" (AUP), José Vicente Rangel (4 por ciento).

Significativamente distanciado de los partidos que se disputan la hegemonía en las izquierdas, el candidato presidencial del pequeño partido "Causa R", Jorge Olavarría, obtuvo apenas el 1,1 por ciento de los votos.

A pesar que restan solo seis meses para las elecciones presidenciales del 4 de diciembre de 1983, un alto porcentaje de los encuestados todavía no definió su voto. Mientras que el 12,2 por ciento se mantiene indeciso, otro 8,4 por ciento respondió "ninguno" a la pregunta por cuál candidato votaría usted si las elecciones fueran hoy.

Los resultados del sondeo reflejan el sólido bipartidismo democristiano-socialdemócrata que gobierna Venezuela en los últimos 25 años de ciclo democrático.





Carlos Andrés Pérez (arriba, en una reunión en Medio Oriente) critica la política de la Opep. A la derecha, el candidato "adeco", Jaime Lusinchi



eran tomadas en cuenta por su elevado costo operativo, como por ejemplo, los yacimientos del Mar del Norte.

*Como el petróleo del Mar del Norte satisface las necesidades de un mercado consumidor enorme, comenzó a haber una oferta superior a la demanda...*

—Y eso fue fatal para la Organización de Países Exportadores de Petróleo. Sin embargo, yo no creo que los precios del petróleo continúen bajando demasiado. Las propias naciones industrializadas, que han conspirado permanentemente contra la Opep, ahora ven amenazadas sus investigaciones y proyectos para lograr la independencia energéti-

ca. Y también porque, si la economía mundial está amenazada por el problema de la deuda de los países en desarrollo se vería definitivamente enfrentada a una catástrofe si los petrodólares comenzaran a retornar a sus países de origen, vaciando los cofres de los bancos de los Estados Unidos y de los países europeos.

*¿Cuántos son estos dólares?  
¿Unos 600 mil millones?*

—Una cifra astronómica y que está sirviendo de balanza y de factor de estabilidad del sistema financiero internacional.

*¿Su estimativa, por lo tanto, es de que el precio se estabilice en ese nivel?*

—Yo creo que el precio puede estabilizarse alrededor de los 25 dólares. Para Venezuela, esa situación representa una disminución de los recursos para el desarrollo. Además, en la época del boom petrolero venezolano, de 1979 a 1982, cuando el crudo alcanzó los precios más altos, se explotaba un petróleo convencional de precio mucho más bajo que los superpesados que tendremos que extraer. Tendremos, pues, un petróleo más caro, en menor cantidad, y lo vendemos a un precio más bajo. ●



## Pompeyo Márquez: "Fortalecer el sector agrícola"

Aunque en las encuestas de opinión pública el MAS está lejos de los índices de Acción Democrática y del Copei, este grupo tiene un peso específico propio en la política venezolana, debido más a su actuación pública y al prestigio personal de algunos de sus dirigentes que a su caudal electoral.

Publicamos aquí las declaraciones del senador Pompeyo Márquez, destacada figura del Movimiento (muy conocido en el país desde la época en que pasó largos años en la clandestinidad, durante la etapa que el MAS estaba en la lucha armada) a "cuadernos del tercer mundo", planteando los puntos de vista de su agrupación en este año electoral.

"Venezuela vive un momento muy particular: el derrumbe de una situación de crecimiento económico y social. Lo insólito es que con el enorme volumen de ingresos fiscales que el país recibió en estos años se ha llegado a una deuda pública de más de 30 mil millones de dólares y ahora se desploma toda el área fiscal y monetaria.

"Los rasgos más destacados de la crisis son los que tienen que ver con la quiebra de empresas, el aumento del desempleo y el deterioro del cuadro social. Bastan algunos datos para ilustrarlo: más de 3 millones de venezolanos están por debajo del mínimo de subsistencia en una población total de 15 millones. El desarrollismo implementado



El país, como toda América Latina, vive el fenómeno de la "ruralización" de las ciudades, con el crecimiento de la marginalidad

por este gobierno fracasó principalmente porque nunca tomó en cuenta al pueblo venezolano.

"América Latina vive el fenómeno de la ruralización de la ciudad. Amplias capas urbanas están viviendo por debajo del mínimo vital estimado por los organismos competentes para mantener la vida humana.

"Pero lo significativo es que a este fracaso se le agrega ahora otro factor de profundización de la crisis venezolana: la baja de los precios del petróleo. La guerra de precios desatada por la falta de acuerdo en el seno de la Opep puede traer consecuencias imprevisibles y catastróficas.

"Por todo esto, entendemos que este año electoral estará marcado en Venezuela por grandes tensiones y enormes dificultades para los sectores populares.

"En el país están surgiendo dos grandes exigencias, que el MAS apoya: una es la democratización de la economía y la reorientación del gasto público, con sentido social. La otra es la democratización de los poderes públicos, en la búsqueda de canales de participación de las mayorías nacionales, para colocarlas en las grandes decisiones.

"El gobierno demócratacristiano está yendo al fracaso. Pero en caso de ganar Acción Democrática su desgaste también será rápido.

"Nosotros lanzamos la candidatura de Teodoro Petkoff y a su alrededor reunimos importantes personalidades de izquierda. La candidatura del MAS nuclea más del 70 por ciento de los votos de la izquierda. Y es la propuesta política que presenta un proyecto que va más allá del año 83. Este aspecto es fundamental: si nuestras previsiones son correctas, el 84 será un año tremendo para Venezuela y por eso hay que formular un planteo coherente para después de enero del 84. Eso es lo que nos diferencia de Acción Democrática y del Copei. Ellos no tienen propuestas





a mediano plazo para salir de la crisis.

"Las movilizaciones del MAS están destinadas a reorientar la economía y la política hacia las capas populares, hacia los sectores más pobres, que se convierten en los sujetos de nuestras propuestas al país. La fuerza que obtenga el MAS estará en proporción directa a su capacidad para interpretar la actual coyuntura y hacer las propuestas que el país espera.

"Copei y Acción Popular buscan mantener y fortalecer el bipartidismo. Nosotros tratamos de crear, inventar, construir planteos nuevos, que puedan dar origen a un amplio movimiento social. Somos exigentes con nosotros mismos; por eso para nosotros es fundamental lograr credibilidad. Es decir, que exista el convencimiento de que nuestras propuestas son viables y que si está en nuestras manos el poder de decisión, las llevaremos adelante.

"Nuestra plataforma básica pone el énfasis en el sector agrícola. No solo reorientando hacia él las inversiones, sino colocándolo en un sitio preponderante en la economía. Incluimos en

"No debemos conformarnos con ser una economía minero-petrolera. Nuestra plataforma pone énfasis en la agricultura"



nuestro análisis el peso de la emigración rural. Y por otro lado, el hecho que actualmente Venezuela importa el 60 por ciento de los alimentos que consume. Hay que recuperar la agricultura para crear fuentes de empleo y para alimentar a nuestra población.

"Modificaciones como la que promueve el MAS llevarían a un desarrollo paralelo en el campo industrial y agroindustrial. Y aquí incluimos a la pequeña y media industria, al cooperativis-



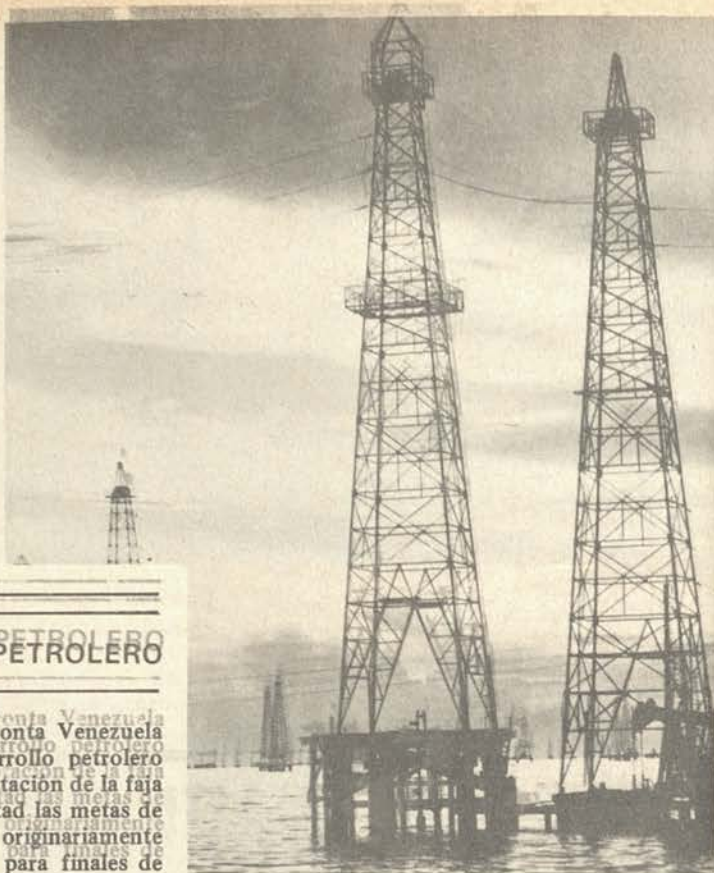
Pompeyo Márquez



mo, la construcción de viviendas populares, al sector artesanal. Todos ellos sectores en los que se puede mejorar la producción y la productividad, elevando la oferta de empleo.

"Yo personalmente soy el presidente de la Comisión de Economía del Senado venezolano. A través del trabajo que realizamos en el Congreso hemos iniciado una serie de estudios. Actualmente en Venezuela el 67 por ciento de los gastos públicos se los lleva la burocracia del Estado. Y otro 25 por ciento, los servicios de la deuda externa. Este es el origen de la catástrofe que estamos viviendo.

"Nosotros levantamos la consigna de la prohibición absoluta



## LA CRISIS EN EL SECTOR PETROLERO

La crisis económica que afronta Venezuela afectó el proyecto de desarrollo petrolero más ambicioso del país —la explotación de la faja del Orinoco— al reducir a la mitad las metas de capacidad productiva, estimadas originariamente en 1 millón de barriles diarios para finales de siglo.

El directivo de la empresa estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) Julio César Arreaza, aseguró que no estaban suspendidos los programas de desarrollo de la faja —considerada la mayor reserva mundial de crudo— pero admitió el redimensionamiento del proyecto.

Los ajustes obedecen a la debilidad del mercado mundial de hidrocarburos que provocó un doble impacto en la estrategia petrolera de Venezuela, al reducir sus ingresos y obligar a PDVSA a revisar sus proyectos de producción, refinación y venta de crudos pesados que constituyen el 50 por ciento de su paquete exportador.

La disminución en los ingresos petroleros fue estimada para este año en 2.500 millones de dólares, lo que obligó a reducir las inversiones de PDVSA de 4.400 a 3.700 millones de dólares. Y persiste la inquietud por un probable déficit de caja de PDVSA superior a los 1.800 millones de dólares, que podría conducir a la casa matriz a recurrir por primera vez al endeudamiento externo, desde la nacionalización de la industria petrolera en 1976.

Ubicada en la parte sur de la cuenca oriental de Venezuela, al norte del río Orinoco (distante 900 kilómetros de Caracas), la faja petrolífera del Orinoco posee reservas de crudo pesado y extrapesado estimadas entre 1 a 3 mil millones de barriles.

A pesar que las grandes acumulaciones de crudo se conocen desde 1930, fue recién durante el gobierno democristiano de Luis Herrera Campins que se decidió convertir la faja de un proyecto de evaluación a otro de desarrollo, dando inicio a la fase operativa de la explotación.

Los objetivos originarios preveían que el potencial de producción de la faja se situaría en 200.000 barriles diarios en 1988 hasta aumentar a 1 millón en el año 2.000.

La revisión de los programas de la faja del Orinoco refleja, con mayor claridad que ningún otro caso de actividad económica la etapa de austeridad que vive Venezuela tras el agotamiento del modelo faraónico de desarrollo impulsado por la bonanza petrolera que ahora pertenece al pasado.

(Susana Pezzano)



de importar bienes no esenciales y promovemos la reforma de la legislación bancaria (ya el 64 por ciento de la banca es nacional).

"Tenemos bauxita, petróleo (el cual genera el 94 por ciento de nuestras divisas). Pero no debemos conformarnos con ser una economía minero-petrolera. Porque así seguiremos siendo vulnerables a los vaivenes de la economía internacional. Debemos diversificar nuestra economía: la industria venezolana está postrada, pero somos el primer país importador de whisky del mundo. Y el cuarto país en viajes a los Estados Unidos. Venezuela está en crisis, pero se mantiene el consumismo desenfrenado. El gobierno tiene que ser el primero en dar el ejemplo. Planteamos una reforma institucional-administrativa que marche hacia la elección directa de los gobernadores; que otorgue un



"Mejorar la productividad, elevando la oferta de empleo"

papel más destacado a los municipios; que supere ese excesivo poder concentrado en el presidente; debe existir un poder Legislativo fuerte, capaz de ejercer su acción de controlar, como la Constitución exige. Y se impone una reforma de la Justicia, que actualmente está bajo el control de partidos. (B. Bissio)

## DE VENTA EN LIBRERIAS



### EL PODER POPULAR EN EL SALVADOR

*José Ventura (Morazán, 1953), es egresado de la Escuela de Periodismo de la Universidad de El Salvador, director de la Agencia Salvadoreña de Prensa SALPRESS y militante de la revolución de su país desde 1970.*

*Es autor de La migración campesina, reformismo y revolución, y otras consideraciones generales sobre el subdesarrollo en El Salvador (ensayo sociológico), El viejo Dundo y otras narraciones (fábulas) y La leyenda del Yologual (leyendas).*

*En un estilo que combina agilidad periodística, profundidad política y compromiso militante, José Ventura suministra una visión acerca de la construcción del Poder Popular en los territorios liberados de su patria. La sustitución gradual de las antiguas relaciones económicas y sociales de producción por nuevas formas colectivas es, poco a poco, una realidad.*



## La última entrevista de Cayetano Carpio

“Una revolución está lejos de ser un proceso lineal. Pasa casi siempre por crisis y provoca fricciones entre sus dirigentes, porque el descubrimiento del camino a seguir no es ni obvio ni fácil”. La frase del ideólogo africano Franz Fanon puede ser aplicada literalmente a la crisis por la que atraviesa el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), en El Salvador.

Las dificultades para descubrir la salida correcta para la guerra provocaron el surgimiento de diferentes opiniones, posiciones y estrategias entre varios dirigentes del FMLN. La realidad específica del país y la difícil coyuntura regional creada por la intervención directa de Estados Unidos para desestabilizar el gobierno sandinista de Nicaragua, dificultaron el abanico de opciones a ser enfrentadas por los dirigentes guerrilleros de El Salvador. Y si en tiempos de paz la elección es difícil, en medio de una guerra ella se vuelve dramática.

Dentro del Frente Farabundo Martí surgieron dos opciones principales. Una que da prioridad a la intensificación de los esfuerzos políticos y diplomáticos, teniendo en cuenta el agravamiento del bloqueo militar externo a El Salvador y fundamentalmente a Nicaragua. Los defensores de esa tesis afirman que eso no significa de ninguna manera la renuncia a la lucha armada. La otra opción se basa en la profundización del esfuerzo militar, a partir del principio de que existen condiciones para nuevos avances, dentro de una concep-

ción más general de la guerra prolongada contra el enemigo.

Estos dos enfoques están en el centro de la crisis provocada por el asesinato de la comandante Ana María, ocurrido en Mana-

gua a fines de abril. Ana María, una veterana de la guerrilla, defendía la tesis de la reducción momentánea del esfuerzo militar y fue muerta por partidarios de la corriente que defiende la opción contraria. Días después se suicida otro veterano de la lucha por la liberación de El Salvador, Cayetano Carpio, más conocido como comandante Marcial. Las dos muertes fueron provocadas por la dramaticidad de las alternativas impuestas a los dirigentes guerrilleros salvadoreños. Principalmente porque la realidad no proporcionó aún los da-



Cayetano Carpio (arriba), uno de los fundadores de las FPL: "Estamos peleando, estamos muriendo, en la determinación de tomar el poder"



tos suficientes como para establecer quién tiene razón y quién está equivocado.

Pocos antes de morir, Salvador Cayetano Carpio, el comandante Marcial, concedió una entrevista al periodista Ralf Leonhard, de la agencia Apia pocos días antes del asesinato de la comandante Ana María. La transcripción de esta entrevista, cuya íntegra es inédita, es el último testimonio de Cayetano Carpio.

*¿Nos puede hacer un breve análisis de la actual coyuntura político-militar en El Salvador?*

—En la comandancia general del FMLN hemos constatado que el curso de la guerra en el aspecto militar ha sido cada vez más favorable a las fuerzas revolucionarias: el ejército tenía la estrategia de derrotar en pocos meses a la guerrilla. Pero desde finales de diciembre nosotros tomamos la iniciativa.

Durante mucho tiempo las agencias periodísticas internacionales manejaron una tesis de equilibrio de fuerzas en El Salvador. Ese término daba a entender que todavía las fuerzas revolucionarias no podían tomar la ofensiva estratégica. Determinadas fórmulas no reflejan exactamente la complejidad y el tipo de guerra en El Salvador. Porque una guerra popular como la que se está librando en nuestro país es una combinación del enfrentamiento entre ejércitos y fuerzas militares no regulares y de la incorporación del pueblo en los distintos aspectos de esta guerra.

Para nosotros no se trata de un empate sino de un concepto más dinámico. Es un guerra popular, donde se producen cambios a veces cuantitativos que se vuelven saltos cualitativos en la correlación de fuerzas.

*En la ciudad de San Salvador yo tuve la impresión que en este momento hay muy poca disposición del pueblo a integrarse a la lucha.*



El movimiento popular en las ciudades es cada vez más activo

—Me estoy refiriendo al fenómeno global, no tanto a aspectos zonales. Incluso en lugares donde la población aparece muy poco activa, es difícil ponderar hasta qué grado la organización popular está trabajando. En determinados lugares no se pueden utilizar métodos abiertos ni legales, entonces la lucha clandestina, la autodefensa clandestina de las masas y las milicias populares no se manifiestan en una forma clásica de movimiento de masas. Por esa razón en algunos lugares puede haber la engañosa apariencia de que la base social está inactiva. Sin embargo, precisamente es donde se está encontrando la fórmula correcta para incorporar a la población a su autodefensa: formando bases sociales, sin levantar sospechas.

En 1978 y 1979 hubo grandes movilizaciones de masas, tomas de embajadas y de edificios. Pero al pasar la guerra a una nueva etapa —la etapa de las ofensivas cada vez más generalizadas, hacia la toma del poder— determinados métodos de trabajo masivo no eran prudentes. Incluso nosotros nos hemos autocriticado: en determinado periodo no fuimos lo suficientemente ágiles para cambiar méto-

dos de trabajo de masas. Se produjeron grandes masacres en las cuales los sectores más avanzados eran golpeados y caían cuadros muy importantes.

Principalmente en este momento tratamos de que las masas mantengan su lucha lo más abiertamente posible, sobre todo las organizaciones populares y los sindicatos; que luchen por sus reivindicaciones, que rompan las restricciones de tipo abierto, que mantengan su legalidad. Pero al mismo tiempo, las organizaciones revolucionarias dentro de la población realizan también otro tipo de actividades. Preparan en secreto a las masas avanzadas para las insurrecciones locales y para la insurrección general que tiene que acompañar a los éxitos militares cuando la correlación de fuerzas nos permita pasar a una ofensiva más generalizada. Entonces, volviendo al tema de la correlación de fuerzas, estimamos como un avance estratégico de las fuerzas revolucionarias el hecho que durante todo el año de 1982 hayan mantenido la iniciativa táctica y estratégica.

Al principio del año nosotros emboscábamos pelotones del enemigo, pero durante estos últi-



mos meses las emboscadas fueron a compañías. Se dio un salto de calidad en lo estratégico, en el tipo de golpes y en el desgaste del enemigo. Eso, a su vez, se reflejó en la agudización de contradicciones en el seno del ejército enemigo y en el descontento y la desmoralización entre oficiales y tropa. Al mismo tiempo, con el trato humano a nuestros prisioneros de guerra, se produjo una erosión en la moral de las tropas títeres y así el fenómeno de la

entrega de armas fue cada vez mayor.

*En el pasado mes de marzo el ejército tuvo una importante victoria cuando entró al volcán Guazapa y las tropas del FMLN tuvieron que abandonar sus posiciones...*

—Los compañeros en esa ocasión se retiraron en una dispersión táctica. Las posiciones ya fueron retomadas. Se vuelve difícil llamarle realmente a eso una

victoria verdadera, viéndolo desde el punto de vista de los resultados militares reales en el contexto global de este conflicto.

Por ejemplo en Chalatenango tomaron Concepción Quezaltepeque y un campamento al sur del departamento que se llama El Gallinero; atacaron también Dulce Nombre. Sin embargo, uno se pregunta cómo concibió el enemigo determinada movilización de grandes fuerzas para lograr resultados tan pequeños.

## EL "COMANDANTE MARCIAL"

□ Soia, de 36 años, es la segunda hija de Salvador Cayetano Carpio. Al recordar los primeros años de su vida relata que "...cuando yo nací él no me conoció porque a los seis días de haber nacido lo capturaron. Según me dijo él me vino a conocer a los seis meses de edad".

Soia nació en 1946 "en condiciones sumamente difíciles porque fue en los días que me capturaron...", relata el comandante Marcial, fundador de las Fuerzas Populares de Liberación, FPL. Carpio nació en San Salvador el 6 de agosto de 1919. Desde sus primeros años supo de la miseria y la injusticia. Su padre José Carpio era zapatero y su madre, Marcos Cerros de Carpio se dedicaba a las tareas domésticas.

En diciembre de 1919, cuando apenas tenía cuatro meses y medio de edad, murió su padre. A las condiciones difíciles y a la estrechez económica del hogar de los Carpio, vino en forma repentina a sumarse la falta del guía y sostenedor de la familia. Su madre tuvo que entrar al servicio doméstico, ganando "unos pocos centavos" que ayudaban a mitigar algunas necesidades del hogar.

La familia Carpio tuvo que acogerse a la caridad de una asociación religiosa llamada Señora de la Caridad de San Vicente de Paul. Recordando esos años Carpio diría: "Tenían una casa para los pobres a quienes solo les daban habitación y ellos tenían que buscarse el alimento trabajando. Me acuerdo que casi solo vivían ancianos, no admitían personas del sexo masculino, más que a la niñez; ya grandes las sacaban. Esa casa estaba frente a lo que es hoy el mercado central, en la calle 29 de Agosto..."

Su infancia fue marcadamente religiosa. A la edad de 12 años ingresó al seminario y cursó las primeras materias para futuros sacerdotes.

Posteriormente había de fugarse del seminario e iniciar una vida independiente. Todavía no cumplidos los 15 años sale para México y es capturado en Guatemala "por indocumentado" y permanece en prisión varios días hasta que es liberado y decide regresar a El Salvador para incorporarse a la que había de ser la profesión de su vida: panadero.

Luchador infatigable

Ya dentro de este gremio inicia un trabajo infatigable de organización hasta lograr formar la asociación de panificadores y llegar a ser su primer secretario general. Cuando se inician los gobiernos militares en El Salvador, conoce de cerca la represión y participa junto a los panificadores en la caída del dictador Maximiliano Hernández Martínez, en abril de 1944.

En 1949 ingresa al Partido Comunista de El Salvador y dos años más tarde es electo secretario de Organización. En la década de los 50 es capturado nuevamente y permanece en prisión un poco más de un año. La defensa la asume personalmente y debido a la presión ejercida por los obreros, es puesto en libertad.

Carpio viaja a la Unión Soviética y estudia en la Escuela de Cuadros de Moscú. A finales de 1950 regresa a El Salvador y es electo secretario general del Partido Comunista.

A principios de 1970 renuncia al Partido Comunista "por discrepar de su línea política". Con siete salvadoreños más, obreros y estudiantes universitarios, funda el 19 de abril de 1970, una organización político-militar que dos años más tarde tomaría el nombre de Fuerzas Populares de Liberación, FPL, "Farabundo Martí".

Salvador Cayetano Carpio —el comandante Marcial— habría de fundar uno de los movimientos de masas más poderosos en la historia de Centroamérica.



Porque a nuestras tropas no le hizo el menor daño. Y es más: en esta oportunidad el enemigo rehuyó el combate.

Entonces, los operativos del enemigo que son señalados como éxitos hay que tomarlos con cierto criterio. Hay que ver hasta dónde el enemigo tiene necesidad de presentar como un éxito una movilización que no ha logrado mayor cosa.

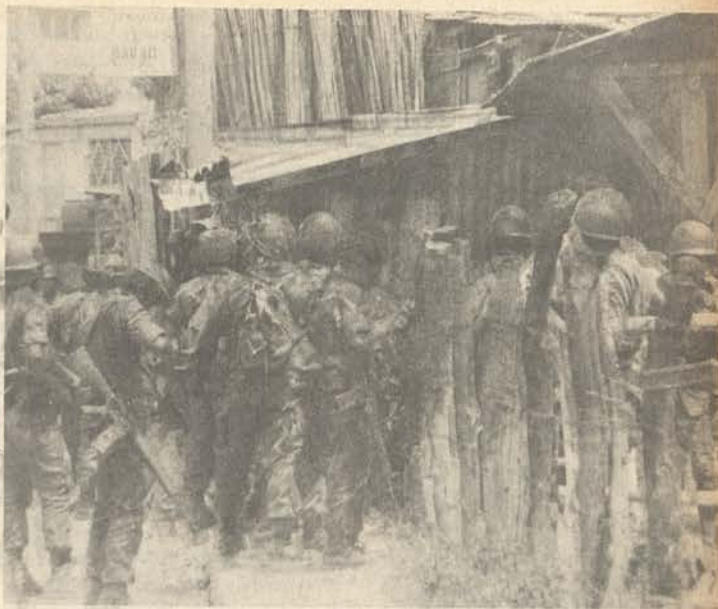
*¿Repercute este avance de las fuerzas revolucionarias en la lucha a nivel obrero?*

—En los últimos seis meses del año pasado, por fuerza de la situación interna cada vez de mayor miseria, se produjo un movimiento huelguístico en diversos sectores de los empleados y de los trabajadores industriales, de la construcción y de algunas instituciones autónomas estatales (por ejemplo, en el Instituto de Vivienda Urbana, en el Instituto de Abastecimiento, en Antel, el Centro de Comunicaciones del gobierno) por reivindicaciones inmediatas. Este gobierno decretó hace unos dos años una congelación de salarios pero al mismo tiempo el aumento de los precios ha continuado. El decreto se está convirtiendo en una verdadera soga que ahorca a las clases de menos recursos.

Eso, sumado a los éxitos militares del FMLN, está permitiendo un reavivamiento cada vez mayor del movimiento popular en las ciudades, sobre todo en San Salvador.

*Quieren entrenar catorce batallones para reforzar el poderío militar del ejército. ¿Significa eso que el FMLN tiene que ajustar su estrategia o su táctica?*

—Ellos tienen un proyecto militar de dividir el país en cinco zonas con una brigada en cada departamento. Cada brigada se podría componer de uno a tres batallones de mil hombres cada uno. Es decir que los proyectos que ellos tienen son mayores: en



**Crecen las contradicciones y la desmoralización en el seno del ejército**

Morazán piensan meter tres batallones de mil hombres móviles y en Chalatenango otros tres. Para preparar esos batallones se requiere tiempo y en la guerra entran muchos factores, como por ejemplo el tiempo y el desgaste. La preparación de catorce batallones móviles no es una cosa que se pueda hacer de la noche a la mañana. Nosotros pensamos que con la profundización de la guerra van a fracasar: prácticamente los primeros batallones van a ser para sustituir las fuerzas móviles que ahora pierden. Una sustitución de fuerzas no es un avance para ellos, sobre todo cuando nosotros crecemos.

El Ramón Belloso en Chalatenango perdió en enero una sección de cincuenta hombres —prisioneros que entregaron sus armas por completo. En este momento una parte del batallón Belloso está en Morazán y acaba de ser golpeado, perdió una compañía y media más. Al mismo tiempo, la otra parte ha estado atacando Chalatenango, lo que quiere decir que simultáneamente han utilizado al Belloso para



**Magaña: no dialogar**

dos puntos estratégicos. Eso significa que han tenido que meter hasta la última reserva, y eso es muy grave para un ejército.

*¿Cómo se presentan en este momento las posibilidades para una solución negociada al conflicto?*

—El señor (Alvaro) Magaña (presidente provisional de El Sal-



vador) dice que no quiere dialogar para que nosotros tomemos el poder. Esa no es cosa de hablar: ¡estamos actuando para tomar el poder! Estamos peleando, estamos muriendo, eso es la expresión más clara de la determinación de tomar el poder. También tenemos voluntad de dialogar pero no usar el diálogo para hacer una proposición de rendición. Por ejemplo, la participación en las elecciones se facilitaría a través de una amnistía. Sin embargo, la amnistía que presentó (el líder del derechista partido Arena) D'Aubuisson en la Asamblea (Constituyente) requiere que "toda persona terrorista que quiera o desee acogerse a este decreto de amnistía tiene que ir a la Comisión de Paz y pedir un formulario donde están todas sus generales y de sus padres, dónde nació y dónde tiene familiares. En segundo lugar a qué organización pertenece, en tercer lugar qué cantidad de hombres y armas tiene esa unidad a la cual pertenece y el campamento donde ha estado y finalmente entregar el arma y todos los materiales bélicos que hayan estado utilizando. Lo que están pidiendo es el desarme de las fuerzas revolucionarias. Y eso sería hasta ridículo.

*¿Hay en el actual espectro de los partidos legales agrupaciones o personalidades con quienes ustedes piensan que sería posible negociar?*

—El FMLN al plantear el diálogo en octubre pasado decía que era necesario conversar con todos los sectores que honestamente estuvieran preocupados por encontrar una salida política y entonces se pensaba en una cantidad de sectores, religiosos, empresariales, partidos políticos, organizaciones populares... Los sectores liberales, los sectores democráticos o los sectores sensibles a la problemática del país.

*Según una versión, la contra-*

*revolución en Nicaragua podría servir como instrumento para que los Estados Unidos empiecen un diálogo regional. Es decir, se trataría de vincular una negociación con el FMLN en El Salvador con negociaciones con la FDN (Fuerza Democrática Nicaragüense), en Nicaragua.*

—El imperialismo se vale de distintas maneras y tiene distintas variantes que utiliza para el chantaje. Pero estamos preparados para no dejarnos sorprender por sus maniobras. Porque es cierto que Nicaragua y El Salvador son dos países distintos y dos revoluciones distintas. Pero Reagan está tratando de agredir a nuestros dos pueblos. Entonces, la mínima solidaridad nos obliga a que nosotros, como revolucionarios, defendamos la revolución nicaragüense y el pueblo nicaragüense también defiendan al pueblo salvadoreño.

*Hace un año, cuando se celebraron las elecciones en El Salvador, el FMLN atacó y trató de evitar que la gente votara. Eso no dio muy buenos resultados políticamente.*

—Dentro de la ofensiva no estaba contemplado como objetivo de importancia el ataque a las urnas. Fue más una campaña estratégica a nivel nacional que tenía sus propios objetivos. Por ejemplo, la toma de algunas ciudades, la interrupción de caminos, el sabotaje, el ataque a la periferia de la capital. En fin, toda una ofensiva que para nosotros desde el punto de vista militar, fue muy fructífera.

*Pero desde el punto de vista político... En el exterior se dijo que pese a que el FMLN atacó, la gente fue a las urnas.*

—El gobierno manipuló bastante la propaganda. Primero, de que habíamos intentado impedir que la gente fuera a votar. En segundo lugar, que el pueblo le había dado la espalda a la guerrilla, que ahora estaba aislada. En ter-

cer lugar, que la votación había sido copiosa.

*¿Qué va a hacer el FMLN en diciembre?*

—Estamos desenmascarando la elección como una maniobra, como una farsa para encubrir un esfuerzo militar mayor. Pero de aquí a diciembre faltan unos cuantos meses, entonces sería prematuro decirle a usted qué tiene que planificarse más adelante.

*Hay muchas disputas actualmente en el seno del ejército. ¿Cómo evalúa usted esas contradicciones?*

—En primer lugar, dentro del ejército hay una contradicción básica y estratégica porque está perdiendo la guerra. Eso produce una contradicción en el Alto Mando y genera impulsos de golpe de estado. Y eso se ha concentrado principalmente en torno de la figura del ministro de Defensa, José Guillermo García. Hay una contradicción bien fuerte entre García y algunos de los altos mandos que están deseando sustituirlo, como por ejemplo el general Carlos Eugenio Vides Casanova\*, el coronel Flores Lima (actual viceministro de Defensa), el coronel Bustillo (jefe de las Fuerzas Aéreas), el coronel Blandón (comandante de brigada). El descontento dentro de la oficialidad surge porque consideran que la guerra se está poniendo más convulsiva y porque no tienen protección en caso de caer prisioneros. En 1981 creyeron que iban a derrotar la guerrilla en pocos meses —ahora hay una gran desmoralización.

\* Pocos días después de realizada la entrevista (justamente durante los convulsionados momentos en que se constataba que la comandante Ana María había sido asesinada por dirigentes allegados a Carpio) el general José Guillermo García fue sustituido en el cargo de ministro de Defensa por el general Carlos Vides Casanova, tal como Carpio especulaba.



## Los riesgos de un enfrentamiento entre Siria e Israel

La frustración que causó la firma del acuerdo israelí-libanés crea en el mundo árabe temores de una nueva conflagración, mientras en el seno de la OLP se diseñan dos opciones estratégicas

Mohamed Salem

La firma del acuerdo destinado a poner fin al estado de guerra entre el Líbano e Israel está lejos de traer perspectivas de paz en la región del Levante. El tratado no solo creó serias divergencias en los medios políticos libaneses, sino que originó polémicas en todo el mundo árabe sobre sus objetivos últimos y la eficacia que podría tener, en la hipótesis optimista de que llegue a ser implementado.

Las principales cláusulas del acuerdo (ver recuadro) representan un paso atrás en las aspiraciones árabes de conseguir contener a Israel en su frontera norte, y, por cederle derechos en relación a la zona sur del Líbano, genera tensiones y aprehensiones

sobre la posibilidad de una nueva conflagración, principalmente involucrando a Siria.

Damasco rechazó totalmente el tratado, creándose una tensión inocultable entre los gobiernos de Amin Gemayel e Hafez Assad, que ni siquiera la visita de altos dirigentes libaneses a la capital siria pudo superar.

Como la posición siria es clave en toda la cuestión del Líbano, en medios políticos árabes trascendió que los norteamericanos estarían interesados en promover una reunión tripartita entre el rey Fahd de Arabia Saudita, y los presidentes Gemayel y Assad. Según un comentario del periódico libanés *An Nahar*, los Estados Unidos habrían solicita-



El rey Fahd: difícil mediación

do la mediación saudita para minimizar los desacuerdos entre Beirut y Damasco.

Pero no se trata de una crisis más de las tantas que sacuden al mundo árabe. Esta vez las divergencias no son anecdóticas ni tienen connotaciones personales. Siria analiza la cuestión desde la perspectiva de su seguridad nacional.

En ese sentido es interesante conocer la interpretación de los medios árabes. Al referirse a las tensiones creadas por la firma del acuerdo y por preparativos israelíes para una eventual guerra con Siria, el periódico *Al Ittihad*, de Abu Dhabi —de posiciones



Los sirios (en la foto con pancartas en Assad) cuentan con apoyo árabe



moderadas— advierte a los árabes que si Siria se ve arrastrada a una guerra en el valle de Bekaa, “se verá obligada a transferir la batalla a un frente más amplio”.

Y agrega: “La (eventual) batalla contra Siria requiere una posición árabe unificada, con un mínimo de apoyo político y militar. Es este apoyo que ayudará a debelar el ataque a Siria, forzará a Israel a retirarse del Líbano y restaurará los derechos legítimos del pueblo palestino”.

Esa necesaria unidad árabe frente al peligro de una nueva guerra con Israel ha sido objeto de análisis reiterados y exhortaciones de múltiples voceros políticos. Sin embargo siempre faltó en los momentos críticos. Pero las cosas han cambiado mucho desde la invasión israelí al Líbano. Aferrarse a esquemas o análisis anteriores a ese hecho —un verdadero divisor de aguas en la geopolítica del Medio

Oriente— no es conveniente ni atinado.

#### Los preparativos de guerra

La guerra entre Siria e Israel ya está en las hipótesis de trabajo de los principales ejércitos involucrados en la crisis del Levante. De hecho los movimientos militares de parte de uno y otro país han sido notorios. Y trascendieron a los medios de comunicación.

La prensa siria, por ejemplo, ha efectuado reiteradas denuncias de los preparativos de Tel Aviv. “Israel ya ha adoptado medidas militares concretas para lanzar su agresión contra Siria”, escribe el periódico oficialista. Por su parte la radio Damasco aludió a las “provocativas maniobras militares israelíes en el Golán”, advirtiendo a la opinión pública: “Si Washington ha decidido superar su revés estratégico

(al fracasar la misión de paz del secretario de Estado George Shultz), dando luz verde a Israel para agredir a Siria, cualquier aventura de esta clase tendrá graves consecuencias. Siria no se curvará ni ante amenazas ni al chantaje”.

En Israel, las informaciones de prensa han advertido que las fuerzas militares estacionadas en el Líbano, han sido puestas en estado de alerta “lo que puede haber sido interpretado por Damasco como preparativos para atacar a Siria”. La prensa israelí ha hecho además referencias insistentes al “masivo rearme proporcionado a Damasco por la Unión Soviética”.

Por su parte un comunicado oficial sirio hecho público en consecuencia de un enfrentamiento con tropas israelíes en el Líbano afirma: “con su pueblo fuerte y sus relaciones amistosas con las potencias progresistas del

### EL ACUERDO ISRAELI-LIBANES

□ En el preámbulo del acuerdo, Israel y el Líbano expresan el deseo de ambas naciones de “vivir en paz”... “en fronteras seguras y reconocidas” y proclaman “el fin del estado de guerra” entre ellos.

Siguen otros artículos en los que a partir del compromiso de cada uno de “respetar la soberanía del otro”, se afirma que “las fronteras entre el Líbano e Israel son inviolables”. Israel “se compromete a retirar todas sus fuerzas armadas del Líbano”, especificándose que lo hará en un plazo de “ocho a doce semanas” a partir de la entrada en vigor del acuerdo “en el marco del objetivo de Líbano de obtener la retirada de todas las fuerzas extranjeras”.

En el artículo 4º se estipula que “los territorios de las dos partes no serán utilizados como base para actividades enemigas o terroristas contra la otra parte o su pueblo”, mientras que tanto Israel como el Líbano se comprometen a oponerse “a la presencia o instalación de bandas armadas de organizaciones, bases, oficinas o estructuras cuyos objetivos sean realizar raids contra los territorios de la otra parte, o toda acción te-

rorista al interior de esos territorios, y más aún, toda actividad que tenga por objetivo amenazar la seguridad de la otra parte... o de sus habitantes”.

En el artículo 8º se estipula que el Líbano e Israel instalarán un “comité común de ligazón, en el cual los Estados Unidos tomarán parte como ‘asociados’. Un alto funcionario gubernamental dirigirá la delegación de cada país en este comité, que se reunirá en forma periódica en el Líbano y en Israel y tomará sus decisiones por unanimidad. Ese comité es el encargado de “supervisar la ejecución del acuerdo en todos sus aspectos”.

Estos son algunos breves trechos del acuerdo. En las entrelíneas se observa que Israel en cada artículo lleva al Líbano a no poder desarrollar ningún tipo de actividad contra el régimen sionista, lo que en los hechos significa neutralizarlo, como Campo David lo hizo con Egipto. Otro punto delicado es el que condiciona la retirada israelí a la salida de “otras fuerzas extranjeras”, colocando en pie de igualdad a las fuerzas de ocupación israelíes con las fuerzas sirias y palestinas, que llegaron al Líbano en un contexto completamente diferente, con la anuencia del gobierno de Beirut y como consecuencia de decisiones interárabes.





Muchos analistas consideran que la guerra no es inevitable

mundo, principalmente con la Unión Soviética, Siria no permitirá que los conspiradores tengan éxito en sus planes (contra Damasco), sin perjuicio del precio o de las consecuencias”.

Esa “guerra” de comunicados y declaraciones sirve como termómetro de la situación y muestra hasta qué punto las tensiones se han intensificado.

Sin embargo, pese a la volátil coyuntura, muchos analistas conocedores de la política regional consideran que la guerra no es inevitable. Ellos se preguntan a quién beneficiaría una confrontación en este momento. “En una guerra uno sabe dónde comienza y nunca dónde va a terminar”, recordaba un viejo dirigente árabe. “Ni las dos superpotencias ni ninguno de los protagonistas locales desea embarcarse en una aventura que podrá tener consecuencias insopechadas”, agregaba.

Hay opciones intermedias, entre la conflagración generalizada y una paz justa —que no interesa ni a los Estados Unidos ni a Israel, porque obligaría a los gobernantes de Tel Aviv a volver a las fronteras históricas y a negociar el status de los palestinos, entre otras cosas. La alternativa es lo que estamos presenciando:

una ardua diplomacia norteamericana, que es más bien el arte de negociar sin nada conceder (como pretende el “plan de paz” del presidente Reagan), que va dilatando la situación de *no paz-no guerra*, va debilitando las economías de los estados árabes que se tienen que volcar prioritariamente a reforzar sus Fuerzas Armadas ante la eventualidad de un enfrentamiento militar con Israel y permite que dentro de este país avancen los asentamientos en tierras árabes y se fortalezca el proyecto de poblar de judíos los territorios árabes ocupados. Todo eso, en el marco de enfrentamientos localizados, que van desangrando a los combatientes de la línea de frente que en este momento está localizada en el valle de Bekaa. Allí están, principalmente, las tropas sirias y algunas unidades palestinas. Y en los planes sionistas sigue siendo una meta prioritaria acabar con la OLP.

#### Ahora cuestionan el liderazgo de Arafat

Uno de los objetivos de la invasión israelí al Líbano era destruir la infraestructura política y militar de la OLP. Como es notorio, ese objetivo no solo no fue

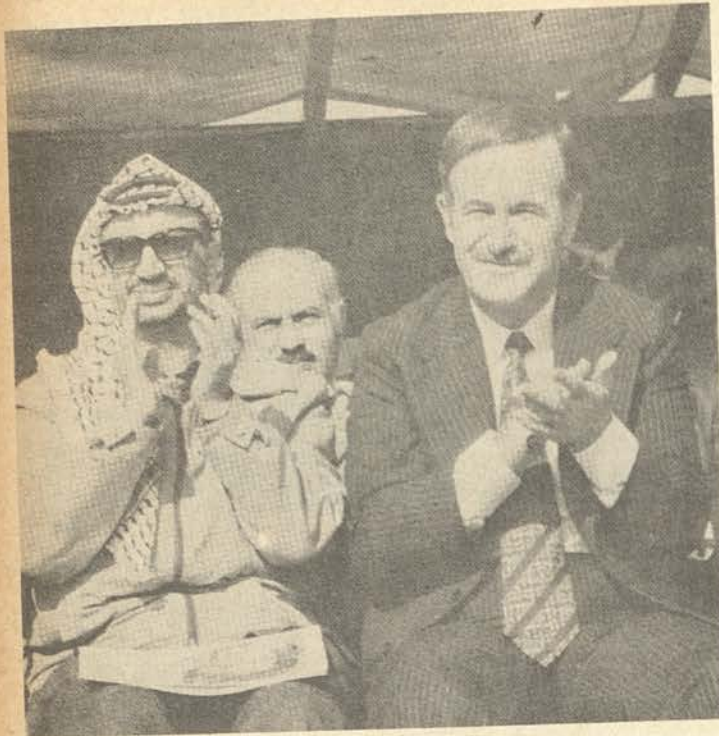
alcanzado sino que las masacres de Sabra y Shatila, y la invasión en sí misma generaron una nueva comprensión hacia la cuestión palestina a nivel de la opinión pública internacional.

Por eso ahora nuevamente la OLP está en la mira de Washington y Tel Aviv. Como no fue posible destruirla desde afuera, se intenta minarla por dentro. En esa perspectiva se inscriben las tan publicitadas divergencias en el seno de *Al Fatah*, el grupo palestino más importante de cuantos forman la OLP (se calcula que *Al Fatah* tiene más del 80 ciento de los combatientes y militares palestinos). Si se analizan los titulares y comentarios de la prensa occidental de las últimas semanas, el liderazgo de Yasser Arafat está en su punto más bajo, en declive irreversible, agotado.

Las divergencias existen y no se puede minimizarlas. Pero ellas están inscritas en una coyuntura y un contexto muy especial de la lucha palestina.

La eventualidad de una guerra sirio-israelí, la firma del acuerdo libanés-israelí, el desplazamiento de la sede de la OLP de Beirut a Túnez, todos estos son factores que están planteando a los palestinos el desafío de readecuar





Arafat y Assad: una difícil pero decisiva alianza

rápido sus análisis, tácticas y estrategias de combate y trabajo internacional. Todo eso a menos de un año de la evacuación de la capital libanesa y el inicio de una etapa diferente en la vida de la Organización.

Lejos de ser algo extraño, el surgimiento de tendencias diferentes en el seno de la OLP y del propio *Al Fatah* es una consecuencia lógica de ese "terremoto" sufrido en el último año por la Organización para la Liberación de Palestina. Análisis válidos en junio de 1982 estaban totalmente caducos en junio de 1983. Y perspectivas de lucha que se están elaborando este mes tal vez se verán superadas el mes siguiente. Arafat tiene ahora que recorrer considerables distancias para discutir políticamente con sus comandantes, seguidores y asesores diseminados en diferentes países del mundo árabe y de Europa. Y la urgencia de la toma de decisiones no

siempre permite consultas o plenarios.

Así, se fue dando un énfasis diferente en la opción diplomática y en la opción militar entre Arafat y la dirección de *Al Fatah* y algunos comandantes de las tropas estacionadas en el valle de Bekaa, que permanecieron en el escenario de la guerra después de la evacuación palestina de Beirut. Y a esa perspectiva a veces divergente puede no ser del todo ajena la cercanía geográfica de Siria en relación al valle de Bekaa, y el contacto estrecho de las tropas sirias y palestinas además de la injerencia de dirigentes árabes que siempre aspiraron a ejercer un cierto control sobre la OLP.

El comandante Abu Moussa, uno de los disidentes, pone énfasis en la opción militar, y entiende que a Israel solo se lo enfrenta con eficacia en el campo de batalla. Y en ese sentido cuestiona la posibilidad de llegar a una

solución negociada. Arafat tiene una visión de estadista que reveló en más de una oportunidad crítica. Sin negar la opción militar, entiende que los palestinos tienen que aprovechar el terreno conquistado en la opinión pública mundial a lo largo de una lucha de muchos años y más recientemente al alto precio de la masacre de sus compatriotas indefensos de los campos de refugiados de Beirut. La opción de los palestinos —estima— no puede ser la misma que se le presenta a Siria, que es un Estado independiente y con fronteras definidas. La OLP es un movimiento de liberación que no puede jugar todo su destino en una guerra de posiciones.

Un dirigente palestino cercano a los hechos, conocedor de Arafat y de Abu Moussa, comentaba que podrá tomar más de un año superar el *impasse*. Porque esas dos figuras en verdad representan opciones más profundas. Y solo el tiempo podrá ir confirmando la validez de cada uno de los enfoques. Pero desde el punto de vista de la actuación global de la OLP, —incluso si la decisión final llega a ser militar— la historia no perdonaría a Arafat si no aprovechara todas las oportunidades para encontrar una fórmula pacífica que conduzca a la victoria de la causa palestina.

Lo que enseñan estos episodios es que al dilatar las negociaciones, al amenazar con la guerra y al continuar en su empeño de desintegrar a la OLP (desde afuera o desde adentro), la administración Reagan y el gobierno Begin insisten en pisotear los justos derechos árabes y por ello están quedando cada vez más solos en el escenario mundial, al cual imponen, con sus intransigencias, la amenaza de una conflagración generalizada en el Medio Oriente. Ningún observador de la situación regional desconoce que la Unión Soviética no se marginaría si Siria se viese envuelta en la eventualidad de la guerra.



## El olor de la rebelión está en el aire

Un nuevo conflicto entre los guerrilleros del sur de Sudán y el régimen dictatorial del general Gaafar Numeiry parece inminente. La política discriminatoria con relación al sur y la bancarrota económica hacen imprevisible el futuro del presidente sudanés, actualmente uno de los mayores aliados de los Estados Unidos en Africa

Carlos Castilho

“El olor de la rebelión está en la atmósfera de casi todas las ciudades de Sudán”. De esta manera definió hace menos de un mes la situación política de un sudanés David Ottaway, un veterano corresponsal del diario *Washington Post*. La inquietud y el descontento aumentaron en momentos en que el general Gaafar Numeiry, hace 14 años en el poder, asumió por cinco años más la jefatura del gobierno.



Numeiry: 14 años en el poder

El principal síntoma de la rebelión contra Numeiry es el resurgimiento de la guerrilla en el sur de Sudán, un área cuya población es negra, cristiana o animista. La rebeldía de los sureños contra el norte islámico existe hace por lo menos 100 años y fue azuzada por los ingleses durante la ocupación colonial de Sudán por fuerzas británicas y egipcias, desde fines del siglo pasado. Entre 1955 y 1972, los pastores nómades y la intelectualidad cristianizada del sur formaron una organización guerrillera llamada Anyanya, que sostuvo una guerra civil de 17 años contra el norte central.

del sur, como Juba. Según informaciones, centenas de antiguos guerrilleros que entraron al ejército central después del acuerdo de paz de 1972, desertaron y están nuevamente formando grupos armados en los altiplanos del sur. La mayor parte de las armas de la nueva Anyanya fueron compradas a ex-seguidores de Idi Amin, en Uganda.

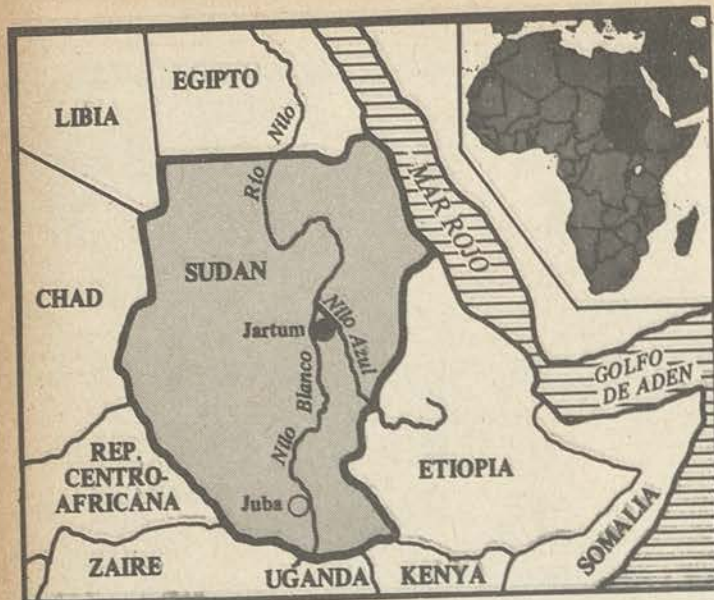
La guerrilla ya es bastante activa en las provincias de los La-

gos y de Bahr el Ghazal, pero ya se registraron ataques en Darfur, bien al norte y en el límite de la zona controlada por el ejército de Numeiry. El ataque más importante se produjo en enero cuando 13 árabes del norte, incluyendo comerciantes y cuatro militares, fueron muertos en una ciudad de la provincia de Bahr el Ghazal. La respuesta del gobierno fue violenta. Por lo menos 20 políticos, periodistas, profesionales liberales y altos funcionarios públicos fueron detenidos y aún no fueron ni liberados ni formalmente acusados.

El clima de pre-guerra civil reinante en el sur se intensificó en los últimos seis meses por cuestiones de naturaleza militar, política y económica. En el terreno militar, el general Numeiry decidió transferir al norte varias unidades militares del sur, con el objetivo de neutralizar la ya activa propaganda política antigubernamental en las unidades establecidas en los alrededores de Juba, la capital del sur. La decisión de Numeiry fue calificada como una flagrante violación del acuerdo firmado en 1972 en Addis Ababa (Etiopía) y que puso fin a la guerra civil entre el norte y el sur.

Ahora los guerrilleros vuelven a actuar atacando comerciantes y militares del norte que se aventuran a penetrar en las ciudades





#### Ofensiva anti-sureña

Por dicho acuerdo, el ejército tendría 12 mil hombres en el sur, seis mil de los cuales serían del norte y otros seis mil nacidos en la región. Se establecía, además, que solamente los soldados del norte podrían ser trasladados a otras regiones y que el comando militar dependería del gobernador general, un sureño con poderes constitucionales representante del gobierno central en la región. Además de trasladar al norte a ex-guerrilleros de la Anyanya, donde seguramente sufrirán represalias, Numeiry comenzó a vincularse directamente con el comandante militar del sur, que acabó siendo destituido por el gobernador general.

Ese episodio aumentó el flujo de desertores que huyen del Ejército para volver a la guerrilla con temor a ser muertos o perseguidos en el norte. Otro factor que agravó la escisión militar fue la información no desmentida oficialmente de que Numeiry admite mandar soldados del sur a pelear en Irak contra Irán. La animosidad alcanzó un grado tal

que, a fines de enero, soldados del sur asentados en la guarnición de Bor trabaron un violento tiroteo con las fuerzas enviadas por el gobierno central a la región.

En el terreno político, los guerrilleros de la Anyanya crearon el Partido Revolucionario Popular de Sudán, un movimiento político que denuncia las tentativas de restablecimiento de un sistema opresor por parte del general Numeiry. Los dirigentes del partido, exiliados en Kenia, sufrieron una violenta represión del gobierno sudanés que asesinó a por lo menos tres importantes líderes sureños. Aunque Numeiry afirme que el movimiento está mantenido por Libia la dirección del PRPS está actualmente exiliada en Etiopía. Internamente también se fortalece un grupo formado por jóvenes intelectuales del sur, autodenominado Hermanos de la Solidaridad.

Tanto la guerrilla como los grupos políticos se oponen violentamente a los planes del gobierno central de redividir las seis provincias del sur y fraccionar así al movimiento rebelde. El

principal articulador de la redivisión es el vicepresidente general Joseph Langu, un ex-guerrillero de la Anyanya que quiere vengarse de la derrota sufrida en 1979, cuando fue derrocado del gobierno regional del sur acusado de corrupción y traición.

Los planes del general Numeiry enfrentan una fuerte oposición por parte de todos los políticos sureños. A fines de enero pasado, la sección regional del partido único oficial Unión Socialista Sudanesa votó contra la redivisión. El voto contrario precipitó represalias indiscriminadas del presidente de Sudán que ordenó la prisión del vicepresidente del gobierno regional del sur, el abogado Dhól Achuil, y del economista Mathew Achuil, presidente de la asamblea regional en Juba. Los dos eran críticos moderados de la posición oficial pero la votarían cuando fuese discutida.

#### La mecha de la insurrección

Las arbitrariedades del gobierno central fueron las mayores responsables del aumento de la resistencia contra la redivisión entre los políticos del sur. Por lo que todo indica, el próximo paso será la imposición de la redivisión mediante un decreto firmado por el presidente. Tampoco se descarta la hipótesis de que el general Numeiry promueva un "golpe de estado" en el sur, destituyendo al gobierno regional para designar un Consejo Militar. Cualquiera de estas alternativas provocará inevitablemente el agravamiento de las tensiones político-militares, ya críticas en por lo menos una región.

El distrito de Abyei, en el extremo sur de la provincia de Kordofan, está en pie de guerra desde enero. Por lo menos 100 personas ya murieron a causa de las fricciones entre norte y sur. Abyei queda exactamente en la frontera entre el norte y el sur, pero administrativamente está



localizada en el norte. La región es un área de conflictos históricos entre miembros de la etnia *ngok dinka*, compuesta por pastores nómades de religión animista, y los *messeriya*, también pastores nómades pero de origen árabe que profesan el islamismo. En el pasado, ellos luchaban entre sí por el derecho a llevar el ganado a las márgenes del río Bahr el Arab, durante la estación de las secas.

Más tarde, durante el periodo colonial, las divergencias fueron manipuladas por ingleses y egipcios para asegurar que el antagonismo entre el norte y el sur mantuviera a Sudán bajo el control de las potencias extranjeras. Actualmente, un gran número de *ngok dinka* ocupa cargos importantes en la administración regional del sur; asimismo, varios miembros de dicha etnia fueron miembros de la guerrilla Anyanya. El acuerdo de 1972, preveía un plebiscito en Abyei para saber si sus habitantes querían quedarse en el sur o en el norte. El plebiscito nunca se realizó, y hoy los *dinka* y *messeriya* están resolviendo sus problemas a tiros.

El caso de Abyei ya es considerado como una mecha de la insurrección que, según los diplomáticos y dirigentes políticos opositores de Sudán, está a punto de estallar en cualquier momento. Ni siquiera la hipótesis de que el general Numeiry intervenga personalmente en la cuestión a través de un decreto ofrece perspectivas de una tregua. El presidente sudanés atribuye la tensión en el área a maniobras desestabilizadoras promovidas por el gobierno de Libia. Pero no fue presentada ninguna prueba y la supuesta amenaza libia no tiene más credibilidad en Abyei, donde muchos afirman que "cualquier cosa es mejor que Numeiry".

Toda la crisis político-militar asume sin embargo una gravedad aún mayor cuando se la vincula



Toda la economía del país pasará a ser controlada por los militares

a la crisis económica de Sudán. Según el Fondo Monetario Internacional, el país ya fue a la falencia tres veces en los últimos cinco años. Todo el recetario clásico de la economía monetarista del FMI ya fue aplicado, pero la economía sudanesa continúa hundiéndose. La deuda externa llega a los 8 mil millones de dólares (se triplicó en 5 años) y el país gasta la mitad de todo lo que exporta solo con la importación de petróleo, trigo y arroz. La moneda nacional fue devaluada en 80 por ciento en los últimos diez meses, pero el FMI está presionando una nueva devaluación de 33 por ciento. En caso de que esto se produzca inevitablemente habrá nuevas demostraciones antigubernamentales en Jartum. En diciembre y enero pasados la ciudad estuvo prácticamente paralizada durante más de 20 días por huelgas de estudiantes y saqueos generalizados por parte de trabajadores desempleados. La devaluación de la libra sudanesa provocó una caída de aproximadamente 90 por ciento del poder adquisitivo de los asalariados.

En enero, el FMI suspen-

dió la liberación de 210 millones de dólares en la forma de un crédito *stand-by* porque Sudán no cumplió integralmente cláusulas establecidas en el acuerdo de diciembre. Esas cláusulas preveían el corte de los subsidios para el trigo y petróleo, así como una drástica contención de los gastos públicos. Sin ese crédito, el general Numeiry no tendrá cómo pagar las cuotas prometidas a un consorcio de 100 bancos internacionales que aceptaron renegociar la deuda externa del país, a fines del año pasado.

#### La militarización de la economía

La bancarrota económica se agravó tanto que algunos economistas consultados por la revista *Africa Economic Digest* creen que las propuestas del FMI son a esta altura inaplicables, aunque el general Numeiry haga todo lo que el Fondo le exija. El escepticismo proviene de la certeza de que la población pasó del límite de tolerancia en lo que se refiere a la capacidad de alimentarse. Por eso, medidas como la militarización de la economía, anunciada a fines de abril por el gene-

tercer mundo - 63





El sur del país enfrenta dificultades económicas aun mayores que el resto de Sudán

ral Numeiry, no llegaron a impresionar ni a los acreedores externos ni al público interno.

En una tentativa de reducir los efectos de la corrupción y la burocracia, que durante 13 años fueron los sustentos del actual gobernante sudanés, él creó un consejo militar paralelo a cada ministerio. En realidad, toda la economía del país pasará ahora a ser dirigida por militares, lo que probablemente acabará reforzando el círculo vicioso de la burocracia y la corrupción.

La única alternativa para un alivio económico parece también desaparecer debido a la crisis entre el norte y el sur. Es la cuestión del petróleo descubierto recientemente en la región de Bertiu, al sur de Sudán. Movido por

consideraciones políticas, y para aumentar el nivel de empleo en el norte, el general Numeiry pretende instalar una refinería fuera del área controlada por los sureños. Ni siquiera la idea de construir un oleoducto entre los campos petrolíferos de Bertiu y el Mar Rojo tuvo apoyo entre los políticos del sur. Ellos consideran que el gobierno central no pretende dejar ningún excedente de la explotación del petróleo en manos del gobierno regional del sur, que en el momento enfrenta dificultades económicas todavía mayores que en el resto de Sudán. Los sureños cobran la promesa hecha por el general Numeiry de un millón de dólares para compensar la pérdida de la refinería; pasados un año y me-

dio, nadie vio el color del dinero.

En el plano económico, las fricciones entre Numeiry y el sur llegaron a un punto crítico cuando se prohibió el contacto de empresarios regionales con importadores de países vecinos, especialmente Zaire. Esa decisión fue clasificada de puro y simple colonialismo interno por los partidos de oposición. En Juba, un dirigente político local declaró a fines de abril a un diario inglés que "todavía es difícil decir cuánto tiempo el general Numeiry continuará en el gobierno", pero el portavoz del *Financial Times* garantiza: "no hay la menor duda de que éste será el último mandato del presidente que ya fue llevado dos veces al poder".



## La democracia blindada

El equilibrio precario entre las fuerzas favorables a la presencia de los militares en la vida política y los grupos civilistas conduce a una alianza de ambas corrientes, ante la indiferencia de la mayoría de la población

*Narinder Koshla*

Quizás Tailandia sea el único país donde una derrota electoral de los partidarios de los militares ha derivado en la formación de un gobierno presidido por un general y proclive a mantener una fuerte influencia castrense en la conducción del estado.

Se trata de una paradoja en varios actos. Los últimos consistieron en las elecciones del 18 de abril, cuando los tres partidos que postulaban la disminución de los poderes militares aumentaron considerablemente su votación, en tanto que las agrupaciones pro-castrenses resultaron derrotadas.

Lo lógico hubiera sido que aquellos tres partidos formaran un gobierno. Pero el primer ministro, general Prem Tinsulanond, anunció al día siguiente el retiro de la política y con esa jugada amagó con el derrumbe de los delicados equilibrios que sostienen al régimen tailandés.

El acto siguiente fue prolongado, pleno de reuniones y cabildos. Finalmente Prem archivió su renuncia y se puso al frente de una coalición cuatripartita de centro-derecha que integran dos partidos pro militares y que asumió el mando el 7 de mayo.

Para entender estas contradicciones hay que partir de 1932, cuando fue derogada la monar-



General Prem: jugadas políticas para mantenerse en el poder

quía absoluta y sustituida por un régimen constitucional que relegó la Casa Real a un papel decorativo.

Pero este episodio sería el comienzo de una larga inestabilidad política caracterizada por el golpismo crónico. Por otra parte, el crecimiento desmesurado del aparato militar fue impulsado en los años pasados por el combate a las guerrillas y en tiempos más recientes por el fortalecimiento de las fuerzas armadas de esta estratégica nación vecina de Laos y Kampuchea.

La militarización de Tailandia fue instrumentada por los Estados Unidos durante la guerra de Vietnam, con el fin de contrarrestar a los combativos países de Indochina y después de la de-

rrota, para fortalecer a este país que utilizan como base las formaciones kampucheanas que combaten contra el gobierno socialista de Phnon Pehn.

El peso militar dentro de la nación es pues desmesurado y condiciona la política en un contexto cuyas notas dominantes son el anticomunismo y la mantención del status quo. Para tener una idea de la influencia de los uniformados basta con mencionar que controlan 139 de las 231 radioemisoras del país.

Al igual que en algunos países de América Latina, puede decirse que para los militares tailandeses la jefatura del gobierno constituye el último grado de su carrera.

De manera que cuando tras

tercer mundo - 65





Las elecciones no tienen mucha importancia para los tailandeses

una brillante carrera el general Prem asumió la comandancia del ejército en octubre de 1979, se colocó en la antesala del gobierno. Un año y diez meses después —en marzo de 1980— le llegó su turno y reemplazó al entonces primer ministro Kriangsak Chamanand, naturalmente otro general.

El mandato de Prem no sería efímero. En términos tailandeses su duración en el gobierno ya se consideraba excepcional antes de las elecciones de abril, cuando se recordaba que había batido el récord de longevidad para un primer ministro desde 1945.

El secreto de Prem, aparte de su ascendiente castrense, consiste en su paciencia para mediar y su habilidad para mantener el equilibrio entre los poderosos grupos militares y económicos y los partidos políticos, entre los cuales ninguno tiene un peso preponderante en la vida nacional y resultan por lo tanto débiles frente a los primeros.

La consecuencia de este equilibrio superestructural que absorbe la mayor parte de las activida-

des políticas ha sido el descuido de los graves problemas sociales y económicos del país, entre los cuales ocupa un sitio relevante la corrupción.

Contra este estado de cosas irrumpió el 19 de abril de 1981 una rebelión de jóvenes oficiales —los “jóvenes turcos”— decididos a extirpar la corrupción y a reformar la sociedad.

Prem abandonó Bangkok y se refugió en Kobat, donde recibió el apoyo de la familia real y de unidades capitaneadas por jefes conservadores. En poco tiempo recuperó el control y regresó a la capital.

El intento lo debilitó pero no le impidió continuar en el cargo. Sin embargo, la presencia de numerosos oficiales jóvenes descontentos introdujo un nuevo factor en la realidad nacional que tendría que incluir el equilibrio del primer ministro.

Prem asumió la bandera de un retorno gradual y lento a la normalidad institucional y consiguió así convertirse en el árbitro entre militares y políticos del *establishment*.

En las elecciones de abril estaba en juego la abolición o la confirmación de las cláusulas provisionales de la constitución que, bajo las formas de un régimen parlamentario habían consagrado el predominio castrense.

Una de estas cláusulas se refería al Senado, cuyos miembros no eran elegidos por el voto sino por el poder militar. Otra era la institución de los colegios electorales uninominales que favorecían la fragmentación del panorama político partidario y por lo tanto resaltaban la influencia castrense. Otra, al ser derogada obligaría a los oficiales titulares de cargos gubernamentales a regresar a los cuarteles, cesando la autorización del doble empleo.

Los partidos que habían centrado su campaña en la “desmilitarización” avanzaron el 18 de abril. El Partido de Acción Social (PAS), que tenía 83 escaños en la Asamblea Nacional, obtuvo 93. El Partido Democrático tenía 34 y logró 56. Y el Chart Tai (Nación Tailandesa) pasó de 38 a 73 asientos.

Los tres partidos integraban la coalición que sostenía a Prem, y por lo tanto el péndulo indicaba que estas fuerzas civiles —conservadoras y moderadas— estarían en condiciones de reducir la influencia de las fuerzas armadas.

Este ascenso contrastó con el menguado papel de los partidos pro militares encabezados por el Prachakorn Tai, que en total recibieron 57 escaños, es decir solo 17 por ciento de los asientos en disputa.

Pero la renuncia de Prem sacudió el escenario político e hizo temer una reacción golpista que acabara con el equilibrio, las formas democráticas e impusiera el poder militar directo y desnudo.

Así fue que por lo tanto los ganadores se abandonaron y al final se obtuvo que Prem regresara al gobierno apoyado por cuatro partidos: dos de la antigua coalición, el SAP y los demócra-





Un dato nuevo de la realidad tailandesa: aumenta el descontento entre los jóvenes oficiales

tas, y dos derechistas favorables a las fuerzas armadas, el Partido de los Ciudadanos Tai y el Partido de la Democracia Nacional.

Por lo tanto el equilibrio y la inmovilidad política continúan.

Cabe agregar que en estas condiciones a los tailandeses las

elecciones no les preocupa mucho. El régimen presentó como un gran triunfo el aumento de los votantes en la cita de abril. En efecto el incremento fue grande, pero dentro de una asistencia irrisoria. En los comicios de 1979 habían asistido menos

de 20 por ciento de los inscriptos y este año se presentó el 32 por ciento. Es decir que la inmensa mayoría de la población asiste con indiferencia al malabarrismo del general Prem y a las pequeñas rencillas entre militares y políticos. ●

SUSCRIBASE A

# ceres

REVISTA DE LA FAO  
 SOBRE AGRICULTURA  
 Y DESARROLLO

Seis veces al año, CERES entrega a sus lectores un paquete excepcional de informaciones, análisis y opiniones que constituye una perspectiva panorámica de las actividades relacionadas con la agricultura y la vida rural en el mundo en desarrollo

Publicada bimestralmente en español, francés e inglés por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Subscripción anual:  
 12 \$ U.S.A.

Lea CERES

- para conocer nuevas formas de plantear el desarrollo;
- para evaluar la experiencia de los demás con respecto a tecnologías nuevas o diferentes;
- para estar al corriente de las más importantes negociaciones internacionales en curso;
- para darse más ampliamente cuenta de la función de sus respectivas disciplinas;
- para entender mejor las fuerzas más poderosas que están dando forma al desarrollo rural.

Para suscripción dirigirse a: DILITSA - Pomona 30 - México 7, D.F. Tel. 511.45.94



## Las transnacionales prefieren guardar el secreto

Actuando hasta ahora al margen del control de los países en que se instalaron, las transnacionales se enfrentan a un proyecto en el Parlamento Europeo que intenta corregir sus abusos

Agustín Castaño



Parlamento Europeo: controlar a las transnacionales

**E**n el marco de la Comunidad Económica Europea (CEE) está avanzando un proyecto que según los observadores concluirá con la imposición de controles y eventuales sanciones a las empresas transnacionales, erigiendo un precedente de singular valor para el Tercer Mundo.

El origen de esta iniciativa se encuentra en la "Directiva Vredeling" (apellido del parlamentario europeo holandés que la presentó hace tres años) que hoy se halla en los tramos finales. En efecto, los observadores de Bruselas estiman que en pocos meses el consejo de ministros de la CEE podrá emitir una directiva que impondrá a las empresas transnacionales una serie de obligaciones de información y de consultas con los trabajadores

68 - tercer mundo

empleados en sus filiales en el viejo continente.

Según los parlamentarios que propician la Vredeling, el problema no consiste en la aprobación, sino en el contenido de las disposiciones. Es que la mayoría de centro-derecha del Parlamento Europeo procura atenuar algunas proposiciones radicales introducidas por los grupos progresistas que impulsan la directiva. Pero en todo caso se trataría de controles hasta hoy inéditos.

Un precedente de esta iniciativa ha sido impulsado por los países del Tercer Mundo, donde notoriamente las empresas transnacionales ejercen un dominio que frecuentemente va en desmedro de las soberanías nacionales. Es por ello que en el seno de las Naciones Unidas se discute

hace años un proyecto de "Código de conducta" de las transnacionales tendiente a corregir los abusos más flagrantes.

El único antecedente ya logrado es el código de conducta para las transnacionales que operan en el rubro de los sustitutos de leche materna, aprobado por la Asamblea Mundial de la Salud de la ONU.

Pero aquellos son códigos no obligatorios de modo que con independencia de la presión que signifiquen pueden, en última instancia, no ser acatados por las grandes corporaciones. En cambio la directiva de la CEE ha sido concebida como obligatoria y pasible de sanciones, causando alarma y movilización en las empresas.

### Circuito cerrado

En los últimos decenios se ha asistido a una expansión formidable de las transnacionales, cuyos sistemas integrados verticalmente en numerosas naciones, les permiten actuar al margen de los controles de cada uno de esos países. Ellas pueden fijar precios, transferir capitales y ganancias, inversiones y tecnología tomando en consideración sus intereses en modo excluyente. Pueden al mismo tiempo, imponer a los países subdesarrollados un tipo de producción contrario a los intereses nacionales y han fomentado deformantes patrones de consumo.

Todo ello ha sido posible gracias a un sistema de comunicaciones, informaciones y decisiones que se realiza en un circuito cerrado y secreto entre matrices y filiales. Es precisamente este secreto lo que se propone vulnerar la directiva en cuestión.

En resumen, son estas proposiciones que contiene el proyecto, en su estado actual:

La empresa madre —a través

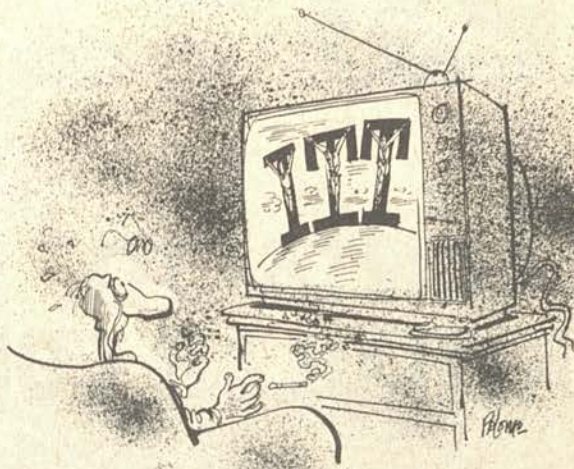
no. 62 — junio — 1983



de cada una de las filiales— deberá brindar cada seis meses un cuadro preciso de las actividades desarrolladas por estas filiales: desde la estructura internacional hasta la política de personal, desde la situación financiera a los programas de producción y de inversiones, desde los métodos de fabricación hasta los proyectos de racionalización.

Toda medida susceptible de tener repercusiones sobre los intereses de los trabajadores se le deberá comunicar a ellos 40 días antes de ser adoptada y eventualmente será sometida a consulta.

En caso de que las filiales no cumplan con el deber de informar y consultar a los sindicatos, que asumirían así funciones innovadoras, se imponen a las matrices tales obligaciones.

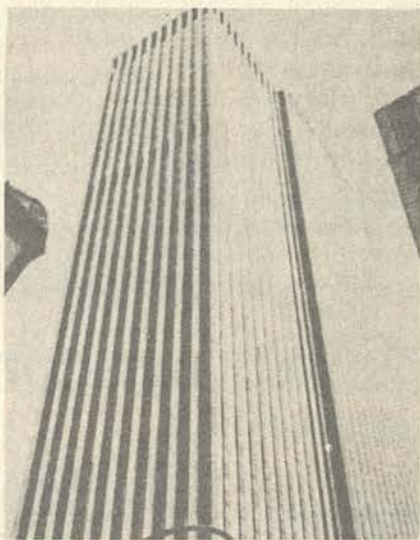


#### Alarma y presiones

Las transnacionales norteamericanas son las más alarmadas, lo cual no quiere decir que las europeas estén serenas. Pero las empresas de los Estados Unidos, favorecidas por el "Plan Marshall" de reconstrucción de la posguerra, efectuaron una verdadera invasión del viejo continente, donde cuentan con una ingente masa de capitales (eurodivisas).

Precisamente esta expansión acelerada en Europa, multiplicó el poder y el campo de acción de las transnacionales (norteamericanas, seguidas de europeas), que sucesivamente se establecieron virtualmente en todo el mundo modificando en su beneficio el panorama de la economía del planeta.

Las empresas norteamericanas están presionando a gobiernos y parlamentarios europeos, al Congreso y al gobierno de los Estados Unidos. Pretenden que en el Congreso norteamericano se apruebe un conjunto de leyes que las liberen de las obligaciones de la "Directiva Vredeling". Aquéllas no tendrían vigor sobre los territorios europeos pero po-



Las transnacionales como la ITT y la General Motors (a la izq., la sede de la GM en Nueva York) siguen actuando sin restricciones

drían crear complicaciones jurídicas y probablemente políticas. Simultáneamente, las empresas transnacionales norteamericanas amenazan con retirar sus capitales del viejo continente.

Pero la idea de establecer algunos controles ha madurado en la CEE y es favorecida por una circunstancia: con el pasaje de la presidencia de turno de las instituciones comunitarias europeas, entre el 1º julio y el 31 de di-

ciembre de este año al gobierno francés, y en el semestre siguiente, al griego, comienza un "año socialista", para la comunidad. Aunque la presidencia no es decisiva, influye sobre las decisiones del Consejo de Ministros, y naturalmente los gobernantes socialistas de París y de Atenas simpatizan con la idea de que se comience a controlar las hasta ahora irrestrictas actividades de las multinacionales. ●



# APSI

La nueva  
alternativa periodística

## SU CONTACTO PARTICULAR CON CHILE



APSI, una revista pluralista e independiente que informa de la actualidad chilena con un punto de vista alternativo.

- Valor de la suscripción anual por correo aéreo certificado, 26 ediciones: AMERICA LATINA: US\$ 55.- EUROPA, EE.UU. Y OTROS PAISES: US\$ 60.-
- Envíe cheque en dólares a la orden de APSI Ltda. - Casilla 3338, Santiago CHILE.



## El pescuezo de la gacela

Con un lenguaje cargado de emoción, el autor refleja sus viajes por el país de Agostinho Neto y da una visión general de lo que se hizo y se hace en cine en Angola después de la liberación

Orlando Senna

El reciente festival de Figueira da Foz en Portugal otorgó el premio "Glauber Rocha" a la película angolana "En camino a las estrellas", poema audiovisual de Antonio Ole, cuya cámara siempre en movimiento busca en la realidad del país el telón de fondo de la vida, del pensamiento y del arte de Agostinho Neto, poeta-comandante que encabezó la lucha por la liberación, el arquitecto de Angola independiente. Un viaje de norte a sur, de Cabinda a Cunene, cruzando en vuelo lento las sabanas, selvas, ríos y aldeas, guiado por la imagen y la voz de Neto en momentos esenciales de su historia, de la historia de su pueblo. Imágenes complementadas por el audio, poemas de Neto, su concepto de cultura popular son el hilo que va uniendo una toma a otra. Hablé con el autor sobre la lírica de Africa: "Quise encontrar en Angola el aspecto lírico de Neto, el lirismo africano; quise encontrar la respuesta de eso *in loco*, con las personas".

Expresión africana: buscar la posición exacta, el difícil, único, punto-de-vista de donde es posible percibir lo que está oculto bajo las apariencias, lo que los ojos colonialistas no veían: la lágrima en el mar, el sollozo en el trueno. Neto habría percibido el camino a las estrellas en horizonte de luz. Camina siguiendo "por



Un cine que acompaña el día a día angolano

la curva ágil del pescuezo de la gacela sobre la ola sobre la nube"<sup>1</sup>. En *Mayombe*, la obra más reciente de la fecunda literatura angolana, el novelista Pepetela habla del camino en el desierto, fronteras entre la verdad y la mentira, "un camino de arenas en medio de la arena".

El cineasta Antonio Ole (quien es también el pintor más importante de Angola) hace una contribución plástica; envuelve en colores y volúmenes con par-

<sup>1</sup> Pasaje de un poema de Agostinho Neto.

ticular sensibilidad un cine nacional que acaba de cumplir 7 años de existencia, la misma edad de la República Popular de Angola, nacida en 1975. Comenzó a pintar muy temprano y antes de llegar a los 20 años, a comienzos de la década del 70, enfrentó la furia del poder colonial a causa de sus cuadros. "Mi tipo imaginario estaba muy ligado a una modernidad europea, aquello que viene de Duchamps, Picasso, Breton, las referencias del propio colonialismo. Pero yo era un pintor incómodo por ser demasiado sarcástico. Mis cuadros



ganaban premios en exposiciones de arte moderna y eran inmediatamente prohibidos, mientras proseguía la lucha por la independencia, con los artistas e intelectuales trabajando en el frente y en la retaguardia de la guerrilla o presos en campos de concentración. Ese proceso llega hasta el 25 de abril de 1974. Con la liberación de Angola, comencé a cuestionarme. Lo que estaba haciendo no reflejaba lo que sucedía a mi alrededor. Me enfraqué en un estudio sobre la simbología africana; los signos me interesaban en sus aspectos gráficos y mitológicos, como respuestas culturales al contexto social, político, humano de la nueva Angola. Además de pintar, yo también era fotógrafo y frecuentaba asiduamente el cineclub de la Universidad de Angola. Nunca había empuñado una cámara. Las ganas de probar fueron creciendo a medida que los acontecimientos en Luanda, en todo el país, me revelaban el ritmo de las grandes multitudes, la dinámica y el calor de las grandes emociones populares. La posibilidad apareció en marzo de 1975, con un concurso para realizadores en la Televisión Popular, que estaba siendo organizada en ese momento por Luandino Vieira.”

#### Instrumento de liberación

Después de 14 años de lucha armada, el Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA) tomó el poder en noviembre de 1975, bajo el liderazgo de Agostinho Neto. El nuevo Estado africano independiente nace en medio de una sangrienta guerra interna. Un año después, la ofensiva del MPLA terminaba con la resistencia del Frente Nacional de Liberación de Angola (FNLA) y de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (Unita), organizaciones vinculadas a intereses extranjeros neocolonialistas.

Una vez independizada Ango-

la, el movimiento guerrillero se transforma en MPLA-Partido del Trabajo, las Fuerzas Armadas Populares (Fapla) se reorganizan y comienza la reconstrucción del país devastado y la construcción del socialismo. En 1977, una tentativa de golpe de estado de algunos jefes militares dejó un saldo de 100 muertos en Luanda. En la misma época con recursos de Sudáfrica, la Unita de Jonas Savimbi reaparece, ocupando las ciudades cercanas a la frontera con Namibia.

El problema de Namibia incendia toda Africa Austral y explota sobre Angola, que apoya y da refugio a los militantes de la Swapo, organización de liberación de Namibia. Con el pretexto de destruir bases de la Swapo, Sudáfrica invadió y ocupó en 1979 parte del territorio angolano —la provincia de Cunene, al sur— y respalda a la Unita para que ocupe la provincia de Huambo, el mayor parque industrial del país. En septiembre de ese mismo año muere Agostinho Neto y es sustituido por el actual presidente José Eduardo dos Santos. Desde entonces, en los dos frentes de combate la violencia aumenta: en Huambo, en la región centro-sur del país, los combatientes y mercenarios de la Unita masacran aldeas enteras, mientras la aviación sudafricana bombardea; en Cunene, en el sur, se utiliza y experimenta, la más sofisticada tecnología de destrucción.

#### Reconocimiento internacional

Los angolanos quieren vencer y desde 1975 filman todo, haciendo del cine un instrumento de liberación.

Sobre la mesa de trabajo de Luandino Vieira, en la sede del Instituto Angolano de Cine hay un rollo de película en bronce con inscripciones en relieve de los últimos fotogramas. Es el premio “Glauber Rocha”.

Es el primer reconocimiento internacional importante, que llegó como regalo del séptimo cumpleaños de ese cine que ya produjo 200 filmes o *video-tapes* de corto, medio y largometraje.

En la milenaria y a la vez joven Africa, los héroes son militares y poetas, poetas-militares muchas veces. En Angola circulan veteranos de 100 batallas con menos de 20 años de edad. Los intelectuales están en el poder. Sobre sus hombros y cabezas pesa la tarea de crear el socialismo humanista de Neto, mientras el mundo se desmorona. La fórmula encontrada fue el partido único, marxista-leninista, con libertad de expresión. El gran desafío es armonizar el pasado, el futuro y la ideología en un momento en que el mundo occidental atraviesa las puertas de su tercer milenio. La guerra de liberación fue un paso. Ahora viene el tormentoso segundo paso, todavía en guerra, pie suspendido entre minas y misiles. El tercer paso, la paz, es una incógnita.

Luandino Vieira, un gran nombre de la literatura angolana, escribió a comienzos de los años 60 su *Luuanda* en las prisiones de la Pide, la policía política portuguesa. En él habla de los *musseques* (barrios marginales) donde un pueblo digiere y escupe de manera diferente el portugués europeo, elaborando su nueva lengua el “portangolano”. Dice Luandino: “La intención era demostrar que nuestro pueblo se expresaba independientemente; que ya nada nos ligaba a los portugueses”. *Luuanda* sacudió Lisboa. Salazar, entonces en el poder, cerró la Sociedad Portuguesa de Escritores. Luandino soportó 12 años de campo de concentración, en el infierno de Tarrafal, donde escribió otros libros, con un pedazo de lápiz y restos de papel a la luz de una vela subversiva. En la selva, la guerrilla empujaba a los “tugas” (portugueses) para el mar, mientras Agostinho Neto con *metran-*



ca<sup>2</sup> AKA en una mano y lapicera en la otra, era camino de luz en la luz.

Angola independiente. Lucio Lara, fundador del MPLA, le encarga a Luandino organizar la Televisión Popular. Luandino le respondió: "Pero yo nunca entré en un estudio de TV". Cuentan que Lara le habría respondido: "Excelente".

El gobierno colonial había montado una emisora. Los guerrilleros entraron, tomaron las cámaras y comenzaron a filmar: un mar humano en la entrada victoriosa a Luanda, el pueblo en armas contra el FNLA, la Unita y sus mercenarios. Torbellino, alegría, sudor y dolor bajo las bombas. Los sudafricanos invaden el país.

En el filme, *El golpe*, sobre el episodio del "fraccionismo" en 1977, un intento de golpe de Estado, el equipo de filmación salió de la Televisión para un largo trabajo. En el momento en que el realizador Francisco Henriques se despedía de Luandino en la puerta, notan la presencia de carros blindados y una voz que gritaba por un megáfono "ríndanse". En la confusión de la sorpresa, Henriques dispara la cámara, quedan bajo el fuego protegiendo a la Televisión Popular de Angola. Fininho dispara su fusil. En la pantalla un blindado se aproxima, apunta el cañón y se desvía. Un oficial golpista ordena a Henriques que suba al blindado y filma; en la pantalla la otra versión de la historia. Horas después, el MPLA controla el motín, recupera el blindado. Henriques vuelve a filmar con sus compañeros, acompaña la evolución de los acontecimientos hasta la prisión del último implicado en el interior del país. Un cine que se hace así, en gerundio. La Televisión Popular funciona con todas sus fuerzas. En 1979, una nueva misión para Luandino: montar el Instituto

<sup>2</sup> Ametralladora.



Los pioneros de la OPA son piezas fundamentales en la etapa actual del proceso. A la izquierda, Luandino Vieira

de Cine, que desarrolla su trabajo apoyado en el Laboratorio (producción), en la Cinemateca y en una empresa que controla la distribución y el mercado de compra-venta en el exterior.

#### Año cero

Antes de 1975, existía una estructura precaria, un pequeño laboratorio y algunas cámaras que atendían la propaganda del poder colonial. Con difícil acceso a cualquier tecnología de comunicación, los jóvenes angolanos estaban imposibilitados de acercarse al cine. Hay casos aislados, algunos Super-8, pocos videocassettes vistos en salas clandestinas. Toda esa producción se perdió completamente. El nuevo proceso comenzó con la televi-

sión popular. Antonio Ole, Francisco Henriques y su hermano Carlos, el poeta Ruy Duarte de Carvalho, el dibujante Asdrúbal Rebelo y otros aún más jóvenes —prácticamente egresados del liceo y del exilio— acudieron a la convocatoria de un concurso para realizadores. La primera hornada del cine angolano nació allí. Para el aprendizaje básico contaron con la ayuda del equipo francés que cubría los acontecimientos históricos, se iniciaron en el "abecé" de los lentes, focos y cables, absorbidos en la acción, aprendiendo haciendo. Sin misterios, los que se interesaron empuñaron cámaras y como ya habían visto centenas de películas norteamericanas, muchas francesas e italianas, algunas portuguesas y brasileñas,



ya sabían lo que era el fenómeno "ver-oír". El resto se estaba moviendo en lenguas de fuego en las calles y campos, en la sangre libertaria.

Se organizaron entonces mini-unidades de producción con tres personas: el camarógrafo, el sonidista y el coordinador o realizador. Eventualmente un asistente, que después integraría una nueva unidad. Filmaron la guerra y, simultáneamente, los años de mayor animación y acción del pueblo, en su deseo de construir un país. El material es vastísimo. Hay una sala en el Instituto llena de latas, cientos de miles de metros de sonido e imágenes de esa época, todavía inéditos. Otros tantos fueron inmediatamente transmitidos por la TV o sirvieron para la composición de proyectos como *Angola Año Cero* (del cual forma parte *El golpe*) y *Soy angolano, trabajo con fuerza*, sobre las diversas actividades productivas, las reivindicaciones campesinas y obreras, la lucha por la superación de la crisis que perdura hasta hoy. La serie despierta en el ciudadano el derecho a abrir la boca, de usar el poder derivado de ello. Película y tape, dos técnicas que marchan juntas, lado a lado. De 1975 a 1978, el naciente cine angolano (aquí, es imposible separar el cine de la televisión) describe y detalla la diversidad del nuevo Estado que surge de muchas naciones tribales, cine que habla portangolano, *kimbundo, umbundo, muñila, fiote* y acompaña el gesto mágico de los *kimbandas* y el sonar de los pistones fabriles, un espiral de emociones en el giro de la sonda petrolífera desflorando el suelo, las circunvalaciones de los aviones escapando del enemigo, los cuernos en lira de la *impala*.<sup>3</sup>

Kinocyclo, cineciclón: *Una fiesta para vivir, Sacude el polvo de la batalla, Está todo sentado en el suelo, Como fue como no*

<sup>3</sup>Animal de la familia del antílope.

*fue, Actúa allí, coraje camarada, Adiós a la hora de partir, Hoy es hoy, Nosotros somos, Construir luchando, Tierra, Resistencia popular, Aprender para servir mejor, Viejos tiempos nuevos tiempos, La lucha continúa.* Blanco y negro y en colores. La primera fase también fue de agitación y propaganda, principalmente en los días más difíciles de la agresión interna en 1976: películas-estampido, panfletos cortos transmitidos por la TV y exhibidos en el interior del país en camionetas del Cine Ambulante.

Por vocación internacionalista, el cine angolano acompaña los movimientos de liberación del Tercer Mundo, observa la evolución histórica de los países vecinos de África Austral. En el Sahara, en 1977, Raúl Correia Mendes hizo *El coraje viene del viento*, testimonio de la guerrilla *tuareg*<sup>4</sup> contra los *mirages* de Marruecos, de la vida en las áreas liberadas por el Frente Polisario, de la juventud efervescente de la República Árabe Saharaui Democrática, ahora reconocida por la ONU. *Revolución, Revolución*, de Vitor Henriques, en 1978, muestra la increíble energía del pueblo palestino en su lucha cotidiana, la manera como ese pueblo sueña y programa las formas futuras de un país que sea su patria. El cine angolano amplía el horizonte encima de los *imbondeiros*.<sup>5</sup> Todo indica que mantendrá el interés panafricano como una de sus tantas vocaciones. En 1980, Carlos Henriques hizo *Viva Zimbabwe*, la retirada de los ingleses de Rhodesia, su ex-colonia, de donde los oficiales de "her majesty" recogen su bandera llena de encrucijadas y donde otra se desliza por el mástil con sus franjas paralelas multicolores y negras. El fin de Rhodesia y la eclosión de la República de Zimbabwe, la multitud

<sup>4</sup>Pueblo nómada del Sahara.

<sup>5</sup>Arbol africano, típico de la región.

negra cantando al unísono la alegría en desafío, danza de brazos levantados, pasos al frente. "Ustedes perdieron, ustedes perdieron". ¡Viva África!

## Intercambio

Los colonialistas portugueses construyeron grandes centros de exhibición al aire libre en las mayores ciudades, principalmente en Luanda. "La única cosa buena que hicieron", dicen los responsables del sector. Es tiempo de guerra, cines llenos todas las noches, la entrada es barata. El cine nacional aventaja en preferencia, pero es insuficiente para el consumo diario. Se exhiben películas del Este Europeo, URSS, Cuba. Algunas francesas e italianas y pocas norteamericanas, negociadas con dificultad porque Angola no compra lotes de películas como exige el mercado occidental sino que escoge algunas que le interesan, como *Missing* ("Desaparecido") escogida recientemente, de un paquete de bajo nivel que obligatoriamente la acompaña.

El cine brasileño aunque no muy frecuente en las pantallas, es el segundo en preferencia. En la última semana de 1982, dos muestras de cine brasileño hicieron suceso en las principales ciudades. Multitudes llenaron el gran anfiteatro Miramar, en Luanda, donde hasta tuvo que intervenir la policía para organizar a la masa que quería tener el placer de ver y oír al colorido Brasil de las penúltimas producciones: *Bye, Bye, Brasil, Ellos no usan black-tie, Gaijin*, entre otros, el único cine nacional de expresión portuguesa con edad y porte planetario, el mercado natural de intercambio cultural.

## Música/agricultura

A partir de 1978, cada grupo de trabajo, cada cineasta de la Televisión Popular comienza a descubrir y revelar sus inclinaciones.



ciones hacia determinados temas y abordajes, una cierta manera de filmar, sus opciones artísticas. La segunda fase tiene la velocidad de la historia, por eso la necesidad de fundación del Instituto de Cine, organismo de producción sin el inmediatez de la TV. Dice Ole: "Estaba todo por hacer, no solo cine informativo y político, de concientización, sino también la recolección de toda una tradición oral, de las diferentes manifestaciones culturales, sujetas a una transformación demasiado brusca. Algunas personas optaron por un trabajo de intervención inmediata, registrando los acontecimientos con la intención de recomponer más tarde un fresco histórico, el cambio gradual hacia una sociedad socialista".

Ole se vinculó a la cultura popular urbana. *Carnaval de la victoria*, de 1978, es la reconquista por el pueblo de esa fiesta prohibida por los portugueses desde comienzos de los años 60, al descubrir un corrosivo humor contra el poder colonial debajo de los alegres disfraces, danzas y cantos. Casi 20 años después, grupos carnavalescos logran reorganizarse en medio de dificultades de todo tipo y salen a las calles saludando al nuevo tiempo. Ole documenta. Su cámara-pincel retrata el reaprovechamiento de viejos "uniformes" de los carnavales de los años 50 guardados en baúles y la utilización de cualquier cosa, en una época en que no había telas en el país, (la crisis continúa hasta hoy) para inventar nuevos trajes, materiales inéditos que aparecen de la nada, trasmutándose en colores y brillos, imaginación en manos hábiles que hacen de una cruz una estrella; explosión plástica, emoción de la danza en la avenida. En 1979, surge *Ritmo do Ngola Ritmos*, una iniciativa de recuperación de manifestaciones culturales de masa, esta vez, utilizando al cine como agente provocador: Ole reunió a los in-



"Carnaval de la victoria": el pueblo reconquistó una fiesta prohibida por los portugueses hacía 20 años

tegrantes del histórico "Ngola Ritmos", grupo musical de inmensa popularidad en la década del 50, modernizador revolucionario basado en profundas matrices africanas, disuelto por la Pide al percibir, por el sentido de las canciones en *kimbundo*, una invitación a la insurrección popular contra el invasor. Algunos de sus miembros fueron presos, otros se esfumaron en la clandestinidad. Todos sobrevivieron y Ole los reunió para conversar, cantar y revivir.

Después, en 1982, vinieron los filmes, *En camino a las estrellas* y *Concepción Tchimbula, un día una vida*, cuando Ole abandona las ciudades del litoral y se sumerge territorio adentro, cazador de imágenes. Concepción Tchimbula, mujer angolana igual a tantas otras, agricultora, con el hijo menor en la espalda, durmiendo arrullado por el vaivén de su madre con la azada. Como millares, enfrenta la precariedad de los servicios públicos, las dificultades de acceso a la medicina gratuita, largas caminatas por el sertón africano corriendo el peligro de encontrar "fantoques de

la Unita, cortadores de cabeza", mientras la azada sube y baja, en una tierra donde todos se tratan de "camaradas". Ole, inquieto, experimenta nuevos procesos de creación colectiva, una evaluación de las primeras unidades de producción de la TV: ahora, coordinaba el grupo en la realización de *Mano Dibango*, filme sobre música y revolución. Proyectos para el futuro: "El aprendizaje por la vía del cine directo fue tan importante, un impacto tan grande, que es difícil superarlo. En este momento me intereso por la ficción." En sus planes está filmar la vida de Agostinho Neto.

#### Niños y cañones

Asdrúbal Rebelo se ocupa de la infancia y de la juventud, profundiza el tema que marca su personalidad desde 1975, cuando realizaba programas infantiles en la TV Popular y películas como *Viejos tiempos nuevos tiempos*, que trata de la relación de los "pequeños" con el espacio geográfico que habitan. *Nacidos en la lucha viviendo en la victo-*



ria, de 1978, relata la participación de los "pioneros" en la lucha de liberación y reconstrucción nacional. "Pionero" es el nombre dado en Angola al niño que participa en la guerrilla, en misiones de espionaje y sabotaje y hoy es pieza fundamental en el programa de construcción de las Bases Materiales del Socialismo. La OPA (Organización de los Pioneros Agostinho Neto) trabaja en los cimientos de un proyecto mayor junto a los trabajadores de la UNTA (Unión Nacional de los Trabajadores Angolanos) a las mujeres de la OMA (Organización de la Mujer Angolana), a los escritores de la UEA (Unión de los Escritores Angolanos) y los soldados de las Fapla. Una de las tareas que tienen hoy los pioneros es recuperar, proteger y educar a miles de niños huérfanos, desgarrados por la guerra. Sobre éstos, Rebelo hizo en 1981 los *Hijos de la calle*, después de buscar la mirada de la infancia en *El globo*.

Al igual que Rebelo, Carlos y Francisco Henriques siguieron los primeros impulsos de 1975, en línea evolutiva. Tratan del más-que-importante problema de la defensa nacional: "Toda Revolución tiene el deber fundamental de defenderse"; desde las primeras imágenes, la serie *Angola año cero*, hasta *Agresiones sudafricanas*, de 1981, una obra colectiva, se delinea la opción cine arma/arte antimperialista, instrumento de defensa popular. Filman la lucha directa contra los ejércitos neocolonialistas en Africa, la cámara participa en la acción: *Alas de la revolución cañones de la libertad*, de Carlos, batalla en los cielos de Cahama en 1979. *Quiero ser soldado*, de 1978/79, también de Carlos, acompaña y analiza la transformación del ejército guerrillero en ejército nacional moderno: El nacimiento de un nuevo militar, guardián de la paz.

Ruy Duarte de Carvalho invirtió su talento polifacético en un 76 - tercer mundo

proyecto documental de gran envergadura con la población tribal de la provincia de Huila, donde vivió la mayor parte de su vida: *Presente angolano/Tiempo mumuila*, 10 películas totalizando cerca de seis horas de minuciosa observación poética de ese encuentro, del pasado y del presente: una interpenetración cultural-socialista-científica/cultura-tribalista-arcaica, en la vida cotidiana de la comunidad que poco a poco asimila la presencia de una cámara que jamás pretende interferir.

Habla Ruy: "Exponer apenas, tal vez, garantizar al filme una autonomía que le permita ser simultáneamente válido como cine, útil como referencia y fiel como testimonio. Tal vez así se logre establecer un delicado compromiso entre quien provee los medios de cine, quien los maneja y quien expone y se expone ante los mismos".

¿Cine etnográfico? El propio Ruy se pregunta, trabajando sobre datos etno-antropológicos "pero vivos todavía y por lo tanto actualmente en el terreno de la confrontación cultural, social y política entre un pasado cuyas fórmulas se mantuvieron inmutables a pesar de la acción colonial y las propuestas de futuro que el tiempo y los tiempos inexorablemente imponen". La comunidad *mumuila*, unida alrededor del hechicero *kimbanda*, ritualista, coexiste a pocos kilómetros con la Universidad de Lubango y su misión modernizadora. Cine minucioso y envolvente en la ondulación del tiempo, surfeando sobre olas milenarias guió del hombre eterno mutante, sosiego y calendas.

#### Espejo en llamas

Antonio Ole y los hermanos Henriques tienen hoy cerca de 30 años, Asdrúbal Rebelo 30 y Ruy Duarte de Carvalho acaba de doblar la esquina de los 40 y es el más viejo de la primera

horneada que en ese intervalo parió una nueva generación: João Jardim salió del programa quincenal de TV *Tiempo Joven* para rehacer la historia reciente. Su *León de la nostalgia*, dibuja el perfil del héroe nacional Hoji Ya Henda; Carlos de Oliveira en *Drama* hace un close sobre la vieja Vavó Fuxi, y su sufrimiento por el recuerdo de los hijos asesinados uno a uno por el gobierno colonial hasta el día en que el pueblo se levanta, en 1956. Los jóvenes cineastas se ejercitan y descubren nuevas técnicas para escribir escenas y diálogos, llaman a la nueva obra *escenario*, *guión* o "roteiro", indefinidos entre terminologías francesa, portuguesa, brasileña.

En la evaluación de las 200 películas realizadas hasta el momento, un registro apasionante de la realidad, difícil para ellos, causa/efecto, sujeto/objeto, cámara delante del espejo ardiente. El cine se alimenta del pueblo, el pueblo se nutre de cine; en Angola no hay cómo disociarlo. Pero, ¿qué piensan los ojos extranjeros?

Veo muchas películas en Luanda, un torbellino de imágenes y sonidos, nacimiento de una nación, pura adrenalina. Siento lágrimas calientes y ellos me preguntan: "¿no dices nada, pa? ¿es bueno o malo? ¿Lo que hacemos es Cine? Si es necesario, sé severo, queremos duras críticas". No admito charlas epistemológicas cuando el Cine es reinventado bajo balas, se hace, es un lenguaje revelado. Y si somos sanos, si creemos que el hombre nuevo es capaz de encontrar una línea de agua en el océano, verdad en el verde, tobogán en el éter, nos estremece desde los pies al corazón. Fondo y forma, idioma universal, lengua luz del hombre. Cámara en la mano, ametralladora en la otra, Africa en la cabeza.

#### Moviola

En etapa final, tres largome-



trajes, todos en blanco y negro, estarán este año en las pantallas y videos contando historias que el público hallará familiares. Opción por el claro-oscuro, a pesar que los colores ya marcan la expresión del cine angolano, las tintas de Antonio Ole, los matices fuertes de los Henriques, la sobreimpresión de los matices de Ruy Duarte de Carvalho, justamente uno de los tres que se lanzan a la aventura del cine-ficción. Escogieron el blanco y negro y avanzan cautelosos por ese terreno desconocido. Lo ficticio emerge de lo real. Con su gente *mumuila*, después de cuatro años filmando *Presente angolano*, Ruy compuso *Nelisita*, a partir de la tradición oral, nacimiento y militancia del semidiós mitológico Hijo del Pueblo y su defensor, leyenda que se desdobra en la actualidad, el montaje co-

mo máquina del tiempo transforma carretas en camiones, elefante en motocicleta. Personas de la tribu actúan para la cámara y para sí mismas, son actores naturales, el teatro está siempre en sus vidas. Repiten para el nuevo vehículo el ejercicio ritual. Viven

e interpretan *Nelisita* y su madre; se espantan al encontrar un depósito de alimentos en el desierto, o cuando el padrastro intenta controlar al semidiós. Descubren la maldad de los espíritus de lentes negros que esconden comida y esclavizan a los hom-



## 8º FESTIVAL DE CINE AFRICANO EN ALTO VOLTA

La afluencia masiva de público y una significativa participación de cineastas africanos marcaron la realización del 8º Festival Panafricano de Filmes (Fespaco) en Uagadugu, capital de Alto Volta, del 5 al 13 de febrero pasado.

Como era de esperar, el premio a la mejor película correspondió a *Finye*, del maliense Souleymane Cisse, una puesta en escena de la huelga de estudiantes en Mali, en 1979. Wend Kuuni, cortometraje de Gaston Kabore, de Alto Volta, sobre los problemas de la infancia en una aldea en los tiempos pre-coloniales, fue otro gran vencedor del festival: premios de mejor trabajo de cámara, mejor actriz (dado a la niña Rosine Yanogo, de 11 años de edad), premio especial del Jurado, aparte del premio más importante de la iglesia católica por su sensibilidad en relación a los valores humanos. La película tunesina *L'Ombre de la Terre*, de Taieb Louichi, fue también muy aplaudida, habiendo ganado los premios de mejor guión y mejor montaje.

El Fespaco, que se realiza cada dos años, no es un festival solamente para profesionales del cine sino un acontecimiento muy popular en Africa. Reúne a cineastas de todo el continente y es un

evento fundamental para todos los que buscan promover un cine auténticamente africano.

Durante el festival se discuten los diversos problemas del cine africano, como financiación, técnica, promoción, divulgación, creatividad, lenguaje, etcétera.

El desarrollo del Consorcio de Distribuidores de Filmes Africanos, por ejemplo, (organismo que acabó con el monopolio de la compañía francesa Union Générale Cinématique) fue objeto de un seminario de dos días. Su crecimiento es vital para la futura financiación de los cineastas africanos y puede servir de estímulo para que el público del continente vea películas africanas. Según los distribuidores, las películas africanas no tienen éxito entre el público del propio continente, mientras que para los cineastas, el problema radica en que los filmes no tienen igualdad de tratamiento en la billettería.

La dificultad para obtener financiación, una buena promoción y distribución, desestimula a los cineastas, que acaban filmando muy poco. Los ejemplos son muchos: el senegalés Sembene Ousmane, nombre destacado de la primera generación de directores africanos, realizó apenas cinco películas en los últimos 20 años; el mauritano Med Hondo (cuyos filmes fueron muy aplaudidos en el pasado), hace más de cuatro años que no filma y el propio ganador del festival, Souleymane Cisse, no filmaba desde 1979, cuando realizó *Barra*, ganadora de muchos premios.



bres y que son vencidos por Nelisita, pero que pueden volver en cualquier momento.

La cinta corre en la moviola: es el primer largometraje de Orlando Fortunato, en una reconstitución de la masacre de Icolo y Bengo en 1960, detonante de una ofensiva guerrillera. Habla Fortunato: "Nuestro equipo hace ficción documental interfiere". Viendo *Memoria de un día*, entiendo la definición del ámbito y la utilidad social del cine, en cualquier época —ya sea con la figura atemporal de Nelisita o al recordar la masacre del 60— el foco tiende un puente entre el hoy y el mañana.

En *Memoria de un día*, el puente es Agostinho Neto, siempre presente. Se muestra su detención por la Pide. Los habitantes de la aldea van hasta el comisariado a saber los motivos por los cuales fue detenido. Son recibidos a balazos: más de 50 muertos quedan esparcidos por la calle en un largo *travelling* de mudo espanto. Algunos actores aficionados (la mayoría nunca vio una cámara), representan los pobladores de la aldea y los colonos portugueses. La historia es hilvanada por el viejo Kinbinga, sobreviviente de la masacre, en un monólogo interior mientras pasea por la historia de la cual él mismo es personaje.

El tercer largometraje se llama en *kimbundo*, *Kiala mukanga* ("Está a la vista"). Aborda el problema del mercado paralelo que devora la economía nacional, la "candongga". El mercado oficial —controlado por las leyes del Comercio Interno, con salarios estipulados por ley y establecimientos para la distribución de productos básicos— alcanza a menos del 20 por ciento de la población. En la "candongga" no existe control; la *kwanza* (moneda angolana) vale como mínimo 100 veces menos que el valor oficial. En los mercados populares los feriantes cambian dinero directamente. Y no devuelven el

dinero al banco o a la circulación, sino que lo guardan en botellones, generando una inflación incalculable. Economía de guerra, tema de Ritz Ruiivo Alves y Fininho. Ritz y Fininho firman conjuntamente *Ngenji* (caminante) escrito directamente para el cine, con implicaciones políticas e ideológicas. *Kiala mukanga*, desnuda las distorsiones del proceso a través de una pareja de novios campesinos. Ella sueña con grandes ciudades en el litoral y un día parte. El no quiere irse. Ella se llama Mingas y en Luanda se va a vivir con un cooperante extranjero, la semiprostitución para evitar el hambre. El novio campesino compra un camión y se va a Luanda a buscarla. Se mete en la "candongga", presencia la corrupción de los fiscales. Encuentra a Mingas, ya integrada a ese mundo. Ella le propone un triángulo con el cooperante: el amor se transforma en desencanto. El vuelve al campo y le cuenta al amigo: "Mingas está perdida, se queda con los dólares del americano".

#### Expresión nacional

Al cine se le incorporan el teatro y la vasta literatura angolana. Los cineastas se acercan a los escritores, hacen contacto con grupos teatrales no profesionales que muestran la vida cotidiana del pueblo y se expresan en el canto y en la danza. Existe el "teatro experimental", jóvenes trabajando en expresión corporal, creaciones colectivas, iluminación moderna. El público los considera exóticos y prefiere los espectáculos que hablan de la vida cotidiana. No hay tradición del teatro europeo: el famoso grupo "Gesto" de los años 50, junto al "Ngola Ritmos" excluía esa influencia por definición de principios, elaborando la modernización por la vía angolana. Camino idéntico al del grupo "Ngongo", navegando en los tiempos peligrosos de fines de

los años 60 y comienzo de los 70, hablando *kimbundo* para no ser destruido, un teatro vertical de resistencia creado sobre formas dramáticas tribales, danzando sobre el filo de la espada: Ngongo según sea la acentuación, significa *naturaleza* y *sufrimiento*: fuerza y dolor. Después de la independencia surge el grupo Xilenga, con información brechtiana, con espectáculos de la actualidad africana.

Para este año existe el proyecto de creación de la Escuela de Artes Escénicas y la producción de una película de gran envergadura, una adaptación de *Mayombe*, novela de gran notoriedad hoy en Angola, con personajes de fuerte identificación popular: la guerrilla de liberación en la gran selva del norte, en Cabinda, escrita en acción por Pepetela.

Luandino Vieira afirma: "Estamos invirtiendo en una expresión cinematográfica nacional", que muestra los problemas socioculturales de diversas naciones tribales, oriundas principalmente de las culturas *kongo*, *tchokué* y *yaka*, en una aglutinación consolidada desde el siglo XVII por la reina Jinga, líder legendaria de la primera gran ofensiva de liberación contra los colonialistas europeos. En Angola hay más de una decena de idiomas africanos, llamados "lenguas nacionales", hablados también en la radio, TV y en las películas, generalmente con leyendas en portugués, el idioma oficial. La lengua del colonizador expulsado sirve de instrumento de integración nacional al ex-colonizado. Lenguas nacionales y portangolano. Lenguaje: ¿cómo se expresa el pueblo cuando nace una nación, cuando se rompe el cascarón? ¿Cómo articular modernamente la sabiduría milenaria africana violada durante cinco siglos por una brutal ocupación imperialista? En ese contexto, en esa textura, la importancia incomparable del Cine para la emergente nación angolana. ●



RADIO BANCOCEN  
1060 KHZ

530 600 700 800 900 1100 1200 1400 1600



CULTURASEP

Revista  
**HOMINES**  
CIENCIAS — SOCIALES  
PUERTO RICO

*Usted tendrá en sus manos  
una revista que estudia  
problemas y corrientes  
de pensamiento  
de la actualidad  
puertorriqueña, caribeña,  
continental e internacional.*

	Sur América y Europa	EE.UU., el Caribe y Centro América	Puerto Rico
Suscripciones (2 núms. al año)	US \$25	US \$22	US \$15
Ejemplares Sueltos	US \$13	US \$12	US \$ 8
Promoción Especial 5 núms. (volúmenes anteriores 1978/79/80)	US \$55	US \$40	US \$40

*Para información:*  
Directora - Revista Homines  
Depto. de Ciencias Sociales  
Universidad Interamericana de Puerto Rico  
Apartado 1293, Hato Rey, Puerto Rico 00936

# diálogosocial

Revista mensual centroamericana

*Independiente, veraz y comprometida en el análisis e interpretación de los acontecimientos políticos, económicos, sociales y culturales de nuestra América.*

Suscripciones (once números al año): Panamá B1.15. Latinoamérica y España: US\$25. EE.UU., Canadá y Europa: US\$35. Asia, Africa y Oceanía: US\$40. Un ejemplar por correo aéreo: US\$2. ISSN: 0046-0206

Edita: Centro de Capacitación Social, Apartado Postal 9A-192, Panamá, R. de P.  
(0507) 26-6971.





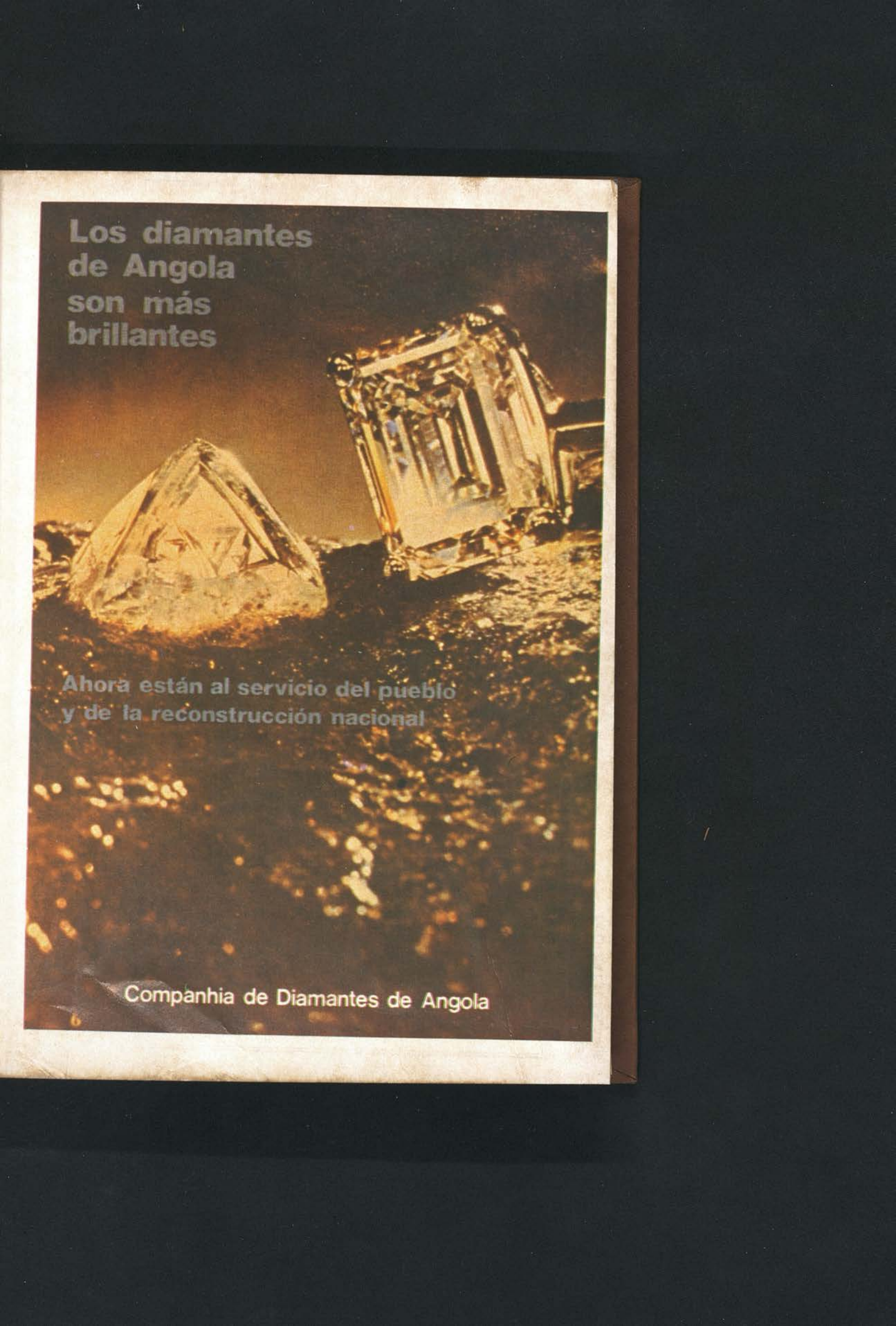
	RL 529	RL 527	RL 525	RL 521	No. DE VUELO	RL520	RL524	RL526	RL528
	MA	JU-SA	MA-MI VI-DO	MA-MI VI-DO	FRECUENCIAS	LU-MI VI-DO	LU-MI JU-SA	JU-SA	MA
	720	727	727	727	EQUIPO	727	727	727	720
				15:30	sa MIAMI LL	13:50			
	13:30	13:30		↓	sa MEXICO LL	↑		12:30	11:30
	↓	↓			LL SAN SALVADOR sa			10:40	
		15:20			sa SAN SALVADOR LL			10:10	
		15:50			LL MANAGUA sa	09:30		09:30	09:30
	15:30	16:30		15:50	sa MANAGUA LL		08:40		
			17:00				↑		
			↓		LL SAN JOSE sa		08:00		
			17:40		sa SAN JOSE LL		07:30		
			↓				↑		
			18:10		LL PANAMA sa		07:30		
			↓						
			20:10						

Efectivo: 9 de Mayo de 1983.

**aeronica**  
LA LINEA DEL ARCOIRIS

bres y  
lisita, f  
cualqui  
La  
es el p  
lando l  
titució  
Bengo  
una o  
Fortun  
hace fi  
rente"  
día, e  
ámbito  
ne, en  
con la  
sita o  
60- el  
tre el l  
En  
puente  
pre pr  
reñció  
tes de  
sariad  
los cu  
cibido  
muert  
la cal  
mudo  
aficio  
vio u  
pobla  
lonos  
hilvar  
sobre  
un n  
pasea  
mism  
El  
ma et  
("Est  
probi  
que  
nal, l  
oficia  
del C  
rios  
bleci  
de P  
a me  
pobl  
exist  
da a  
100  
ofici  
res l  
direc





**Los diamantes  
de Angola  
son más  
brillantes**

**Ahora están al servicio del pueblo  
y de la reconstrucción nacional**

**Companhia de Diamantes de Angola**



bres y q  
lisita, pe  
cualquie

La ci  
es el pri  
lando F  
titución  
Bengo e  
una ofe  
Fortuna  
hace fic  
rente”.

dia, ent  
ámbito  
ne, en  
con la f  
sita o a  
60- el f  
tre el ho

En  
puente  
pre pres  
tención  
tes de la  
sariado  
los cual  
cibidos  
muertos  
la calle  
mudo e  
aficiona  
vió una  
poblado  
lonos p  
hilynac  
sobreviv  
un mo  
pasea p  
mismo

El t  
ma en  
("Está  
proble  
que de  
nal, la  
oficial  
del Co  
rios es  
blecimi  
de pro  
a menc  
poblaci  
existe e  
da ang  
100 ve  
oficial.  
res los  
directa

78 - ter



# TAAG

LINHAS AÉREAS DE ANGOLA  
★  
ANGOLA AIRLINES